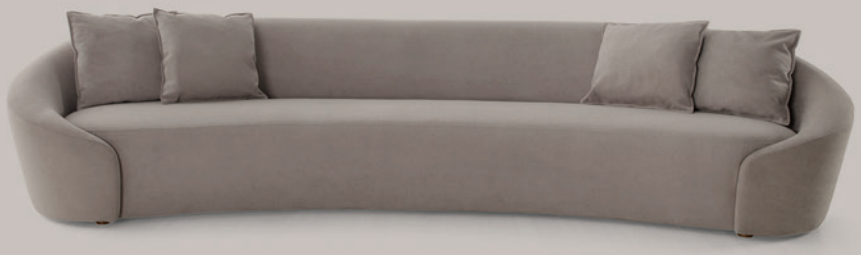
HALL

ABIMAD

EDIÇÃO 51
JULHO/2017

Stone



SOFÁ STONE

Apaixone-se pela nossa linha completa:
*www.**feelingestofados**.com.br*

O SOFÁ CURVO JÁ É SUCESSO
NOS LIVINGS MAIS CONTEMPORÂNEOS.
DESIGN E CONFORTO COM A
INCONFUNDÍVEL QUALIDADE FEELING.

@feelingestofados

feeling

EXPEDIENTE
DIRECTORIO

ERRATA

Na última edição na coluna do jornalista Allex Colontonio, página 15, (imagem representada acima), onde se lê Tissot, leia-se América Móveis.

En la última edición en la columna del periodista Alex Colontonio, página 15, (imagen representada arriba), donde se lee Tissot, léase América Móveis.

ABIMAD

CURTA NOSSAS REDES SOCIAIS

FEIRAABIMAD

ABIMADFEIRAS

WWW.ABIMAD.COM.BR

CONSELHO EDITORIAL
Consejo editorial:
DIRETORIA ABIMAD

EDITOR / JORNALISTA RESPONSÁVEL
Editor / Periodista Responsable:
ELIZABETH GONZAGA DA ROCHA (MTB 4631/PR)
revistahall@abimad.com.br

PROJETO GRÁFICO / *Proyecto gráfico:*
*GGE - www.ggedesign.com.br

DIAGRAMAÇÃO / *Diagramación:*
ANDRÉ SCHMITT

FOTOGRAFIA DE CAPA /
Fotografía de portada:
RODRIGO NIEMEYER

CAMPANHA MARKETING
Campaña Marketing:
RAFAEL MAGNO

VERSÃO EM ESPANHOL
Versión en Español:
TRADUZCA.COM

IMPRESSÃO / *Impresión:*
PANCROM

PARA ANUNCIAR NA REVISTA HALL
Para anunciar en la Revista Hall:
+55 47 3366-3533
publicidade@abimad.com.br

*AS MATÉRIAS ASSINADAS NÃO EXPRESSAM NECESSARIAMENTE A OPINIÃO DA REVISTA HALL.

**Las materias firmadas no expresan necesariamente la opinión de la Revista Hall.*

ENVIE COMENTÁRIOS, SUGESTÕES, CRÍTICAS E DÚVIDAS PARA / *Envíenos comentarios, sugerencias, críticas y dudas al:*
revistahall@abimad.com.br

RUA GERALDO FLAUSINO GOMES, 42 CJ. 112
CIDADE MONÇÕES - SÃO PAULO / SP
CEP: 04575-901

DIRETOR-PRESIDENTE
Director Ejecutivo:
MICHEL OTTE

VICE-PRESIDENTE
Vicepresidente:
PAULO MOURÃO

DIRETOR-TESOUREIRO
Director Tesorero:
PAULO ALLEMAND

CONSELHO FISCAL
Consejo Fiscal:
LAERCIO COELHO
JAIME PFUTEZENREUTER
RENATO FREIBERGER

CONSELHO DE ÉTICA
Consejo de ética:
CLAUDIOMAR VERZA
ANGELO DUVOISIN
RONI MELAMOUDE

GERÊNCIA EXECUTIVA
Gerencia Ejecutiva:
PATRÍCIA LINHARES DE SOUZA
patricia@abimad.com.br

PROMOÇÃO E ORGANIZAÇÃO DE FEIRAS
Promoción y Organización de Ferias:
abimad@abimad.com.br

DEPARTAMENTO DE MARKETING
Departamento de Marketing:
RAFAEL MAGNO
rafael@abimad.com.br

GERÊNCIA DE FEIRAS E EXPANSÃO
Gerencia de Ferias y Expansión:
MAURIZIO SARCINELLA
maurizio@abimad.com.br

DEPARTAMENTO INTERNACIONAL
Departamento Internacional:
MARIANA FOSCHETTI
mariana@abimad.com.br

ASSESSORIA DE IMPRENSA
Asesoría de Prensa:
KARINA NASCIMENTO
karina@abimad.com.br

DEPARTAMENTO DE COMPRAS
Departamento de Compras:
MARCO TÚLIO FERREIRA
tulio@abimad.com.br

ADMINISTRATIVO/FINANCEIRO
Administrativo/Financiero:
BRUNO COTRIM
bruno@abimad.com.br
MARÍLIA SANTANA
marilia@abimad.com.br

RELACIONAMENTO COM O CLIENTE
Relaciones con el cliente:
FELIPE BRIGANTE
felipe@abimad.com.br

FSC
www.fsc.org
Papel produzido a partir de fontes responsáveis
FSC® CXXXXXX
Ilustrativo

MICHEL OTTE

Presidente da ABIMAD

Julho chegou e com ele a nossa primeira revisão dos objetivos traçados para o ano de 2017. Iniciamos o segundo semestre de olho nos resultados dos primeiros meses e também projetando as expectativas para o final do ano. Para nós, o mês de julho é um divisor de águas, pois acreditamos na geração de negócios desta edição de meio de ano da feira e no potencial de crescimento.

Não é à toa que na ABIMAD'24 temos 106 expositores frente aos 90 da edição de julho passado, representando um aumento de 18%. Estamos com novas iniciativas, cumprindo o objetivo de tornar a feira de meio de ano tão grande quanto à de fevereiro.

Esta edição de julho, que está maior e melhor, marca ainda o fechamento de parcerias inéditas com o Instituto Campana, criado pelos designers brasileiros de maior projeção mundial, os irmãos Fernando e Humberto Campana, e com o Casa Vogue Experience, projeto da publicação, que é referência em tendências no mercado editorial brasileiro.

Receberemos os Irmãos Campana, no dia 27 de julho, para um bate-papo sobre ações desenvolvidas pelo Instituto Campana. Será uma oportunidade especial para todos nós da Associação, assim como, para os associados, lojistas e visitantes poderem ouvir e interagir com a dupla.

Convidamos todos a visitar os estandes, descobrir os lançamentos de nossos expositores e também aproveitar a programação simultânea desta edição da feira, que traz a instalação do jovem designer brasileiro Guilherme Wentz, no Lounge Casa Vogue, os bate-papos no auditório do ABIMAD TALKS, e a exposição Best in Show, com peças selecionadas de nossos associados.

Boa feira!

Julio llegó y con él nuestra primera revisión de los objetivos trazados para el año de 2017. Iniciamos el segundo semestre atentos a los resultados de los primeros meses y también proyectando las expectativas para el final del año. Para nosotros, el mes de julio es un divisor de aguas, pues creemos en la generación de negocios de esta edición de medio año de la feria y en el potencial de crecimiento.

Ni es sin motivo que en la ABIMAD'24 tenemos 106 expositores frente a los 90 de la edición de julio pasado, representando un aumento del 18%. Estamos con nuevas iniciativas, cumpliendo el objetivo de volver la feria de medio de año tan grande como la de febrero.

Esta edición de julio, que está más grande y mejor, marca también el cierre de alianzas inéditas con el Instituto Campana, creado por los diseñadores brasileños de mayor proyección mundial, los hermanos Fernando y Humberto Campana, y con el Casa Vogue Experience, proyecto de la publicación, que es referencia en tendencias en el mercado editorial brasileño.

Recibiremos a los Hermanos Campana, el día 27 de julio, para una conversación sobre acciones desarrolladas por el Instituto Campana. Será una oportunidad especial para todos nosotros de la Asociación, así como, para los asociados, comerciantes y visitantes poder oír e interactuar con la pareja.

Invitamos a todos a visitar los stands, descubrir los lanzamientos de nuestros expositores y también aprovechar la programación simultánea de esta edición de la feria, que trae la instalación del joven diseñador brasileño Guilherme Wentz, en el Lounge Casa Vogue, las conversaciones en el auditorio del ABIMAD TALKS, y la exposición Best in Show, con piezas seleccionadas de nuestros asociados.

¡Buena feria!

ÍNDICE

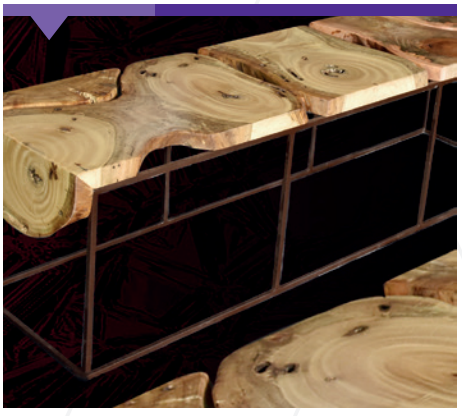
08 HALL DE ENTRADA

REFERÊNCIA NACIONAL
REFERENCIA NACIONAL

14 ESTILO E OLHAR

PARA NÃO DIZER QUE NÃO FALEI DAS CORES
PARA NO DECIR QUE NO HABLÉ DE COLORES
por Allex Colontonio

18 HALL DESIGN



MADEIRA - MATÉRIA-PRIMA QUE TRANSFORMA O UNIVERSO DA DECORAÇÃO
MADERA - MATERIA PRIMA QUE TRANSFORMA EL UNIVERSO DE LA DECORACIÓN

24 RECÉM-CHEGADOS

50 MATÉRIA-PRIMA

TALENTOS DA INDÚSTRIA MOVELEIRA, PARTE II
TALENTOS DE LA INDUSTRIA DEL MUEBLE, PARTE II

56 FEIRAS E MOSTRAS

ABIMAD'24 CONQUISTA MAIS EXPOSITORES E FIRMA PARCERIAS INÉDITAS COM INSTITUTO CAMPANA E CASA VOGUE EXPERIENCE

ABIMAD'24 CONQUISTA MÁS EXPOSITORES Y FIRMA ALIANZAS INÉDITAS CON EL INSTITUTO CAMPANA Y CASA VOGUE EXPERIENCE

68 ROTEIRO DE VIAGEM

OPEN HOUSE NEW YORK

62 VITRINE DE LUXO

74 GESTÃO DE LUXO

À MODA DA CASA
A LA MODA DE LA CASA
por Karina Nascimento

78 ERA DIGITAL

80 EM AÇÃO

84 GASTRONOMIA

88 ESPAÇO DO REPRESENTANTE

92 GIRO ARTE, DESIGN, DÉCOR

96 LISTA DOS ASSOCIADOS

HALL DE ENTRADA

REFERÊNCIA NACIONAL
REFERENCIA NACIONAL

Com uma história, que já conta mais de 30 anos, a Dunelli é uma das grandes referências quando o assunto é bom gosto e alta decoração. Dentro desse período, tem despontado entre as principais lojas do ramo moveleiro, por ser uma das únicas que, realmente, consegue oferecer atendimento personalizado, showroom amplo e atualizado, produtos de qualidade e de design a preços realmente acessíveis. A ideia é que nas lojas Dunelli, os clientes e profissionais encontrem soluções completas para todos os ambientes da casa, seja interno ou externo, que atendam aos mais diversos estilos de vida e de decoração, com muito bom gosto e conforto. Com seis lojas, conta com uma linha exclusiva de produtos de alto padrão e bons preços, agregando qualidade e versatilidade em acabamento e tamanhos.

Con una historia, que ya cuenta con más de 30 años, Dunelli es una de las grandes referencias cuando el asunto es buen gusto y alta decoración. Dentro de ese período despuntada entre las principales tienda de la rama del mueble por ser una de las únicas, que, realmente logran ofrecer atención personalizada, showroom amplio y actualizado, productos de calidad y de diseño a precios realmente accesibles. La idea es que en las tiendas Dunelli, los clientes y los profesionales encuentren soluciones completas para todos los ambientes de la casa, sea interno o externo, que atiendan a los más diversos estilos de vida y de decoración, con muy buen gusto y comodidad. Con seis tiendas, cuenta con una línea exclusiva de productos de alto estándar y buenos precios, agregando calidad y versatilidad en acabado y tamaños.

PATRÍCIA HAGOBIAN E SUA MÃE FERNANDA DUNELLI

É por essas e outras razões que a ABIMAD caminha de mãos dadas com Fernanda Dunelli, lojista de sucesso e parceira da nossa feira durante toda a sua história. Atualmente, a rede abastece suas lojas com produtos adquiridos na ABIMAD com peças de mais de 20 marcas parceiras: Aspectto, Bell'Arte, Bella Iluminação, Bel Metais, BTC, Cartago, Casalecchi, Century, Essenza, Estofados Jardim, Estofados Treviso, Feeling, Green House, Mobilier, Rivatti, Sier Móveis, Salvatore, Tapetah e Via Star.

Es por esos y otros motivos que ABIMAD camina de manos dadas con Fernanda Dunelli, comerciante de éxito y aliada de nuestra durante toda su historia. Actualmente, la red abastece sus tiendas con productos adquiridos en ABIMAD con piezas de más de 20 marcas aliadas: Aspectto, Bell'Arte, Bella Iluminação, Bel Metais, BTC, Cartago, Casalecchi, Century, Essenza, Estofados Jardim, Estofados Treviso, Feeling, Green House, Mobilier, Rivatti, Sier Móveis, Salvatore, Tapetah y Via Star.

A empresária Fernanda Dunelli, à frente da empresa, revela que tudo começou com uma ideia de seu marido Eduardo, que por volta dos 18 anos resolveu sair da empresa do pai e montar seu próprio negócio. "Para chegarmos nesse patamar selecionamos ao longo dos 37 anos da Dunelli os principais fornecedores do mercado, fizemos parcerias com fabricantes alinhados aos nossos objetivos e o mesmo espírito familiar da Dunelli! "Acredito que o sucesso de nossa empresa deve-se também por termos focado na qualidade e design com bom custo-benefício", explica Fernanda.

La empresaria Fernanda Dunelli, al frente de la empresa, revela que todo empezó con una idea de su marido Eduardo, que alrededor de los 18 años resolvió salir de la empresa de su padre y montar su propio negocio. "Para llegar a este nivel seleccionamos a lo largo de los 37 años de Dunelli los principales proveedores del mercado, hicimos alianzas con fabricantes alineados a nuestros objetivos y el mismo espíritu familiar de Dunelli" "Creo que el éxito de nuestra empresa se debe también por términos enfocado en la calidad y design con buen costo beneficio", explica Fernanda.

AQUI A HISTÓRIA SE PASSA DE MÃE PARA FILHA

Trabalhar em família continua sendo a receita de sucesso de grandes empresas e na Dunelli não tem sido diferente. Fernanda conta com o espírito jovem e empreendedor da filha e arquiteta Patrícia Hagobian. Juntas, elas têm deixado a marca ainda mais em evidência, além dos muitos projetos já traçados para o futuro.

O plano é ascender sempre e a Dunelli tem esse potencial, sua tradição de qualidade e capacidade de estar sempre atualizada, pronta para atender aos clientes e aos profissionais com excelência. "Nós continuamos investindo muito para aprimorar a nossa operação, principalmente no que se refere à capacitação de nossos colaboradores, para que eles continuem inovando, com informação suficiente para serem os melhores profissionais do segmento, independentemente da área em que atuem (limpeza, vendas ou logística). Outro ponto que consideramos relevante é ter um grupo cada dia mais feliz ao nosso lado, para que se dediquem ao máximo à empresa e aos nossos clientes", afirma Fernanda.

AQUÍ LA HISTORIA PASA DE MADRE A HIJA

Trabajar en familia continúa siendo la receta de éxito de grandes empresas y en Dunelli no es diferente. Fernanda cuenta con el espíritu joven y emprendedor de la hija y arquitecta Patrícia Hagobian. Juntas, ellas dejan la marca todavía más en evidencia, además de los muchos proyectos ya trazados para el futuro.

El plan es ascender siempre y Dunelli tiene ese potencial, su tradición de calidad y capacidad de estar siempre actualizada, lista para atender a los clientes y a los profesionales con excelencia. "Continuamos invirtiendo mucho para perfeccionar nuestra operación, principalmente en lo que se refiere a la capacitación de nuestros empleados, para que ellos continúen innovando, con información suficiente para que seamos los mejores profesionales del segmento, independiente del área en que actúen (limpieza, ventas o logística). Otro punto que consideramos relevante es tener un grupo cada día más feliz a nuestro lado, para que se dediquen al máximo a la empresa y a nuestros clientes", finaliza Fernanda.

Fernanda e a ABIMAD: "A seleção de produtos que oferecemos aos nossos clientes é, sem dúvida, nosso bem mais precioso. E é na ABIMAD que encontramos o melhor do mercado nacional e internacional, conhecemos as tendências e os novos talentos do design. Temos uma equipe de profissionais qualificada, que a cada edição do evento, busca qualidade e desenho, conseguindo criar ambientes sofisticados e atuais. Nossa ideia é montar um showroom que envolva o cliente em todos os sentidos: visão, audição, tato e olfato. E a ABIMAD nos ajuda nesse trabalho", finaliza Fernanda.

Fernanda y ABIMAD: *la selección de productos que les ofrecemos a nuestros clientes es, sin duda, nuestro bien más precioso. Y es en ABIMAD que encontramos lo mejor del mercado nacional e internacional, conocemos las tendencias y los nuevos talentos del diseño. Tenemos un equipo de profesionales calificado, que en cada edición del evento, busca calidad y diseño, logrando crear ambientes sofisticados y actuales. "Nuestra idea es montar un showroom que involucre al cliente en todos los sentidos: visión, audición, tacto y olfato. Y ABIMAD nos ayuda en ese trabajo, finaliza Fernanda.*

Alguns fornecedores da ABIMAD que você encontra na Dunelli: *Algunos proveedores de ABIMAD que usted encuentra en Dunelli:*

SIER MÓVEIS, BELL'ARTE, CENTURY, ASPECTO ,CASALECHI, SALVATORE, ESTOFADOS TREVISO, FEELING, ESTOFADOS JARDIM, GREEN HOUSE, LÁ CASA, MOBILIER, BELLA ILUMINAÇÃO, BTC, ESSENZA, CARTAGO, TAPETAH, BEL METAIS, VIA STAR, RIVATTI

ESTILO E OLHAR

PARA NÃO DIZER QUE NÃO FALEI DAS CORES

PARA NO DECIR QUE NO HABLÉ DE COLORES

POR ALLEX COLONTONIO
JORNALISTA ESPECIALISTA
EM DESIGN E DECORAÇÃO

IMPULSIONADAS PELA BAIXA DA ECONOMIA NA INDÚSTRIA, DO ROSA AO LARANJA, AS CORES COM MAIS PERSONALIDADE GANHAM FORÇA E CHEGAM PARA ACABAR COM A ONDA DOS TONS NEUTROS DENTRO DE CASA

Esqueça os 50 tons de cinza – ou de bege. Se por um lado o design serpenteia formas mais tímidas nesses tempos de parcos investimentos em novos protótipos, por outro a indústria capricha na aquarela em reedições que exploram os matizes sem dó nem piedade. Uma tendência que reverbera cada vez mais vibrante dentro e fora de casa.

Historicamente, nossa relação com as cores vai muito além de um processo neurológico que nos permite enxergar o tom que não foi refletido por um feixe de luz. Elas têm o poder de mexer com memórias, percepções, emoções, humores e amores. "A mistura de estilos, tons e texturas gera uma experiência única em cada lugar e faz com que as pessoas expressem quem elas são ou o momento em que estão", defende a jovem designer de interiores Maria Clara Miranda.

Em uma rápida pincelada (com o perdão do trocadilho), é fácil perceber como a gênese da civilização está ligada às manifestações cromáticas – do vermelho-urucum das pinturas rupestres das cavernas na pré-história, aos tons escuros da arte barroca e até à leveza da Belle Époque no Impressionismo. No século 20, um dos exemplos mais famosos desse exercício é o Pop Art, que estourou na década de 60 sob a batuta de Andy Warhol (1928-1987) e deixou rastros colorê nos anos seguintes. No desenho de produto, Verner Panton (1926-1998), um dos nomes mais incensados da cultura dinamarquesa, abusou das paletas vibrantes e se tornou referência por ter criado a famosa Panton S Chair, a sinuosa cadeira em cores bold e no formato da letra que dá seu nome – recém-editada na versão amarelo-gema, um dos hits da temporada.

Impulsadas por la baja de la economía en la industria, del rosado al anaranjado, los colores con más personalidad ganan fuerzas y llegan para acabar con la ola de los tonos neutros dentro de casa

Olvídese de los 50 tonos gris – o beige. Si por un lado el diseño serpentea formas más tímidas en estos tiempos de parcas inversiones en nuevos prototipos, por otro la industria se esmera en la acuarela en reediciones que explotan los matices sin piedad. Una tendencia que reverbera cada vez más vibrante dentro y fuera de casa.

Históricamente, nuestra relación con los colores va mucho más allá de un proceso neurológico que nos permite ver el tono que no se reflejó en un haz de luz. Ellas tienen el poder de alterar memorias, percepciones, emociones, humores y amores. "La mezcla de estilos, tonos y texturas genera una experiencia única en cada lugar y hace con que las personas expresen quiénes ellas son o el momento en el que están", defiende la joven diseñadora de interiores Maria Clara Miranda.

En una rápida pincelada (con el perdón de la rima), es fácil notar cómo el génesis de la civilización está relacionada a las manifestaciones cromáticas –desde el rojo achiote de las pinturas rupestres de las cavernas en la prehistoria, hasta los tonos oscuros del arte barroco y hasta la levedad de la Belle Époque en el Impresionismo. En el siglo XX, uno de los ejemplos más famosos de ese ejercicio es el Pop Art, que tuvo mucho éxito en la década de 1960 bajo la batuta de Andy Warhol (1928-1987) y dejó rastros coloré en los años siguientes. En el diseño de producto, Verner Panton (1926-1998), uno de los más incensados de la cultura danesa, abusó de las paletas vibrantes y se volvió referencia por haber creado la famosa Panton S Chair, la sinuosa silla de colores bold y en el formato de la letra que da su nombre – recién editada en la versión amarillo yema, uno de los hits de la temporada.

O final da década de 80 e o começo dos anos 1990 trouxeram uma espécie de ressaca colorida, dando espaço para a máxima "menos é mais" pregada lá atrás na Bauhaus e trazendo o minimalismo para o design com um movimento de paletas nudes, formas enxutas, e espaços antes preenchidos por móveis e objetos com formas cheias, agora mais clean e com traços retos. O movimento pegou, e até hoje nomes respeitados seguem (e perseguem) esse estilo, como o papa francês Philippe Starck. O minimal, seja nas formas enxutas ou na homogeneidade de matizes neutros, impôs sua presença nos últimos anos em eventos importantes da arquitetura e do design, é claro.

Em abril último, a Semana de Design de Milão, a mais importante da área, voltou a reforçar uma estética menos asséptica e trouxe de volta a vibração das superfícies. Em sua 56ª edição, designers de todo o mundo apresentaram uma seleção com muito mais cor aos ambientes e objetos.

Um fenômeno natural, considerando a crise econômica mundial – com as torneiras fechadas, os grandes brands preferem revisitar suas coleções sem muitos investimentos (e, como diz o dito: nada mais rápido, fácil e econômico do que uma boa demão de cor).

Entre os tons mais vistos da safra, dois não foram surpresa: o rosa millennial, e o verde greenery (ambos apresentados pela Pantone como tendência dos anos 2016 e 2017, respectivamente), que deram todas as cartas.

Outros pigmentos mais pronunciados que também ganharam destaque foram o azul escuro, o verde militar, o laranja queimado, o vermelho e o já dito amarelo, abrindo alas aos tons mais quentes. Os irmãos Campana, por exemplo, abusaram da cromoterapia com as indefectíveis poltronas Cocoon na versão balanço, em parceria com a Louis Vuitton – destaque também para o novíssimo sofá Bomboca. O designer alemão Konstantin Grcic também reeditou uma de suas mais famosas e clássicas criações: a chair_ONE, e deu destaque para o vermelho vibrante.

A italiana Paola Lenti segue firme como uma das principais trendsetters no uso do colorido no métier design. Declarou ter ido um pouco além desta vez, usando uma cartela mais ousada, sem se prender a um tom e suas nuances. Com a coleção Accordi, Paola navegou na mesma harmonia de uma música entre os materiais e as cores entregando uma série de peças para uso indoor + outdoor que transmitem pura emoção.

Al final de la década de 1980 y el inicio de los años 1990 trajeron una especie de resaca colorida, dando espacio para la máxima "menos es más" clavada allá atrás en Bauhaus y trayendo el minimalismo para el diseño con un movimiento de paletas nudes, formas reducidas, y espacios antes rellenados por muebles y objetos con formas llenas, ahora más clean y con trazos rectos. El movimiento tuvo éxito, y hasta hoy nombres respetados siguen (y persiguen) ese estilo, como el papa francés Philippe Starck. Lo minimal, sea en las formas sencillas o en la homogeneidad de matices neutros, impuso su presencia en los últimos años en eventos importantes de la arquitectura y del diseño, claro.

En abril último, la Semana de Diseño de Milán, la más importante del área, volvió a reforzar una estética menos séptica y trajo de vuelta la vibración de las superficies. En su 56ª edición, diseñadores de todo el mundo presentaron una selección con mucho más color a los ambientes y objetos.

Un fenómeno natural, considerando la crisis económica mundial – con los grifos cerrados, los grandes brands prefieren revisitar sus colecciones sin muchas inversiones (y, como dice el dicho: nada más rápido, fácil y económico que una buena mano de color).

Entre los tonos más vistos de la zafra, dos no fueron sorpresa: el rosa millennial, y el verde greenery (ambos presentados por Pantone como tendencia de los años 2016 y 2017, respectivamente), que dieron todas las cartas.

Otros pigmentos más pronunciados que también ganaron destaque fueron el azul oscuro, el verde militar, el naranja quemado, el rojo y el ya dicho amarillo, abriendo alas a los tonos más calientes. Los hermanos Campana, por ejemplo, abusaron de la cromoterapia con los indefectibles sillones Cocoon en la versión mecedora, en conjunto con Louis Vuitton – destaque también para el novísimo sofá Bomboca. El diseñador alemán Konstantin Grcic también reeditó una de sus más famosas y clásicas creaciones: la chair_ONE, y le dio destaque al rojo vibrante.

La italiana Paola Lenti sigue firme como una de las principales trendsetters en el uso del colorido en el métier design. Declaró haber ido un poco más lejos esta vez, usando una cartela más audaz, sin prenderse a un tono y sus matices. Con la colección Accordi, Paola navegó en la misma armonía de una música entre los materiales y los colores entregando una serie de piezas para uso indoor + outdoor que transmiten pura emoción.

Em terras brasileiras, a edição 2017 da Casa Cor mostrou que não ficamos atrás do que se vê do lado de lá das fronteiras – assim como o resto do mundo, seguimos firme na crise econômica e no uso do colorido. A maior parte dos ambientes se vale de bases neutras, com pinceladas pálidas e terrosas (como cinzas, beges e marrons), mas quase sempre pontuadas por móveis e objetos de tons mais quentes.

De longe a cor mais usada por aqui foi o rosa millennial (anunciado como rose quartz em 2016 pela Pantone). O consultor de estilo Aldi Flosi, do estúdio Yamagata Arquitetura, em seu loft criado para a mostra, usou o recurso para equilibrar os elementos da madeira escura e concreto. "Exploramos o rosa e o verde em elementos pontuais com a intenção de valorizar e humanizar o ambiente", conta Flosi, que também conseguiu dar um "toque de aconchego" utilizando a luz mais amarelada para colorir o ambiente.

Para acabar com a "ditadura do neutro" em ambiente na Casa Cor, a designer de interiores carioca Paola Ribeiro buscou nos lançamentos do mercado nacional e internacional o colorido dos tecidos e objetos que ajudam a abraçar o ambiente. Com base sóbria, decidiu quebrar essa homogeneidade usando tons de rosa, vinho, cereja e verde. "Percebo que as pessoas sentem falta de ambientes mais quentes e coloridos", defende Paola.

Mas é preciso ter critérios estéticos e mãos experientes para realizar um espaço que seja agradável aos olhos. "Imagine uma mulher com uma saia xadrez e uma camisa estampada. O conjunto pode dar muito certo ou ser um tremendo desastre", exemplifica o arquiteto gaúcho Ari Lyra, considerado um mestre colorista. Se o que está te segurando é o medo, deixe-o de lado e lembre-se da máxima de Lyra: "Não existe cor errada. Existe a cor bem e a mal-usada".

En tierras brasileñas, la edición 2017 de la Casa Cor mostró que no quedamos atrás de lo que se ve desde el lado de allá de las fronteras – así como el resto del mundo, seguimos firme en la crisis económica y en el uso del colorido. La mayor parte de los ambientes se vale de bases neutras, con pinceladas pálidas y terrosas (como los grises, beiges y marrones), pero casi siempre puntuadas por muebles y objetos de tonos más calientes.

De lejos el color más usado por aquí fue el rosa millennial (anunciado como rose quartz en 2016 por Pantone). El consultor de estilo Aldi Flosi, del estudio Yamagata Arquitetura, en su loft creado para la muestra, usó el recurso para equilibrar los elementos de la madera oscura y concreto. "Explotamos el rosa y el verde en elementos puntuales con la intención de valorar y humanizar el ambiente", cuenta Flosi, que también consiguió dar un "toque de acogida" utilizando la luz más amarilleada para colorir el ambiente.

Para acabar con la "dictadura del neutro" en ambiente en Casa Cor, la diseñadora de interiores carioca Paola Ribeiro buscó en los lanzamientos del mercado nacional e internacional el colorido de los tejidos y objetos que ayudan a abrazar el ambiente. Con base sobria, decidió romper esa homogeneidad usando tonos de rosa, vino, cereza y verde. "Noto que las personas sienten falta de ambientes más calientes y coloridos", defiende Paola.

Pero es preciso tener criterios estéticos y manos con experiencia para realizar un espacio que sea agradable a los ojos. "Imagínese una mujer con una falda a cuadros y una camisa con estampas. El conjunto puede combinar muy bien o ser un tremendo desastre", ejemplifica el arquitecto gaúcho Ari Lyra, considerado un maestro colorista. Si lo que te prende es el miedo, déjalo de lado y recuerda la máxima de Lyra: "No existe color equivocado. Existe el color bien y mal usado".

TREM DAS CORES *TREN DE LOS COLORES*

ROSA MILLENNIAL

Foi anunciado pela Pantone como a cor de 2016 e continua tendência para 2017. Foi de longe o tom de rosa mais visto nos ambientes da Casa Cor São Paulo.

ROSA MILLENNIAL

Pantone anunció como el color de 2016 y continúa tendencia para 2017. Fue de lejos el tono de rosa más visto en los ambientes de Casa Cor São Paulo.

AMARELO GEMA

Tom mais sóbrio que a cor primária, ainda sim tem o poder de iluminar o ambiente. É muito definido pela simbologia ao sol e ao ouro.

AMARILLO YEMA

Tono más sobrio que el color primario, todavía tiene el poder de iluminar el ambiente. Es muy definido por la simbología al sol y al oro.

VERDE ESCURO (MILITAR/MUSGO)

Transmite harmonia e abundância em ambientes. É uma ótima composição em contraste com a madeira e tons neutros.

VERDE ESCURO (MILITAR/MUSGO)

Transmite armonía y abundancia en ambientes. Es una excelente composición en contraste con la madera y tonos neutros.

AZUL ESCURO (KLEIN/CANETA BIC)

O tom escuro traz a sensação de clareza e confiança, já o alegre azul Klein foi tendência há alguns anos e continua aparecendo em detalhes nos ambientes.

AZUL OSCURO (KLEIN)

El tono oscuro trae la sensación de clareza y confianza, ya el alegre azul Klein fue tendencia hace algunos años y continúa apareciendo en detalles en los ambientes.

VERDE GREENERY

Eleita a cor de 2017 pela Pantone, o Greenery é um tom de verde mais fosco. Remete a natureza, e traz a sensação de bem-estar.

VERDE GREENERY

Electo el color de 2017 por Pantone, el Greenery es un tono de verde más fosco. Remite a la naturaleza, y trae la sensación de bienestar.

LARANJA QUEIMADO

A variação de vermelho e amarelo ganha um tom mais sóbrio, dando um ar rústico ao ambiente.

NARANJA QUEMADO

La variación de rojo y amarillo gana un tono más sobrio, dándole un aire rústico al ambiente.

VERMELHO

A cor quente tem uma presença forte e imponente, pode ser uma boa pedida nas cozinhas: a cor ajuda a estimular a fome.

ROJO

El color caliente tiene una presencia fuerte e imponente, puede ser un buen pedido en las cocinas: el color ayuda a estimular el hambre.

HALL DESIGN

MADEIRA, MATÉRIA-PRIMA QUE TRANSFORMA O UNIVERSO DA DECORAÇÃO

MADERA, MATERIA PRIMA QUE TRANSFORMA EL UNIVERSO DE LA DECORACIÓN

STUDIO CASA

BUTZKE

TUMAR

6F DECORAÇÕES

DYMMUS COMPLEMENTOS

RIVATTI

Uma das principais e mais importantes bases que moldam os incontáveis produtos de desejo dentro da decoração é, sem dúvida, a madeira. Em seu aspecto natural, traz de forma rústica e ao mesmo tempo sofisticada, a beleza e o aconchego em harmonia com qualquer estilo do décor. Em projetos recentes, o material voltou a aparecer em versões cada vez mais naturais. Desde os pisos, as paredes, passando pelo mobiliário e adornos até o teto, são incontáveis os produtos com este material. Ou seja, um verdadeiro mix de possiblidades surgem para compor qualquer tipo de ambiente. E quando pensamos que tudo já foi feito, uma nova leitura sobre uma peça é criada para nos encantar. Afinal, além do seu poder de aquecer o ambiente, ela é durável, versátil e embelezadora. Então, como não amar esta matéria-prima que compõe os mais sofisticados cenários de decoração? Impossível.

Una de las principales y más importantes bases que moldan los incontestables productos de deseo dentro de la decoración es, sin dudas, la madera. En su aspecto natural, trae de forma rústica y al mismo tiempo sofisticada, la belleza y la acogida en armonía con cualquier estilo del décor. En proyectos recientes, el material volvió a aparecer en versiones cada vez más naturales. Desde los pisos, desde las paredes, pasando por el mobiliario y adornos hasta el techo, son incontables los productos con este material. O sea, un verdadero mix de posibilidades surgen para componer cualquier tipo de ambiente. Y cuando pensamos que todo ya se hizo, se crea una nueva lectura sobre una pieza para encantarnos. Al final, además de su poder de calentar el ambiente, ella es durable, versátil y embellecedora. Entonces, ¿cómo no amar esta materia prima que compone los más sofisticados escenarios de decoración? Imposible.

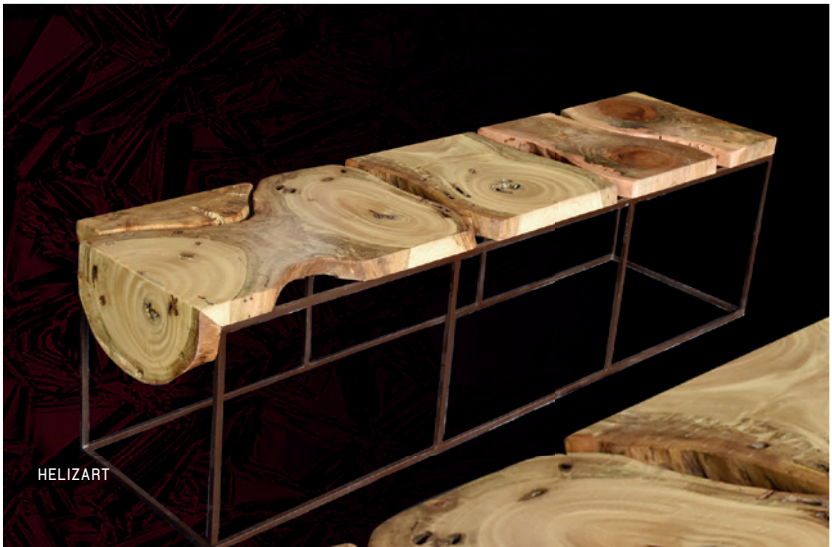
Uma tendência no décor, os móveis de madeira em cor natural são muito fáceis de harmonizar com outras peças, e tudo sem perder o charme. Levando ainda mais personalidade aos ambientes, produtos nesta cor podem se tornar o protagonista da decoração com uma peça única, ou então, compondo o ambiente inteiro no mesmo tom. Não existem regras neste caso, desde que esteja de acordo com seu estilo. Com pouco ou nenhum acabamento, ela trouxe a beleza do inacabado para os espaços, ideia bastante trabalhada na filosofia wabi sabi. Os veios aparentes e a coloração única de cada peça conferem originalidade para as composições, sem contar na imensa porção de aconchego. Pura versatilidade, a madeira na cor crua combina com tudo e o que manda é a criatividade. Entretanto, ela exige atenção. Desta forma um cuidado é fazer a manutenção correta para aumentar a durabilidade das peças.

Una tendencia en el décor, los muebles de madera en color natural son muy fáciles de armonizar con otras piezas, y todo sin perder la elegancia. Llevando todavía más personalidad a los ambientes, productos en este color pueden volverse los protagonistas de la decoración con una pieza única, o entonces, componiendo el ambiente entero en el mismo tono. No existen reglas en este caso, desde que esté de acuerdo con su estilo. Con poco o ningún acabado, ella trajo la belleza de lo inacabado para los espacios, idea bastante trabajada en la filosofía wabisabi. Las venas aparentes y la coloración única de cada pieza confieren originalidad para las composiciones, sin contar en la inmensa porción de acogida. Pura versatilidad, la madera de color crudo combina con todo y lo que manda es la creatividad. Sin embargo, ella exige atención. De esta forma no deje de hacer el mantenimiento correcto en las piezas para aumentar la durabilidad.

MAIORI CASA

ARMIL

DECO IN & OUT


HELIZART

ARTESANIA ACTUAL

NOVA HOME

IUMMI

MÓVEIS JAMES

Outro fator é que além de bem-vindas em espaços pequenos, as peças feitas em madeira clara refletem a luz e deixam os cômodos mais naturais. Marca registrada do estilo escandinavo, servem de matéria-prima para móveis com linhas retas e design clean. E, como todo produto, as peças claras apesar do estilo natural precisam de cuidados pois, se expostas a ação do tempo perdem rapidamente suas características.

Otro factor es que además de bienvenidas en espacios pequeño, las piezas hechas de madera clara reflejan la luz y dejan ls habitaciones más naturales. Marca registrada del estilo escandinavo, sirven de materia prima para muebles con líneas rectas y diseño clean. Y, como todo producto, las piezas claras a pesar del estilo natural necesitan cuidados pues, si expuestas la acción del tiempo pierden rápidamente sus características.

SALVATORE

CASA TENDENZA

CAMACÃ DESIGN

PUNTO MOBILE

LOVATTO

RAFFINATO

NUSA DUA

O GALPÃO

DONAFLOR

DAF

BOLIS DESIGN

A variedade de produtos feitos a partir desta matéria-prima, como já dissemos é incontável. Para quem visita todos os anos a feira da ABIMAD tem uma ideia ainda maior desta quantidade. Associados trazem a cada edição produtos incríveis que fazem parte das wishlists mais cobiçadas.

La variedad de productos hechos a partir de esta materia prima, como ya dijimos es incontable. Para quien visita todos los años la feria de ABIMAD tiene una idea todavía mayor de esta cantidad. Asociados traen en cada edición productos increíbles que forman parte de las wishlists más deseadas.

POLLUS MÓVEIS

TISSOT

RECÉM-CHEGADOS

RECIÉN LLEGADOS

WWW.CASATENDENZA.COM.BR

INSPIRAÇÃO

A Casa Tendenza Galleria produz quadros e telas exclusivos a partir de fotografias e técnicas mistas, como artes digitais, traços e pinturas. A tela "O pescador" é uma fotografia de Tales Morigi. O desenvolvimento da peça tem curadoria de Lisi Wendel e foi produzida por meio de impressão de pigmentos minerais sobre canvas em algodão alemão 'fine art', proporcionando ao trabalho absoluta consistência, vivacidade das cores e resistência ao envelhecimento. A moldura em cedro natural é certificada e proveniente de reflorestamento.

INSPIRACIÓN

Casa Tendenza Galleria produce cuadros y lienzos exclusivos a partir de fotografías y técnicas mixtas, como artes digitales, trazos y pinturas. El lienzo "O pescador" (El pescador) es una fotografía de Tales Morigi. El desarrollo de la pieza cuenta con la curaduría de Lisi Wendel y fue producido por medio de impresión de pigmentos minerales sobre canvas en algodón alemán 'fine art', proporcionándole al trabajo absoluta consistencia, vivacidad de los colores y resistencia al envejecimiento. La moldura en cedro natural es certificada y proveniente de reforestación.

WWW.ESTOBEL.COM.BR

CLÁSSICO

Entre suas novidades, a Estobel apresenta o Sofá Mônaco. A peça, uma releitura do clássico capitonê, com ar sofisticado e, ao mesmo tempo, um toque atemporal é o produto certo para as decorações modernas. Além disso, seus detalhes na parte externa trazem uma imponência e total destaque ao aspecto artesanal.

CLÁSICO

Entre sus novedades, Estobel presenta el Sofá Mónaco. La pieza, una relectura de lo clásico capitoné, con aspecto elegante y, al mismo tiempo, un detalle atemporal es el producto justo para las decoraciones modernas. Además, sus detalles en la parte externa aportan imponencia y total destaque as aspecto artesanal.

WWW.MOVEISJAMES.COM.BR

ESTILO

Para compor os lançamentos da Móveis James, destaque à Poltrona Valentina, com assinatura da designer Daniela Ferro, e à mesa La Palme, do designer Fabricio Roncca. A poltrona é uma peça de forte personalidade que harmoniza as qualidades estéticas da madeira, do couro e da estofaria. Seu design é expressivo e ao mesmo tempo leve, capaz de valorizar ambientes de diversos estilos. Já a mesa La Palme, integrante da coleção de mesas lúdicas e sofisticadas, foi inspirada nos famosos vasos marajoaras e na forma das palmeiras da região do Pará. O volume da madeira torneada é envolvido pelos tubos em cobre dando leveza e refinamento a peça.

ESTILO

Para componer los lanzamientos de Móveis James, destaque para la Butaca Valentina, con la firma de la diseñadora Daniela Ferro, y para la mesa La Palme, del diseñador Fabricio Roncca. La butaca es una pieza de fuerte personalidad que entra en armonía con las características estéticas de la madera, del cuero y del tapizado. Su diseño es expresivo y, al mismo tiempo, liviano, capaz de valorar ambientes de diferentes estilos. Ya la mesa La Palme, que forma parte de la colección de mesas lúdicas y elegantes, fue inspirada en los conocidos jarros marajoaras y en la forma de las palmeras de la región de Pará. El volumen de la madera torneada está envuelto por los tubos en cobre que le aportan levedad y refinamiento a la pieza.

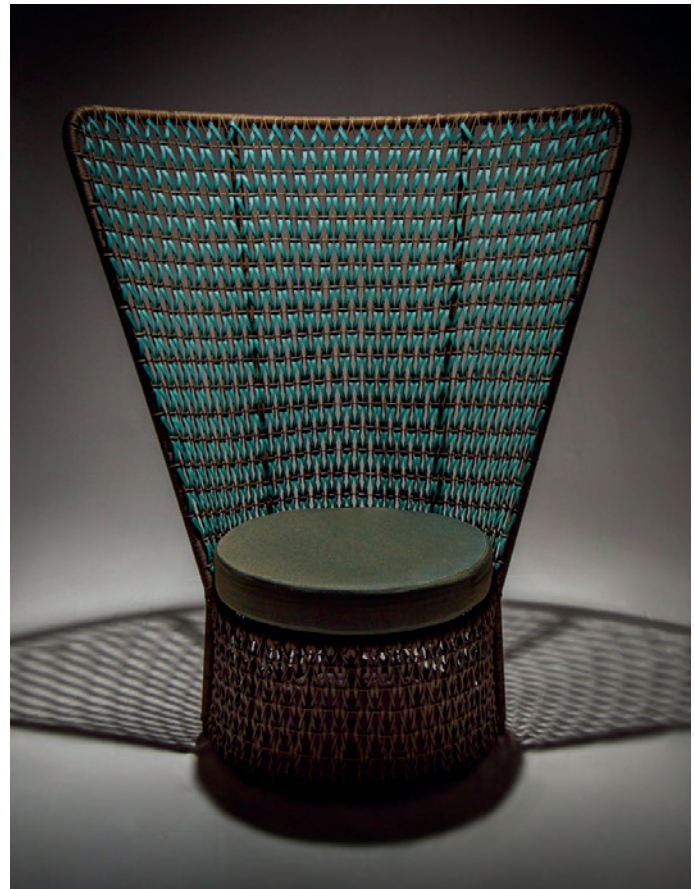
TRAMAS

Desenvolvida pela designer paranaense Hadriani Fernandes para a Deco Metais, a poltrona PL1027 conta com suas estruturas em alumínio e tramas em fibra sintética. Destaque para sua composição em quatro cores e, também, pelo conforto e ergonomia que estão sempre presentes nas criações da designer, juntamente com a presença de matérias-primas e a proposta de utilizar produtos 100% nacionais.

ENTRAMADOS

Desarrollada por la diseñadora Hadriani Fernandes, des estado de Paraná, para Deco Metais, la butaca PL1027 cuenta con sus estructuras en aluminio y entramados en fibra sintética. Destaque para su composición en cuatro colores y también por la comodidad y ergonomía que están siempre presentes en las creaciones de la diseñadora, junto con la presencia de materias primas y al propuesta de utilizar productos el 100% nacionales.

WWW.DECOMETAL.COM.BR



REQUINTE

A Gold Line apresenta o sofá Austin. Todo em couro estonado em cristal, possui volumes elegantes e delgados. Suas costuras criam detalhe delicados de tal forma que o avesso do material é valorizado de maneira surpreendente. Com base em alumínio revestido em lâmina natural de madeira, permite uma infinidade de tipos de acabamentos, assim como também uma leveza estrutural e visual inigualáveis.

REFINAMIENTO

Gold Line presenta el sofá Austin. Todo en cuero ecológico en cristal, posee volúmenes elegantes y delgados. Sus costuras crean detalles delicados de tal forma que el reverso del material es valorado de forma sorprendente. Con base en aluminio revestido en lámina natural de madera, permite una infinidad de tipos de acabados, bien como una levedad estructural y visual incomparables.

WWW.GOLDLINE.COM.BR

BONS SONHOS

Um dos principais lançamentos da Móveis Armil para 2017 é o dormitório Medellín. Com características clássicas, as peças do dormitório utilizam madeira nobre de Jequitibá, com acabamento em preto provençal. A cabeceira em capitonê completa o aspecto elegante e de curvas delicadas, ideais para um ambiente de descanso.

BUENOS SUEÑOS

Uno de los principales lanzamientos de Móveis Armil para 2017 es el dormitorio Medellín. Con características clásicas, las piezas del dormitorio utilizan madera noble de cariniana, con acabado en negro provenzal. La cabecera en capitoné completa la apariencia elegante y de curvas delicadas, ideales para un ambiente de descanso.

WWW.MOVEISARMIL.COM.BR

MARCANTE

Para destaque em qualquer ambiente, a 6F Decorações traz a poltrona Kelly. Produzida em madeira e com pés de aço inoxidável, seu formato curvo e estofado em couro caramelo se sobressaem de forma singular.

DESTAQUE

Para destaque en cualquier ambiente, 6F Decorações presenta la butaca Kelly. Elaborada en madera con pies en acero inoxidable, su forma curva y tapizada en cuero caramelo se destacan de forma muy especial.

WWW.6F.COM.BR

BRASILIDADE

A Artimage traz em sua nova coleção "Tropical", com assinatura do fotógrafo Dorival Moreira, o retrato da brasilidade com as folhas da bananeira em uma leitura única. Misturando foto em cores e preto e branco, forma uma espécie de janela para a natureza que pode ser fixada na parede. A tendência do verde, do natural e orgânico para 2017, juntamente com a leitura inusitada do fotógrafo, fazem desta coleção o sucesso certo para qualquer ambiente.

IDENTIDAD BRASILEÑA

Artimage presenta en su nueva colección "Tropical", con la firma del fotógrafo Dorival Moreira, el retrato de la identidad brasileña con las hojas del banano en una lectura exclusiva. Mezclando foto e colores y blanco y negro, forma una especie de ventana hacia la naturaleza, que se puede fijar en la pared. La tendencia del verde, de lo natural y orgánico para 2017, junto a una lectura inaudita del fotógrafo, hacen que esta colección tenga el éxito justo para cualquier ambiente.

WWW.ARTIMAGE.COM.BR

SEMPRE ATUAIS

Entre as muitas novidades que a Artesania Actual traz para mercado do décor, destaque para a mesa de aço com tampo em espelho. Uma peça muito elegante, capaz de dar o toque certo de sofisticação necessária para qualquer ambiente.

SIEMPRE ACTUALES

Entre las muchas novedades que ArtesaniaActual le presenta al mercado de la decoración, destaque para la mesa de acero con tapa en espejo. Se trata de una pieza elegante, capaz de aportar el detalle justo de refinamiento necesario para cualquier ambiente.

WWW.ARTESANIAACTUAL.COM.BR

ARQUITETURA

Novos materiais e tecnologias de ponta permitem que arquitetos se inspirem nos organismos vivos para criar construções espetaculares, revolucionando a paisagem das cidades. Esses fantásticos projetos transformaram-se em realidade e serviram de inspiração para a nova coleção Arquitetônica da Avanti. Um exemplo é este modelo, inspirado no arquiteto italiano Renzo Piano, conhecido mundialmente por ditar tendências. Sua obra mais famosa é o Centro Georges Pompidou, em Paris.

ARQUITECTURA

Nuevos materiales y tecnologías de punta permiten que arquitectos se inspiren en los organismos vivos para crear construcciones espectaculares, revolucionando el paisaje de las ciudades. Esos fantásticos proyectos se convirtieron en realidad y sirvieron de inspiración para la nueva colección Arquitectónica de Avanti. Un ejemplo es este modelo, inspirado en el arquitecto italiano Renzo Piano, mundialmente conocido por dictar tendencias. Su obra más conocida es el Centro Georges Pompidou, en París.

WWW.AVANTITAPETES.COM.BR

VERSÁTEIS

Entre as novidades da Bolis Design, destaque à poltrona Loop que traz a assinatura do designer Sergio Bolis. Seu uso vai bem tanto como uma peça de aproximação, quanto para mesas de jantar e jogos. Com assento em percinta e espuma de alto suporte, harmoniosamente formam uma peça cheia de charme em conjunto com sua estrutura em madeira e chapa multilaminada.

VERSÁTILES

Entre las novedades de Bolis Design, destaque para la butaca Loop, que trae la firma del diseñador Sergio Bolis. Queda bien tanto como una pieza de aproximación como para mesas de comedor y juegos. Con asiento en cintas elásticas y espuma de alto soporte, armoniosamente forman una pieza llena de elegancia en conjunto con su estructura en madera y chapa multilaminada.

WWW.BOLIS.COM.BR

CONFORTO

Com assinatura do designer Ricardo Barddal para a Bell'Arte, o sofá Nomad é a tradução do conforto. Os braços com design mais fino, revestidos em couro sintético e com fechamentos de costura bordada, conferem charme especial à peça. As modulações, feitas a partir de incrementos de 35 em 35 cm, garantem uma ampla possibilidade de utilização em projetos de decoração de estilo contemporâneo, com uma boa dose de despojamento. As almofadas soltas, em dois tamanhos diferentes, finalizam o sofá com um ar casual.

COMODIDAD

Con la firma del diseñador Ricardo Barddal para Bell'Arte, el sofá Nomad es la traducción de la comodidad. Los apoya brazos con diseño más fino, revestidos en cuero sintético y con cierres de costura bordada, le confieren elegancia especial a la pieza. Las modulaciones, hechas a partir de incrementos de 35 en 35 cm, aseguran una amplia posibilidad de utilización en proyectos de decoración de estilo contemporáneo, con una buena dosis de distensión. Los almohadones sueltos, en dos tamaños diferentes, finalizan el sofá con aire casual.

WWW.BELLARTE.COM.BR

ÁREAS EXTERNAS

Mais uma vez os produtos da Butzke trazem a sofisticação para os momentos de lazer em áreas externas. Com assinatura do designer Bruno Faucz, uma das estrelas em destaque é a cadeira Trip em Cumaru, altamente resistente.

ÁREAS EXTERNAS

Una vez más, los productos de Butzke aportan elegancia a los momentos de recreación en áreas externas. Con la firma del diseñador Bruno Faucz, una de las estrellas en destaque es la silla Trip en Cumaru, muy resistente.

WWW.BUTZKE.COM.BR

ENCANTO

Beleza e praticidade em um só lugar, a sala de jantar. Para isso, a Carppem apresenta a mesa e o buffet Euro. Com pés em madeira maciça e corpo em MDF laqueado e base em madeira envernizada, estas serão as peças protagonista de sofisticação no ambiente.

WWW.CARPPEM.COM.BR

ENCANTO

Belleza y practicidad en apenas un lugar, el comedor. Para ello, Carppem presenta la mesa y el buffet Euro. Con pies en madera maciza y cuerpo en MDF laqueado y base en madera barnizada, esas son las piezas protagonistas de elegancia en el ambiente.

WWW.CITRUS.COM.BR

CONTEMPORÂNEA

A mesa de jantar Lumiére com assinatura da designer Daniela Ferro para a Citrus, se faz marcante em seus traços. Composição com referência em construções modernas e em desenhos geométricos, a peça traduz a modernidade e, ao mesmo tempo, valorizando a marcenaria.

CONTEMPORÁNEA

La mesa de comedor Lumiére, con la firma de la diseñadora Daniela Ferro para Citrus, marca su presencia gracias a sus trazos. Una composición con referencia en construcciones modernas y en diseños geométricos, la pieza traduce la modernidad y, el mismo tiempo, valora la carpintería.

JOIA

As peças da Cristais di Murano são como joias para a decoração. Um ótimo exemplo é o vaso Gray. Com ouro 24k e assinatura da designer Odete David Cavalli, esta peça será o destaque de requinte garantido para qualquer espaço do ambiente.

JOYA

Las piezas de Cristais diMurano son como joyas para la decoración. Un excelente ejemplo es el jarro Gray. Con oro 24k y la firma de la diseñadora Odete David Cavalli, esta pieza será el destaque de elegancia asegurada para cualquier espacio del ambiente.

WWW.CRISTAISDIMURANO.COM.BR

MODA EM EVIDÊNCIA

Sempre inovando, a DAF apresenta em parceria com o estilista Alexandre Iódice, a poltrona Mariana que traz as estampas Flowers by Iódice. A peça é parte integrante de uma coleção que o estilista assinou para a marca.

MODA EN EVIDENCIA

Siempre innovando, DAF presenta, en alianza con el estilista Alexandre Iódice, el sillón Mariana, que tiene los estampados Flowers by Iódice. Esa pieza es parte integrante de una colección que el estilista firmó para la marca.

WWW.MOVEISDAF.COM.BR

WWW.DOIMOBRASIL.COM.BR

SOFISTICAÇÃO

Entre as novidades da Doimo, apresentamos a poltrona Ego. Marcante e sofisticada, a peça assinada pelo designer Marcelo Ligieri é composta de uma estrutura de metal revestido com madeira e seu assento em soleta é feito em couro natural. Uma peça singular para destacar no ambiente.

ELEGANCIA

Entre las novedades de Doimo, presentamos la butaca Ego. Notable y elegante, la pieza firmada por el diseñador Marcelo Ligieri está compuesta por una estructura de metal recubierto en madera y su asiento en suela de cuero natural. Una pieza singular para destacarse en el ambiente.

MISTURA BEM PENSADA

Entre os lançamentos de 2017 a Dymmus Complementos apresenta seu novo Bar assinado pela designer Odete Formentão, da OF Design. A mistura da laca, cobre e vidro traz um conceito contemporâneo com um toque do passado, permitindo sua combinação com qualquer estilo.

MEZCLA BIEN PENSADA

Entre los lanzamientos de 2017, Dymmus Complementos presenta su nuevo Bar, firmado por la diseñadora Odete Formentão, de OF Design. La mezcla de la laca, el cobre y el vidrio presenta un concepto contemporáneo con un detalle del pasado, permitiendo su combinación con cualquier estilo.

WWW.DYMMUS.COM.BR

CONVITE PARA RELAXAR

Com assinatura da Lattoog para a Donaflor Mobília, o sofá Arca é um convite para descansar e celebrar à vida. A peça estabelece um diálogo fluido entre curvas e retas, como também, entre os materiais rígidos e macios em que se sobressai o traço marcante da curva da base de madeira. Seu nome que surgiu na concepção do projeto, foi devido ao fato de que o desenho arqueado desta curva nos remete à célebre Arca de Noé.

INVITACIÓN A LA RELAJACIÓN

Con la firma de Lattoog para Donaflor Mobília, el sofá Arca es una invitación para descansar y celebrar la vida. La pieza establece un diálogo fluido entre curvas y rectas; así como entre materiales rígidos y blandos en que se sobresale el trazo destacado de la curva de la base de madera. Su nombre, que surgió en la concepción del proyecto, se debe al hecho de que el diseño arqueado nos remite a la conocida Arca de Noé.

WWW.DONAFORMOBILIA.COM.BR

WWW.MOBILIARIOESSERE.COM.BR

DUALIDADE FUNCIONAL

Entre os lançamentos da Móveis Essere, o sofá Catier chega para ficar nas listas de desejos de peças do mobiliário. Sua composição cuidadosa com materiais como o couro, o linho, a laca e o alumínio torna a peça uma protagonista de qualquer ambiente sofisticado. O contraste do moderno e do contemporâneo sobrepõe a laca e o couro. Braço ou encosto? A forma que você usa é que define uma dualidade funcional e estética. Tecido artesanal de fibras alinhavadas e costuradas para obter o melhor caimento de acordo com os mais minuciosos processos da alta costura.

DUALIDAD FUNCIONAL

Entre los lanzamientos de Móveis Essere, el sofá Catier llega para quedarse en la lista de deseos de piezas de muebles. Su composición esmerada, con materiales como cuero, lino, laca y aluminio, hace con que la pieza sea la protagonista de cualquier ambiente refinado. El contraste de lo moderno y lo contemporáneo se sobrepone a la laca y al cuero. ¿Apoyo de brazo o respaldo? La forma como usted la usa define una dualidad funcional y estética. Tejido artesanal de fibras hilvanadas y cosidas para obtener el mejor caimiento de acuerdo a los más meticulosos procesos de alta costura.

ELEGÂNCIA

Se fosse possível definir o Home em uma única palavra, sem dúvida, seria conforto. Afinal que outro ambiente possui tanta personalidade e bem-estar? Pensando nisso, a Elos desenvolveu um sofá único, versátil e cheio de estilo, o Sofá Antares. Com catracas no encosto, almofadas soltas e assentos retráteis de espuma, a peça é a sinônimo de conforto, maciez e durabilidade.

ELEGANCIA

Si se pudiese definir el Home en apenas una palabra, sin dudas sería comodidad. Al final, ¿qué otro ambiente posee tanta personalidad y bienestar? Pensando en ello, Elos desarrolló un sofá único, versátil y repleto de estilo, el Sofá Antares. Con molinetes en el respaldo, almohadones sueltos y asientos retráctiles de espuma, la pieza es sinónimo de comodidad, suavidad y durabilidad.

WWW.ELOSESTOFADOS.COM.BR

RETRÁTIL

O estofado Chicago, da Estofados Ferrari, tem um estilo próprio, moderno e extremamente confortável. Com detalhes de costura nos braços, no pillow do assento e no encosto, esse modelo se torna a peça coringa da sua sala de TV. Almofadas fixas e macias no encosto reclinável com catraca blindada, molas pocket no assento, recortes em matelassê, diversos padrões de tecidos e módulos espaçosos com assentos extensíveis que fazem diversas composições de acordo com o espaço disponível.

RETRÁCTIL

El tapizado Chicago, de Estofados Ferrari, presenta un estilo propio, moderno y extremadamente cómodo. Con detalles de costuras en los apoyo de brazos, en el pillow del asiento y en el respaldo, ese modelo es la pieza comodín de su salón de TV. Almohadones fijos y suaves en el respaldo reclinable con torniquete blindado, muelles pocket en el asiento, recortes en matelasé, varios patrones de tejidos y módulos amplios con asientos extensibles que forman diferentes composiciones de acuerdo al espacio disponible.

WWW.ESTOFADOSFERRARI.COM.BR

RELEITURA

Nobre como um príncipe, o sofá George, da Estofados Jardim, apresente em seu design a releitura de um clássico do mobiliário inglês, em uma época que se destacou pelo luxo. Símbolo de sofisticação e imponência, traduz em suas formas a valorização do trabalho artesanal que é cuidadosamente executado na técnica de capitonê que fazem do George uma peça única.

RELECTURA

Noble como un príncipe, el sofá George, de Estofados Jardim, presenta en su diseño la relectura de un clásico del mueble inglés, en una época en la que se destacó por el lujo. Símbolo de elegancia e imponencia, traduce en sus formas la valorización del trabajo artesanal que es esmeradamente ejecutado en la técnica de capitoné que vuelven a George una pieza exclusiva.

WWW.ESTOFADOSJARDIM.COM.BR

TRAÇOS DELICADOS

Estabelecendo um elo entre estilos, o Sofá Coimbra, da Estofados Tironi, compõe com facilidade ambientes clássicos e contemporâneos, seus pés torneados e os botonês marcantes em seu encosto, contrapõem com suas linhas curvas e a delicadeza dos seus braços, transformando-o assim, num móvel de desejo para admiradores de todos os estilos.

TRAZOS DELICADOS

Estableciendo una unión entre estilos, el Sofá Coimbra, de Estofados Tironi, compone con facilidad ambientes clásicos y contemporáneos, sus pies torneados y los botones notables en su respaldo, se contraponen a sus líneas curvas y a la delicadeza de los apoya brazos, transformándolo en un mueble de deseo para admiradores de todos los estilos.

WWW.ESTOFADOSTIRONI.COM.BR

CHARME

Para inspirar um pouco do ar romântico e gracioso, a Flor de Liz Imports apresenta este aparador em madeira, na cor prata. Com detalhes em resina perolada e os vasos com acabamento em folha de prata e verniz, as peças são especiais para compor o décor com muito charme.

ENCANTO

Para inspirar un poco del aire romántico y gracioso, Flor de Liz Imports presenta este aparador en madera, en color plateado. Con detalles en resina perlada y jarros con acabado en hoja de plata y barniz, las piezas son especiales para componer la decoración con mucho encanto.

WWW.FLORDELIZIMPORTS.COM.BR

ARTE EM ESPELHOS

A Fuzimotto, mais uma vez traz a arte em criar espelhos com um conceito leve e criativo. Suas peças são elaboradas com materiais de alta qualidade, design arrojado e rigoroso controle de qualidade sob o olhar atento do artista Fabio Fuzimoto. Além disso, levam charme e personalidade para qualquer ambiente.

ARTE EN ESPEJOS

Fuzimotto, una vez más, presenta el arte en crear espejos con un concepto liviano y creativo. Sus piezas son elaboradas con materiales de elevada calidad. Diseño moderno y severo control de la calidad bajo la atenta mirada del artista Fabio Fuzimoto. Además, aportan elegancia y personalidad a cualquier ambiente.

WWW.FABIOFUZI.COM

MIMOS PARA O DÉCOR

Poucas peças traduzem tão bem a sofisticação na medida certa quanto almofadas bem trabalhadas, como a Luxury Brown Leather. E, apostando nisso, a Hàvia apresenta sua coleção de almofadas produzidas cuidadosamente em poliéster e algodão.

MIMOS PARA LA DECORACIÓN

Pocas piezas traducen tan bien el refinamiento en la medida correcta como los almohadones bien trabajados; así es Luxury Brown Leather. Apostando por ello, Hàvia presenta su colección de almohadones elaborados cuidadosamente en poliéster y algodón.

WWW.HAVIA.COM.BR

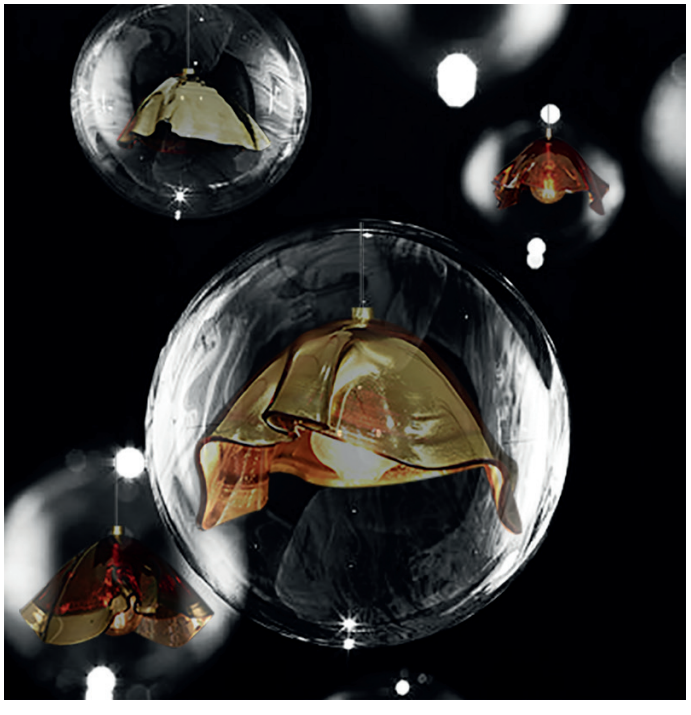
ERGONÔMICA

A J. Marcon apresenta a cadeira Mary, assinada pelo designer Ricardo A. Marcon, entre seus lançamentos de 2017. Desenvolvida com o intuito de servir tanto para sala de jantar quanto como poltrona de aproximação e cadeira de sala de estudos, é uma peça muito charmosa. Sua estrutura é de madeira maciça de eucalipto e seu estofamento leva espuma e tecido. Seu espaldar em concha apresenta uma curva extremamente ergonômica onde o usuário pode sentir a cadeira "abraçando" as suas costas. A empresa oferece também variações do modelo com a opção giratória.

ERGONÓMICA

J. Marcon presenta la silla Mary, firmada por el diseñador Ricardo A. Marcon, entre sus lanzamientos de 2017. Desarrollada con el intención de servir tanto para el comedor como para butaca de aproximación y silla de sala de estudios, es una pieza muy elegante. Su estructura es de madera maciza de eucaliptos y su tapizado lleva espuma y tejido. Su respaldo en concha presenta una curva extremadamente ergonómica en la que el usuario puede sentir que la silla le "abraza" la espalda. La empresa también ofrece variaciones del modelo con la opción giratoria.

WWW.JMARCON.COM.BR



OBRA DE ARTE

Inspirada nas bolhas de sabão que fazem nosso espírito lúdico flutuar, a Helizart apresenta as luminárias Bubble. Produzidas em cristal, ouro, platina e óxido de rubi da Ruger (Alemã), estas luminárias encantadoras chegam como uma obra de arte para compor o décor de forma única.

OBRA DE ARTE

Inspirada en las burbujas de jabón que hacen que nuestro espíritu juguetón flote, Helizart presenta las lámparas Bubble. Elaboradas en cristal, oro, platino y óxido de rubí de Ruger (Alemana), esas lámparas encantadoras llegan como una obra de arte para componer la decoración de una forma exclusiva.

WWW.HELIZART.COM.BR

PERSONALIDADE

Para integrar as novidades da IUMMI, chega o Puff Golden tanto no formato quadrado, quanto no retangular. Disponível em dois tamanhos que podem ser integrados e compor nichos de diversas cores e formatos esta peça é um diferencial para o espaço contemporâneo.

PERSONALIDAD

Para integrar las novedades de IUMMI, llega el Puff Golden, tanto en el formato cuadrado como en el rectangular. Disponible en dos tamaños que pueden ser integrados y componer nichos de varios colores y formatos, esa pieza es un diferencial para el espacio contemporáneo.

WWW.IUMMU.COM.BR

SINGULAR

Com design de Ricardo Lovato para a Lovato Móveis, a mesa de centro Florença mostra ousadia nas suas curvas em diferentes materiais, neste caso em madeira e alumínio. Com acabamento em corda náutica e madeira Cumaru, esta é a típica peça que se torna marcante no décor.

SINGULAR

Con diseño de Ricardo Lovato para Lovato Móveis, la mesa de centro Florença muestra osadía en sus curvas en diferentes materiales, en este caso en madera y aluminio. Con acabado en cuerda náutica y madera Cumaru, esta es la típica pieza que vuelve notable la decoración.

WWW.LOVATTOMOVEIS.COM.BR

TENDÊNCIA

Como toda mente inquieta a designer Marizza Prado, não para de procurar novas formas para se expressar. Com isso apresenta a linha inspirada em corais, como estes potiches em resina vitrificada, com detalhes em tons azuis pintados à mão.

TENDENCIA

Como toda mente inquieta, la diseñadora Marizza Prado, no deja de buscar nuevas formas de expresarse. Así, presenta la línea inspirada en corales, como estos jarros en resina vitrificada, con detalles en tonalidades azules pintados a mano.

WWW.MARIZZAPRADO.COM.BR

REFINADO

Pequenos ou grandes adornos merecem destaque na decoração. Por isso, a Maiori Casa apresenta a coleção Tullia. Esses mimos aos olhos e aos ambientes, são produzidos em cerâmica e inspirados no design contemporâneo.

REFINADO

Pequeños o grandes adornos merecen destaque en la decoración. Por eso, Maiori Casa presenta la colección Tullia. Esos mimos a los ojos y a los ambientes son elaborados en cerámica e inspirados en el diseño contemporáneo.

WWW.MAIORICASA.COM.BR

GEOMÉTRICOS

Inspirado na Art Décor a coleção Linnea da Rudnick, apresenta linhas geométricas bem definidas. Com lâminas naturais de madeira, acabamento em Laca off White e detalhe em metal preto ou cobre, a peça se destaca com sofisticação.

GEOMÉTRICOS

Inspirado en el Art Décor, la colección Linnea, de Rudnick, presenta líneas geométricas bien definidas. Con láminas naturales de madera, acabado en Laca off White y detalle en metal negro o cobre, la pieza se destaca con refinamiento.

WWW.RUDNICK.COM.BR

ARTE DECORATIVA

Sempre presentes e marcantes, sinais da natureza por perto trazem suavidade ao décor. Um bom exemplo é esta peça assinada pela artista plástica Alva Pinheiro para a NeoAli. Intitulada "Conversa de Borboleta", o quadro foi feito por meio da arte gráfica.

ARTE DECORATIVA

Siempre presentes y notables, las señales de la naturaleza aportan suavidad a la decoración. Un buen ejemplo de ello es esta pieza firmada por la artista plástica Alva Pinheiro para NeoAli. Con el nombre de "Conversa de Borboleta" (Conversación de Mariposa), el cuadro fue elaborado por medio del arte gráfico.

WWW.NEOALI.COM.BR

DESTAQUE

Com assinatura da Lattoog para a Nova Home, a luminária piso Minimulti está entre os lançamentos que vieram para marcar. Produzida em aço cortem e quatro cúpulas de linho na cor areia, esta peça será o destaque do décor.

DESTAQUE

Con la firma de Lattoog para Nova Home, la lámpara de piso Minimulti está entre los lanzamientos que vinieron para impresionar. Elaborada en acero corten y cuatro cúpulas de lino en color arena, esa pieza será el destaque de la decoración.

WWW.NOVAHOME.COM.BR

MOMENTOS

A Nusa Dua, sempre encantando com as novidades da Pip Studio, traz a coleção Spring to Life com peças que são verdadeiros mimos, como o conjunto de nécessaires. São peças perfeitas tanto para você levar na sua viagem quanto para decorar o seu banheiro. Bela nos mínimos detalhes e com cores vívidas, feitas de cetim irão atrair todos os olhares.

MOMENTOS

Nusa Dua, siempre encantando con las novedades de Pip Studio, trae la colección Spring to Life con piezas que son verdaderos mimos, como el conjunto denécessaires. Son piezas perfectas, tanto para llevar en un viaje como para decorar el baño. Hermosa en los mínimos detalles y con colores vivos, elaboradas en satén, atraerán todas las miradas.

WWW.NUSADUA.COM.BR

CURINGA NA DECORAÇÃO

Inesquecíveis e marcantes no décor, os espelhos são sempre muito bem-vindos. E, pensando nisso, o Galpão apresenta este modelo inspirado na Art Nouveau com moldura em madeira pintada de preto.

COMODÍN EN LA DECORACIÓN

Inolvidables y notables en la decoración, los espejos siempre son muy bienvenidos. Pensando en ello, Galpón presenta este modelo inspirado en el Art Nouveau con marco en madera pintada en negro.

WWW.OGALPAO.COM.BR

PARA BONS MOMENTOS

Entre as novidades da Pollus Móveis destaque para a cadeira Marrocos, assinada pelo designer Ibanez Razzera. Laminada e tapeçada, a peça conta com pés de madeira maciça, espuma e uma concha de compensando multilaminado.

PARA BUENOS MOMENTOS

Entre las novedades de Pollus Móveis, destaque para la silla Marruecos, firmada por el diseñador IbanezRazzera. Laminada y tapizada, la pieza cuanta con pies de madera maciza, espuma y una concha de compensado multilaminado.

WWW.POLLUSMOVEIS.COM.BR

MINIMALISMO

Assinada pelo designer Rodrigo Delazzeri para a Punto Mobile, a poltrona Bergen chega com sofisticação ao universo do décor. A mescla das linhas retrô e o minimalismo do estilo escandinavo definem seu sofisticado conceito. Definição esta que valoriza a sua própria matéria-prima principal.

MINIMALISMO

Firmada por el diseñador Rodrigo Delazzeri para Punto Mobile, la butaca Bergen llega con elegancia al universo de la decoración. La mezcla de las líneas retró y el minimalismo del estilo escandinavo definen su elegante concepto. Esa definición valora su propia materia prima principal.

WWW.PUNTOMOBILE.COM.BR

DENTRO E FORA

Pensada para receber seus convidados, a poltrona Tavelle, da Raffinato, se destaca entre os lançamentos da marca. Revestida em corda náutica, a peça leva a assinatura do designer Yury Albrecht. Além disso, a poltrona está disponível com estrutura em ferro, especialmente para áreas internas e em alumínio, desenvolvida para as áreas externas.

DENTRO Y FUERA

Pensada para recibir a sus invitados, la butaca Tavelle, de Raffinato, se destaca entre los lanzamientos de la marca. Revestida en cuerda náutica, la pieza lleva la firma del diseñador Yury Albrecht. Además, la butaca está disponible con estructura en hierro, especialmente para las áreas internas y en aluminio, desarrollada para áreas externas.

WWW.RAFFINATO.IND.BR

MULTIUSO

A Rivatti apresenta o Seat Garden Yuki. Por ser considerada uma peça versátil e funcional na decoração, podem ser utilizadas em ambientes internos e externos. Suas funções igualmente são variadas, pois podem servir tanto como mesa de centro e/ou apoio para os pés, livros no quarto, na sala, na varanda, assento extra no ambiente ou como apoio de luminária ao lado do sofá. São ideais também para utilizar no quintal, área de piscina, varanda e jardim. O item perfeito para deixar seu lar muito elegante.

MULTIUSO

Rivatti presenta el Seat Garden Yuki. Como se la considera una pieza versátil y funcional en la decoración, puede ser utilizada en ambientes internos y en externos. También sus funciones son variadas. Esas piezas pueden servir tanto como mesa de centro y/o apoyo para los pies, para los libros en el dormitorio, en el living; como asiento en el extra en el ambiente o como apoyo de lámpara al lado del sofá. También son ideales para utilizar en el patio, área de piscina, terraza y jardín. El punto perfecto para que su hogar quede muy elegante.

WWW.RIVATTI.COM.BR

ACONCHEGO

Para brindar as novidades de 2017, a Salvatore apresenta o sofá Scott, uma peça com alto nível de conforto, produzido em couro artesanal com extrema naturalidade. Disponível em modulações que se encaixam em qualquer ambiente é um produto versátil, com design minimalista e atemporal.

CALIDEZ

Para brindar a las novedades de 2017, Salvatore presenta el sofá Scott, una pieza con alto nivel de comodidad, elaborada en cuero artesanal con extrema naturalidad. Disponible en modulaciones que se encajan en cualquier ambiente, es un producto versátil, con diseño minimalista y atemporal.

WWW.SALVATOREDECOR.COM.BR

DECORATIVAS

Sempre com muitas novidades a Sarquis Samara traz, nesta edição, pequenos mimos para compor o décor. A caixa em bronze com banho em níquel e tampa bordada com madrepérola é um exemplo disso. Esta é, com certeza, a típica peça curinga na decoração de nichos, lavabos, mesas de centro e porta-joias.

DECORATIVAS

Siempre con muchas novedades, Sarquis Samara trae, en esta edición, pequeños mimos para componer la decoración. La caja en bronce con baño en níquel y tapa bordada con madreperla es un ejemplo de ello. Esa es, seguramente, la típica pieza comodín en la decoración de nichos, lavabos, mesas de centro y porta-joyas.

WWW.SARQUISAMARA.COM.BR

BELEZA

Sempre inspirador o modelo chesterfield é um clássico de muito bom gosto na decoração. Pensando nisso a Samec Móveis apresenta o seu modelo. Inspire-se!

BELLEZA

Siempre inspirador, el modelo chesterfield es un clásico de muy buen gusto en la decoración. Pensando en ello, Samec Móveis presenta su modelo. ¡Inspírese!

WWW.SAMECMOVEIS.COM.BR

MODERNO

Pensado para ambientes de muito bom gosto, a Studio Casa apresenta o carrinho em aço inox com tampo de vidro entre as novidades da marca. Assinado pelo designer Eduardo Mourão, a peça é o item ideal para complementar com sofisticação o ambiente.

MODERNO

Pensado para ambientes de muy buen gusto, Studio Casa presenta el carrito en acero inoxidable con tapa en vidrio entre las novedades de la marca. Firmada por el diseñador Eduardo Mourão, la pieza es el elemento ideal para completar con elegancia el ambiente.

WWW.STUDIOCASA.COM.BR

TRADIÇÃO MARROQUINA

Acredita-se que "baraká" está em todo lugar. Em objetos, lugares e pessoas. É uma energia positiva e protetora que afasta o mal. É uma benção, uma graça, uma espécie de força que preenche quem a recebe. Nesta inspiração nasce a Coleção da Tapetes São Carlos. Assim como a tradição marroquina, na qual os tecelões do povo berbere incorporam símbolos e técnicas para transpor a energia protetora em suas criações, os tapetes chegam com o propósito de tornar seu lar um refúgio particular.

TRADICIÓN MARROQUÍ

Se cree que el "baraká" está en todas partes. En objetos, lugares y personas. Es una energía positiva y protectora que aleja el mal. Es una bendición, una gracia, una especie de fuerza que completa a quien la recibe. En esta inspiración nace la Colección de Tapetes São Carlos. Tal como la tradición marroquí, en la que los artesanos del pueblo berbere incorporan símbolos y técnicas para transportar la energía protectora en sus creaciones, las alfombras llegan con el objetivo de hacer del hogar un refugio particular.

WWW.TAPETESSAOCARLOS.COM.BR

ESSENCIAIS

A Torneados Fleischmann acaba de lançar mais um produto de alta qualidade, e com um designer inovador, com curvas agressivas e apliques de encher os olhos de quem a vê. A Cômoda Sibéria decora o ambiente com um toque clássico, e ao mesmo tempo moderno, ideal para Hall de entrada, salas e, até mesmo, para quartos.

ESENCIALES

Torneados Fleischmann acaba de lanzar otro producto de alta calidad y con un diseño innovador, con curvas agresivas y aplicaciones que complacen la mirada. La Cómoda Siberia decora el ambiente con un detalle clásico y, al mismo tiempo, moderno. Es ideal para el hall de entrada, liging e, incluso, para los dormitorios.

WWW.TORNEADOSFLEISCHMANN.COM.BR

FUNCIONAL

O Buffet Montreal da Universum Móveis é o produto ideal para complementar seu ambiente, conferindo design a uma decoração contemporânea com funcionalidade. Este produto é desenvolvido em Carvalho Mel e Laca Off White, possui duas gavetas e duas portas para deixar seu espaço organizado e atraente.

FUNCIONAL

El Buffet Montreal, de Universum Móveis, es el producto ideal para complementar su ambiente, aportando en diseño a una decoración contemporánea con funcional. Ese producto es desarrollado en Roble Miel y Laca Off White, posee dos cajones y dos puertas, para que el ambiente quede más organizado y atractivo.

WWW.UNIVERSUM.COM.BR

NOSSA GENTE

Com peças que são verdadeiros objetos de desejo, a Trapos & Fiapos apresenta sua nova coleção intitulada Santa Rita, e assinada por Tereza J. Matos. Inspirados em "nossa gente", a coleção de tapetes já é um sucesso.

NUESTRA GENTE

Con piezas que son verdaderos objetos de deseo, Trapos & Fiapos presenta su nueva colección llamada Santa Rita, y firmada por Tereza J. Matos. Inspirados en "nuestra gente", la colección de alfombras ya es todo un éxito.

WWW.TRAPOSEFIAPOS.COM.BR

LEVEZA

A poltrona Thesis, assinada pelo designer Emerson Borges para a Tumar, conta com uma estrutura de forma extremamente leve. A peça oferece uma superfície curva e delicada que resulta no suporte necessário para garantir o aconchego e o conforto. O jogo de texturas define os planos, determinando assim, seu uso e leveza.

LEVEDAD

La butaca Thesis, firmada por el diseñador Emerson Borges para Tumar, cuenta con una estructura de forma muy liviana. La pieza ofrece una superficie curva y delicada, que resulta en el soporte necesario para asegurar la calidez y la comodidad. El juego de texturas define los planos, determinando de esa forma, su uso y levedad.

WWW.TUMAR.COM.BR

MATERIAIS NOBRES

Inspirado nos anos 60, o Aparador Lúcio da Tissot, tem a elegância e a leveza do desenho dessa época, mas com a tecnologia e materiais contemporâneos, que fazem com que se torne exclusiva e única. Assinada pelo designer Théo Egami, esta é uma peça de boutique, riquíssima em detalhes e materiais nobres. O desenho espelhado da sua estrutura/pés e a parte superior geram uma força expressiva visual, mas ao mesmo tempo harmônica. Além de sofisticada e elegante, é versátil e funcional, pois a mesma peça que serve de apoio de objetos também é uma belíssima bandeja.

MATERIALES NOBLES

Inspirado en los años 1960, el Aparador Lúcio, de Tissot, tiene la elegancia y la levedad del diseño de esa época, pero con la tecnología y materiales contemporáneos, que hacen con que se vuelva exclusiva y única. Firmada por el diseñador Théo Egami, se trata de una pieza de boutique, riquísima en detalles y en materiales nobles. El diseño espejado de su estructura/pies y la parte superior generan una fuerza expresiva visual, pero al mismo tiempo armónica. Además de refinada y elegante, se trata de una pieza versátil y funcional, pues la misma pieza sirve de apoyo para objetos y es una muy hermosa bandeja.

WWW.TISSOT.COM.BR

MATÉRIA-PRIMA

TALENTOS DA INDÚSTRIA MOVELEIRA, PARTE II

TALENTOS DE LA INDUSTRIA DEL MUEBLE, PARTE II

DANDO CONTINUIDADE ÀS ENTREVISTAS COM OS GRANDES PROFISSIONAIS QUE AJUDAM A TRANSFORMAR A HISTÓRIA DO CENÁRIO MOBILIÁRIO E O DA DECORAÇÃO, APRESENTAMOS O DESIGNER RICARDO BARDDAL.

DESENVOLVE COLEÇÕES PARA A BELL'ARTE
PROFISSÃO: DESIGNER
CIDADE DE ORIGEM: CURITIBA (PR)
CIDADE DE ATUAÇÃO: FLORIANÓPOLIS (SC)

DANDO CONTINUIDAD A LAS ENTREVISTAS CON LOS GRANDES PROFESIONALES QUE AYUDAN A TRANSFORMAR LA HISTORIA DEL ESCENARIO MOBILIARIO Y EL DE LA DECORACIÓN, PRESENTAMOS AL DISEÑADOR RICARDO BARDDAL.

DESARROLLA COLECCIONES PARA BELL'ARTE
PROFESIÓN: DISEÑADOR
CIUDAD DE ORIGEN: CURITIBA (PR)
CIUDAD DE TRABAJO: FLORIANÓPOLIS - SC

SOHO STILL

YAMAL

COMO E QUANDO O DESIGN ENTROU EM SUA VIDA?

Não sei precisar, mas acho que foi muito cedo e com certeza por influência de um tio arquiteto, que desenhava maravilhosamente bem à mão e tinha uma veia de designer, profissão que nem existia naquela época. Ele vivia lá em casa, chegava quase todo dia na hora do almoço (risos) quando eu e meus irmãos ainda estávamos fazendo os deveres da escola na sala de jantar, puxava uma lapiseira do bolso e começava a rabiscar coisas fantásticas: carros, motos, navios, naves espaciais super futuristas e, vez por outra, também peças de mobiliário. Eu ficava fascinado em ver tanta coisa brotando de uma folha de papel como se fosse mágica! Acho que herdei dele também a curiosidade e inquietação típicas de um criativo, que sempre acha que nada é tão bom que não possa ser melhorado, ou no mínimo, ser olhado sob uma perspectiva diferente. Somado a isso, tive a sorte de ter um pai do tipo "faça você mesmo", que tinha uma oficina completa em casa, com o que se pudesse imaginar de ferramentas, e com uma estranha mania de comprar veleiros velhos para reformar. Perdi as contas de quantas tardes passei com um maçarico e uma espátula na mão raspando cascos de barcos quase centenários, ou calafetando as frestas entre as tábuas dos costados à moda antiga, com piche e barbantes de algodão! Mas, um dia esses barcos ficavam prontos e iam para o mar, e aí nasceu outra paixão: o desenho e a construção naval, e com eles os barcos, a vela e a navegação. Pouco depois, conheci e me apaixonei perdidamente pelo surf, e com a estrutura que tínhamos em casa, foi questão de meses para que eu e meus irmãos começássemos a construir nossas próprias pranchas, depois as dos amigos, e por fim, de clientes.

¿CÓMO Y CUÁNDO EL DISEÑO ENTRÓ EN SU VIDA?

No sé exactamente, pero creo que fue muy temprano y con seguridad por influencia de un tío arquitecto, que dibujaba maravillosamente bien a mano y tenía una vena de diseñador, profesión que ni siquiera existía en aquella época. Él vivía allí en casa, llegaba casi todo el día a la hora del almuerzo (risas) cuando yo y mis hermanos todavía estábamos haciendo los deberes de la escuela en el comedor, sacaba un lapicero del bolsillo y empezaba a garabatear cosas fantásticas: carros, motos, navíos, naves espaciales súper futuristas, y de vez en cuando también piezas de mobiliario. ¡Me quedaba fascinado al ver tanta cosa brotando de una hoja de papel como si fuese mágica! Creo que de él también heredé la curiosidad e inquietud típicas de un creativo, que siempre cree que nada es tan bueno que no se pueda mejorar, o por lo menos, ser visto bajo una perspectiva diferente. Sumado a eso, tuve la suerte de tener un padre del tipo "hazlo tú mismo", que tenía un taller completo en casa, con lo que se pudiese imaginar con herramientas, y con una extraña manía de comprar veleros viejos para reformar. ¡Perdí las cuentas de cuántas tardes pasé con un soplete y una espátula en la mano raspando cascos de barcos casi centenarios, o calafateando las rendijas entre las tables de los lados a la moda antigua, con betún y cuerdas de algodón! Pero un día esos barcos quedaban listos e iban hacia el mar, entonces nació otra pasión: el diseño y la construcción naval, y con ellos los barcos, a vela y la navegación. Poco después, conocí y me enamoré perdidamente por el surf, y con la estructura que teníamos en casa, fue cuestión de meses para que mis hermanos y yo empezáramos a construir nuestras propias planchas, después las de nuestros amigos, y por fin, de clientes.

HOJE O QUE O DESIGN SIGNIFICA PARA VOCÊ?

Eu diria que a minha percepção, e principalmente a minha relação com o design, mudou no sentido em que hoje eu tenho uma visão menos romântica (mas não menos apaixonada) pela profissão. Acredito que o design (e o designer) deva buscar uma visão mais pragmática, entendendo o produto mais como um meio de suprir necessidades específicas do usuário, e menos como expressão artística. Obviamente beleza e estética também são necessidades, mas não são suficientes por si só quando se fala em um produto que precisa interagir com outros valores, objetivos e subjetivos, e que juntos determinam e influenciam a decisão de compra do consumidor final. Eu acredito hoje mais do que nunca, no design de resultados.

HOY, ¿QUÉ SIGNIFICA EL DISEÑO PARA USTED?

diría que mi percepción, y principalmente mi relación con el diseño, cambió en el sentido en que hoy tengo una visión menos romántica (pero no menos apasionada) por la profesión. creo que el diseño (y el diseñador) deba buscar una visión más pragmática, entendiendo el producto más como un medio de suplir necesidades específicas del usuario, y menos como expresión artística. Obviamente belleza y estética también son necesidades, pero no son suficientes por sí solo cuando se habla de un producto que necesita interactuar con otros valores, objetivos y subjetivos, y que juntos determinan e influyen la decisión de compra del consumidor final. Creo que hoy más que nunca, en el diseño de resultados.

QUAIS OS GRANDES DESAFIOS DESTA ÁREA?

O design, entre outras coisas, consiste no exercício permanente de ver o que ninguém ainda está vendo, de se antecipar ao futuro. E é justamente este o grande desafio nesses tempos de pós-modernidade, onde temos muito mais incertezas do que certezas, onde as coisas, espaços e relações parecem ser cada vez mais fluídas e voláteis. Ser rápido e assertivo na análise de tendências de consumo e comportamento do consumidor e do mercado é cada vez mais uma característica, não apenas desejável, mas imprescindível na nossa profissão.

COMO VOCÊ PERCEBE A EVOLUÇÃO DA PROFISSÃO E DO PROFISSIONALISMO HOJE COMPARADO HÁ 10 ANOS?

Com certeza, o design é um valor muito mais percebido hoje do que era há 10 anos, não apenas pelo consumidor final como também pelo empresário sério, que enxerga um pouco mais na frente e entende que design é investimento e não custo. A percepção do Design e do Designer pelo empresariado também mudou bastante. Há 10 anos éramos vistos na maioria das vezes como "malucos inspirados", uma visão estereotipada de artistas temperamentais cheios de ideias, mas descolados da realidade do chão de fábrica e do ambiente competitivo do mercado. Hoje este tipo de profissional é artigo em extinção, já que a prática mostra que uma boa ideia somente será útil e viável se vier acompanhada do conhecimento de processos, custos, mercado, além de capacidade de interpretar dados em um ambiente cada vez mais incerto e mutável. Com um consumidor cada vez mais exigente e um mercado igualmente mais seletivo, as empresas que não investirem em design estarão colocando em risco, se não a sua sobrevivência, no mínimo o seu posicionamento no mercado.

ONDE BUSCA INSPIRAÇÃO?

Uma finalidade específica a cumprir, a vontade de criar algo bonito e confortável que vá acolher as pessoas no dia a dia de suas vidas como um "colo de mãe" é algo por si só muito inspirador. É muito legal pensar que, de alguma forma e em inúmeros lares pelo Brasil e pelo mundo a fora, eu estou participando da vida das famílias. É num sofá que muita gente se diverte, ama, namora, briga, ri, chora suas alegrias e tristezas. É também saber que conseguimos reunir em um produto todos os atributos objetivos e subjetivos que fizeram com que o cliente tenha escolhido nosso produto, e mais que isso, esteja feliz e satisfeito com ele. Essa é a grande inspiração para os próximos trabalhos!

¿CUÁLES SON LOS GRANDES RETOS DE ESTA ÁREA?

El diseño, entre otras cosas, consiste en el ejercicio permanente de ver lo que nadie todavía está viendo, de anticiparse al futuro. Y es justamente este el gran reto en estos tiempos de pos modernidad, donde tenemos mucho más dudas que certezas, donde las cosas, espacios y relaciones parecen ser cada vez más fluidas y volátiles. Ser rápido y asertivo en el análisis de tendencias de consumo y comportamiento del consumidor y del mercado es cada vez más una característica, no solo deseable, sino imprescindible en nuestra profesión.

¿CÓMO VE USTED LA EVOLUCIÓN DE LA PROFESIÓN Y DEL PROFESIONALISMO SI SE LO COMPARA A 10 AÑOS ATRÁS?

Con seguridad, el diseño es un valor mucho más notado hoy de lo que era hace 10 años, no solo por el consumidor final como también por el empresario serio, que ve un poco más adelante y entiende que diseño es inversión y no coste. La percepción del Diseño y del Diseñados por el empresariado también cambió bastante. Hace 10 años éramos vistos en la mayoría de las veces como "locos inspirados", una visión estereotipada de artistas temperamentales llenos de ideas, pero dislocados de la realidad de la fábrica y del ambiente competitivo del mercado. Hoy este tipo de profesional es artículo en extinción, ya que la práctica muestra que una buena idea solamente será útil y viable si viene acompañada del conocimiento de procesos, costes, mercado, además de capacidad de interpretar datos en un ambiente cada vez más incierto y mutable. Con un consumidor cada vez más exigente y un mercado igualmente más selectivo, las empresas que no inviertan en diseño estarán colocando en riesgo, si no su supervivencia, por lo menos su posicionamiento en el mercado.

¿DÓNDE BUSCA INSPIRACIÓN?

Una finalidad específica por cumplir, las ganas de crear algo bonito y cómodo que va acogiendo a las personas en el día a día de sus vidas como un "regazo de madre" es algo por sí solo muy inspirador. Es muy bueno pensar que, de alguna forma y en un sinnúmero de hogares por Brasil y por todo el mundo, estoy participando de la vida de las familias. Es en un sofá que mucha gente se divierte, ama, enamora, pelea, ríe, llora sus alegrías y tristezas. Es también saber que logramos reunir en un producto todos los atributos objetivos y subjetivos que hicieron con que el cliente haya acogido nuestro producto, y más que eso, esté feliz y satisfecho con él. ¡Esa es la gran inspiración para los próximos trabajos!

ATYS

POLTRONA GENUS

HULI

NIRVANA

QUAIS OS MAIORES DESAFIOS QUANDO SE TENTA CONCILIAR BELEZA, FUNCIONALIDADE E DESIGN EM PRODUTO?

De fato, aquela máxima um tanto utilitarista da Bauhaus que rezava "A forma segue a função" já não faz mais sucesso (nem sentido) nos dias de hoje. O consumidor já entendeu e incluiu a estética como um atributo importante no produto, de forma que apenas funcionar bem não é mais suficiente. E não é fácil fazer funcionalidade e beleza andarem juntos. Talvez esse seja o maior desafio do design atualmente.

ENTRE AS PEÇAS QUE JÁ CRIOU, EXISTE UMA QUE SEJA A SUA PREFERIDA? POR QUÊ?

Tenho várias preferidas, e por diferentes motivos. Entre as peças autorais, aquelas que são produzidas sem compromisso com sucesso comercial, gosto particularmente da namoradeira Xaveco, premiada no MCB em 2008, pela simplicidade do plano curvado, da chaise Slow Down, que tem uma geometria interessante composta de duas secções de esferas de diâmetros diferentes, do sofá Pescador, onde tive a oportunidade de fazer um exercício totalmente diferente do que eu fazia até então: criar uma peça totalmente orgânica, apenas com materiais reciclados. A poltrona Tarrafa, que me permitiu interagir e divulgar de uma forma diferente a cultura dos pescadores locais da praia do Campeche em Florianópolis, onde moro. Estas três peças, inclusive, participaram de algumas edições da mostra "Brasil é cosi" no Salão Satélite de Milão, com a curadoria de Pedro Franco.

Entre os produtos de linha, os sofás Triton, Lumiére e Louis pelo sucesso comercial desde que foram lançados, o sofá Kim pela atemporalidade, os recém-lançados Cazak e Maori pela e originalidade dos seus sistemas de conforto. São tantos que é difícil de lembrar.

QUAIS OS PLANOS PARA OS PRÓXIMOS CINCO ANOS?

Esse mundo pós-moderno está imprevisível demais, tudo muda o tempo todo. É claro que planos são necessários, mas hoje, talvez mais importante que planejar é ter a sensibilidade e conhecimento para perceber a mudança dos ventos o quanto antes e ajustar as velas de acordo com eles. No mais, torcer para que o Brasil não continue afundando no mar da corrupção.

¿CUÁLES SON LOS GRANDES RETOS CUANDO SE INTENTA CONCILIAR BELLEZA, FUNCIONALIDAD Y DISEÑO EN UN PRODUCTO?

De hecho, aquella máxima un poco utilitarista de Bauhaus que decía "La forma sigue la función" ya no tiene más éxito (ni sentido) en los días de hoy. El consumidor ya entendió e incluyó la estética como un atributo importante en el producto, de forma que solo funcionar bien no es más suficiente. Y no es fácil hacer funcionalidad y belleza andar juntos. Tal vez ese sea el más grande desafío del diseño actualmente.

ENTRE LAS PIEZAS QUE HA CREADO, ¿ALGUNA DE ELLAS ES SU PREFERIDA? ¿POR QUÉ?

Tengo varias preferidas, y por diferentes motivos. Entre las piezas autorales, aquellas que se producen sin compromiso con éxito comercial, me gusta particularmente el sillón Xaveco, premiado en el MCB en 2008, por la sencillez del plan curvado, de la chaise Slow Down, que tiene una geometría interesante compuesta de dos secciones de esferas de diámetros diferentes, del sofá Pescador, donde tuve la oportunidad de hacer un ejercicio totalmente diferente del que yo hacía hasta entonces: crear una pieza totalmente orgánica, solo con materiales reciclados. El sillón Tarrafa, que me permitió interactuar y divulgar de una forma diferente la cultura de los pescadores locales de la playa de Campeche en Florianópolis, donde vivo. Estas tres piezas, incluso, participaron de algunas ediciones de la muestra "Brasil é cosi" en el Salón Satélite de Milán, con la curaduría de Pedro Franco.

Entre los productos de línea, los sofás Triton, Lumiére y Louis por el éxito comercial desde que se lanzaron, el sillón Kim por la atemporalidad, los recién lanzados Cazak y Maori por la originalidad de sus sistemas de comodidad. Son tantos que es difícil recordar.

¿QUÉ PROYECTOS TIENE PARA LOS PRÓXIMOS CINCO AÑOS?

Ese mundo posmoderno está demasiado imprevisible, todo cambia durante todo el tiempo. Claro que planes son necesarios, pero hoy, tal vez más importante que planear es tener la sensibilidad y el conocimiento para notar los cambios de los vientos cuanto antes y ajustar las velas de acuerdo con ellos. En lo demás, pedir que Brasil no continúe hundiéndose en el mar de la corrupción.

ABIMAD'24

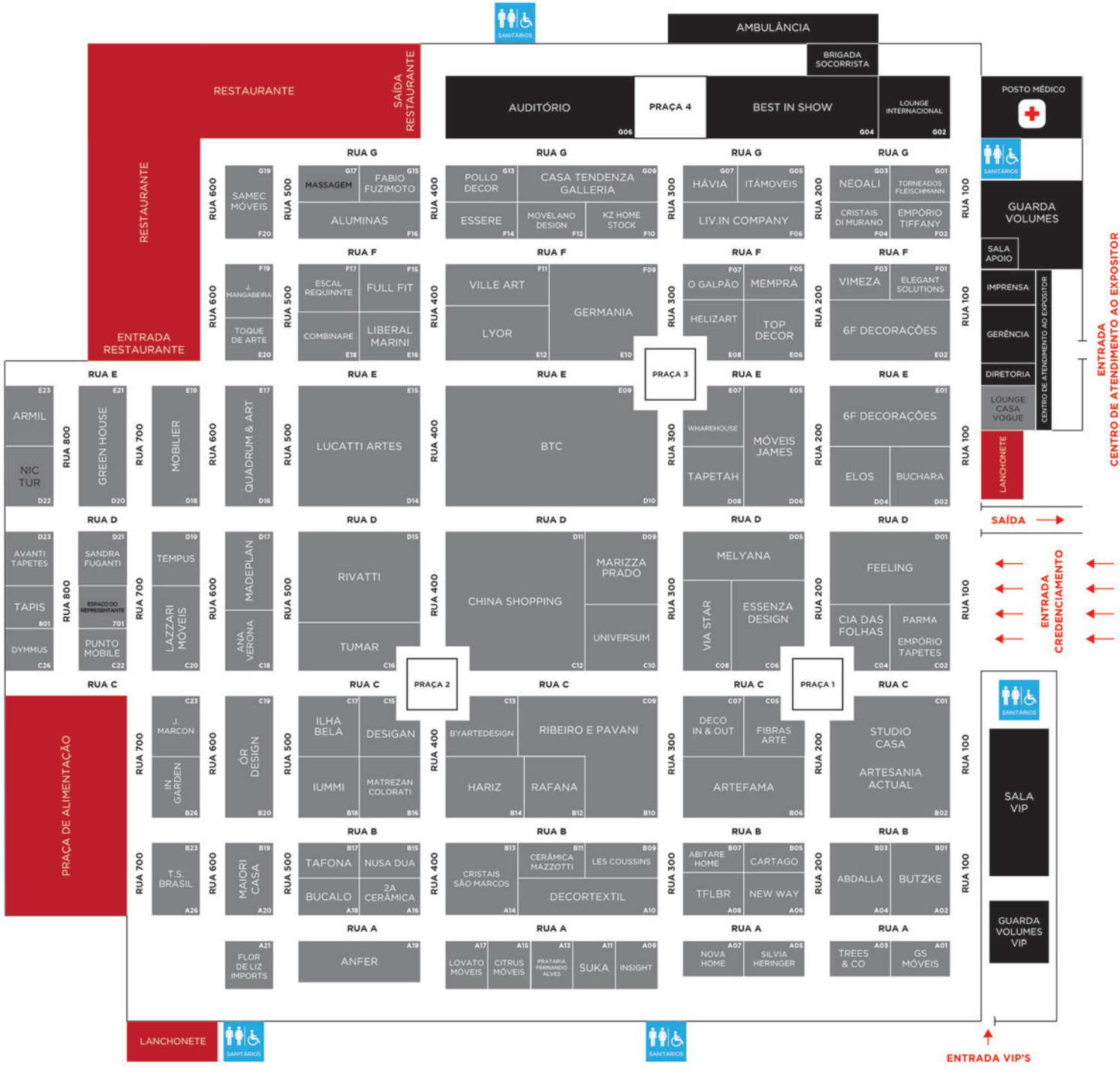
EXPOSITORES

A16	2A CERÂMICA
E02	6F DECORAÇÕES
A04	ABDALLA
B07	ABITARE HOME
F16	ALUMINAS
C18	ANA VERONA
A19	ANFER
E23	ARMIL
B06	ARTEFAMA
B02	ARTESANIA ACTUAL
D23	AVANTI TAPETES
D10	BTC
A18	BUCALO
D02	BUCHARA
A02	BUTZKE
C13	BYARTDESIGN
B05	CARTAGO
G09	CASA TENDENZA
B11	CERÂMICA MAZZOTTI
C12	CHINA SHOPPING
C04	CIA DAS FOLHAS
A15	CITRUS MÓVEIS
E18	COMBINARE
F04	CRISTAIS DI MURANO
A14	CRISTAIS SÃO MARCOS
C07	DECO IN & OUT
A10	DECORTEXTIL
C15	DESIGAN
C26	DYMMUS
F01	ELEGANT SOLUTIONS
D04	ELOS
C02	EMPÓRIO TAPETES
F02	EMPÓRIO TIFFANY
F17	ESCAL REQUINNTE
F14	ESSERE
C06	ESSENZA DESIGN
G15	FABIO FUZIMOTO
D01	FEELING
C05	FIBRAS ARTE
A21	FLOR DE LIZ IMPORTS
F15	FULL FIT
E10	GERMANIA
D20	GREEN HOUSE
A01	GS MÓVEIS
B14	HARIZ
G07	HÁVIA
E08	HELIZART
C17	ILHA BELA
B26	IN GARDEN
A09	INSIGHT
G05	ITAMÓVEIS
B18	IUMMI HOME FASHION
F19	J. MANGABEIRA
C23	J. MARCON
F10	KZ HOME STOCK
C20	LAZZARI MÓVEIS
B09	LES COUSSINS
E16	LIBERAL MARINI
F06	LIV.IN COMPANY
A17	LOVATO MÓVEIS
D14	LUCATTI ARTES
E12	LYOR PRESENTES
D17	MADEPLAN
A20	MAIORI CASA
D09	MARIZZA PRADO
B16	MATREZAN COLORATI
D05	MELYANA
F05	MEMPRA
D18	MOBILIER
D06	MÓVEIS JAMES
F12	MOVELANO DESIGN
G03	NEOALI
A06	NEW WAY
A07	NOVA HOME
B15	NUSA DUA
F07	O GALPÃO
B20	ÓR DESIGN
C02	PARMA MÓVEIS
G13	POLLO DECOR
A13	PRATARIA F. ALVES
C22	PUNTO MOBILE
D16	QUADRUM & ART
B12	RAFANA
B10	RIBEIRO E PAVANI
D15	RIVATTI
F20	SAMEC MÓVEIS
D21	SANDRA FUGANTI
A05	SILVIA HERINGER
B02	STUDIO CASA
A11	SUKA
B17	TAFONA
D08	TAPETAH
801	TAPETES TAPIS
D19	TEMPUS
A08	TFLBR
E06	TOP DECOR
E20	TOQUE DE ARTE
G01	T. FLEISCHMANN
A03	TREES&CO
A26	TS BRASIL
C16	TUMAR
C10	UNIVERSUM
C08	VIA STAR
F11	VILLE ART
F03	VIMEZA
E07	WHAREHOUSE

A principal feira de móveis e objetos de alta decoração na América Latina.

www.abimad.com.br

MAPA DA FEIRA



Apoio

ABIMAD'EXPORT HALL

Local

SÃO PAULO EXPO
EXHIBITION & CONVENTION CENTER

Realização

ABIMAD'

ABIMAD'24
CONQUISTA MAIS EXPOSITORES E FIRMA PARCERIAS INÉDITAS COM INSTITUTO CAMPANA E CASA VOGUE EXPERIENCE

ABIMAD'24
CONQUISTA MÁS EXPOSITORES Y FIRMA ALIANZAS INÉDITAS CON EL INSTITUTO CAMPANA Y CASA VOGUE EXPERIENCE

FOTO: HUDSON CAVALCANTI

A EDIÇÃO DE JULHO, QUE ESTÁ MAIOR E MELHOR, PROMETE BONS NEGÓCIOS PARA ASSOCIADOS E VISITANTES.

La edición de julio, que está más grande y mejor, promete buenos negocios para asociados y visitantes.

A 24ª edição da Feira Brasileira de Móveis e Acessórios de Alta Decoração – ABIMAD -, principal do segmento na América Latina, será realizada de 25 a 28 de julho, nas modernas instalações do SP Expo Exhibiton & Convention Center, em São Paulo. O evento, tradicional e muito aguardado por profissionais e formadores de opinião do mercado de décor e design, integra o calendário das mais importantes feiras de negócios do Brasil, atraindo público seleto.

Em quatro dias de feira, os maiores nomes do setor mobiliário do país apresentam as novidades e as tendências. Na ABIMAD'24 serão 106 expositores frente aos 90 da edição de julho passado, representando um aumento de 18%. "Estamos com novas iniciativas, cumprindo o objetivo de tornar a feira de julho tão grande quanto à edição de fevereiro, na qual tivemos 154 expositores", afirma Paulo Mourão, vice-presidente da Associação.

Para alcançar essa meta, a feira tem investido em parcerias, ações e marketing de relacionamento. As novidades para esta edição são as parcerias inéditas com o Instituto Campana e com o projeto Casa Vogue Experience, além da nova campanha Lojistas de Sucesso.

La 24ª edición de la Feria Brasileña de Muebles y Accesorios de Alta Decoración – ABIMAD -, principal del sector en América Latina, se realizará del 25 al 28 de julio, en las modernas instalaciones del SP Expo Exhibiton & Convention Center, en São Paulo. El evento, tradicional y muy aguardado por profesionales y formadores de opinión del mercado de décor y diseño, integra el calendario de las más importantes ferias de negocios de Brasil, atrayendo público selecto.

En cuatro días de feria, los más importantes del sector mobiliario del país presentan las novedades y las tendencias. En la ABIMAD'24 serán 106 expositores frente a los 90 de la edición de julio pasado, representando un aumento del 18%. "Estamos con nuevas iniciativas, cumpliendo el objetivo de volver la feria de julio tan grande como la edición de febrero, en la cual tuvimos 154 expositores", afirma Paulo Mourão, vicepresidente de la Asociación.

Para alcanzar esa meta, la feria viene invirtiendo en conjunto, acciones y marketing de relación. Las novedades para esta edición son las alianzas inéditas con el Instituto Campana y con el proyecto Casa Vogue Experience, además de la nueva campaña Lojistas de Sucesso (Comerciante de Éxito).

FERNANDO E HUMBERTO CAMPANA - FOTO: FERNANDO LASZLO

ABIMAD CONVIDA PARA PALESTRA COM IRMÃOS CAMPANA

Investir em parcerias inéditas para levar aos seus eventos conteúdos exclusivos e de grande interesse do seleto público da ABIMAD é hoje um dos maiores objetivos da Associação Brasileira das Indústrias de Móveis de Alta Decoração. Para essa edição, será lançado o ABIMAD TALKS com palestras e bate-papos que serão realizados por grandes nomes do design e arquitetura nacionais. E para iniciar em grande estilo, a Associação convidou os Irmãos Campana, em colaboração com o Instituto Campana, para iniciar esse programa.

A ABIMAD'24 receberá Fernando e Humberto Campana, no dia 27 de julho, durante a feira, para um Talk sobre design e responsabilidade social. Expositores e visitantes poderão participar dessa oportunidade única, proporcionada pela Associação, numa experiência enriquecedora para inspirar e fomentar, cada vez mais, o segmento.

Para Michel Otte, presidente da ABIMAD, essa nova iniciativa torna a feira um negócio completo. "Temos trabalhado cuidadosamente, ação por ação, para atender em quatro dias de evento todas as necessidades de nossas marcas associadas, lojistas e parceiros". ABIMAD, dessa forma, se torna palco para encontrar o melhor produto, mas também um ambiente para debate, instrução e fomentação dos negócios, conclui Otte.

ABIMAD INVITA A LA CONFERENCIA CON LOS HERMANOS CAMPANA

Invertir en alianzas inéditas para llevar a sus eventos contenidos exclusivos y de gran interés del selecto público de ABIMAD es hoy uno de los más grandes objetivos de la Asociación Brasileña de las Industrias de Muebles de Alta Decoración. Para esta edición, se lanzará ABIMAD TALKS con conferencias y charlas que las realizarán grandes nombres del diseño y arquitectura nacionales. Y para iniciar en gran estilo, la Asociación invitó a los Hermanos Campana, en colaboración con el Instituto Campana, para iniciar este programa.

ABIMAD'24 recibirá a Fernando y Humberto Campana, el día 27 de julio, durante la feria, para un Talk sobre diseño y y responsabilidad social. Expositores y visitantes podrán participar de esa oportunidad única, proporcionada por la Asociación, en una experiencia enriquecedora para inspirar y fomentar, cada vez más, el segmento.

Para Michel Otte, presidente de ABIMAD, esa nueva iniciativa vuelve la feria un negocio completo. "Venimos trabajando cuidadosamente, acción por acción, para atender en cuatro días de evento todas las necesidades de nuestras marcas asociadas, comerciantes y aliados". ABIMAD, de esa forma, se vuelve escenario para encontrar el mejor producto, sino también un ambiente para debate, instrucción y suministro de los negocios, concluye Otte.

FOTO: HUDSON CAVALCANTI

ESTUDIO CAMPANA

Fundado em 1983, em São Paulo, pelos irmãos Fernando (1961) e Humberto Campana (1953), o Estudio Campana se tornou famoso pelo design de mobiliário, por criações de peças intrigantes - como as poltronas Vermelha e Favela - e, também, por ter crescido nas áreas de Design de Interiores, Arquitetura, Paisagismo, Cenografia, Moda, entre outras. O trabalho dos Campana incorpora a ideia de transformação, reinvenção e integração do artesanato na produção em massa; tornando preciosos os materiais do dia a dia, pobres ou comuns, que carregam não só a criatividade em seu design, mas também características bem brasileiras - as cores, as misturas, o caos criativo e o triunfo de soluções simples. As peças Campana fazem parte de coleções permanentes de renomadas instituições culturais como MoMA, em Nova York; Centre Georges Pompidou, em Paris; Vitra Design Museum, em Weil am Rhein; Museu de Arte Moderna de São Paulo e, também, Musée Les Arts Décoratifs, em Paris. Os irmãos foram homenageados com o prêmio "Designer do Ano" pela Design Miami, em 2008 e os "Designers do Ano" pela Maison & Objet, em 2012. Neste mesmo ano, eles foram selecionados para o Prêmio Comité Colbert, em Paris; homenageados pela Design Week, em Pequim; receberam a "Ordem do Mérito Cultural", em Brasília, e foram condecorados com a "Ordem de Artes e Letras" pelo Ministério da Cultura da França. Em 2013, eles foram listados pela revista Forbes entre as 100 personalidades brasileiras mais influentes. Em 2014 e 2015 a Wallpaper* os classificou, respectivamente, entre os 100 mais importantes e 200 maiores profissionais do design.

ESTUDIO CAMPANA

Fundado en 1983, en São Paulo, por los hermanos Fernando (1961) y Humberto Campana (1953), el Estudio Campana se volvió famoso por el diseño del mobiliario, por creaciones de piezas intrigantes -como los sillones Vermelha e Favela- y, también, por haber crecido en las áreas de Diseño de Interiores, Arquitectura, Paisajismo, Escenografía, Moda, entre otras. El trabajo de los Campana incorpora la idea de trasformación, reinvención e integración de la artesanía en la producción en masa; volviendo preciosos los materiales del día a día, pobres o comunes, que cargan no solo la creatividad en su diseño, sino también características bien brasileñas -los colores, las mezclas, el caos creativo y el triunfo de soluciones sencillas. Las Piezas Campana forman parte de colecciones permanentes de renombradas instituciones culturales como MoMA, en Nueva York; Centre Georges Pompidou, en París; Vitra Design Museum, en Weil am Rhein; Museu de Arte Moderna de São Paulo y, también, Musée Les Arts Décoratifs, en París. Los hermanos fueron homenajeados con el premio "Diseñador del Año" por Design Miami, en 2008 y los "Diseñadores del Año" por Maison & Objet, en 2012. Ese mismo año, ellos fueron seleccionados para el Premio Comité Colbert, en París; homenajeados por Design Week, en Pekín; recibieron la "Orden del Mérito Cultural", en Brasilia, y fueron condecorados con la "Orden de Artes y Letras" por el Ministerio de la Cultura de Francia. En 2013, ellos fueron listados por la revista Forbes entre las 100 personalidades brasileñas más influyentes. En 2014 y 2015 Wallpaper los clasificó, respectivamente, entre los 100 más importantes y 200 más importantes profesionales del diseño.*

PROJETO CASA VOGUE EXPERIENCE

A equipe de redação de Casa Vogue, um dos títulos mais importantes do segmento, invadirá a próxima edição da ABIMAD e irá eleger peças dos associados para a ambientação do projeto Casa Vogue Experience 2017. Taíssa Buescu, diretora de redação da revista e seu time de jornalistas renomados como Arthur de Andrade, Winnie Bastian, entre outros, promete uma seleção cuidadosa e apurada.

"Temos direcionado nossos esforços para ações de marketing e comunicação abrangentes, e criar uma iniciativa como essa nos possibilita atrair mais expositores para a edição de julho, pois uma curadoria de Casa Vogue pode amplificar o negócio de nossos associados. E, além disso, criamos novas frentes de exposição para as marcas, que não somente as feiras", afirma Paulo Mourão, vice-presidente da ABIMAD.

Todos os produtos eleitos pela equipe da revista farão parte do décor da casa de design mais inspiradora de São Paulo. As peças serão devidamente identificadas, e cada fabricante terá seus créditos mencionados.

O projeto Casa Vogue Experience, que está na sua terceira edição, ocupará uma área de mais de 300m2 cuidadosamente decorada pela equipe de redação da revista. Nos dois primeiros anos, a casa estava sediada no endereço mais famoso do design, a Alameda Gabriel Monteiro da Silva, no Jardim Paulistano, área nobre de São Paulo.

Durante cinco dias, o público poderá visitar uma casa que reflete o lifestyle único encontrado pelos leitores nas páginas desse importante título, sem contar os eventos memoráveis como, por exemplo, os bate-papos atuais e transformadores, workshops interativos, produção de conteúdo relevante e participativo.

Anfitriã do projeto, Taíssa Buescu pilota dias intensos, repletos de arquitetura, design, décor e arte. Em 2016, foram mais de 20 workshops, palestras e talks, além dos 30 renomados palestrantes que falaram com os mais de 2.500 visitantes do evento.

PROYECTO CASA VOGUE EXPERIENCE

El equipo de redacción de Casa Vogue, uno de los títulos más importantes del segmento, invadirá la próxima edición de ABIMAD y elegirá piezas de los asociados para la ambientación del proyecto Casa Vogue Experience 2017. Taíssa Buescu, directora de redacción de la revista y su equipo de periodistas renombrados como Arthur de Andrade, Winnie Bastian, entre otros, promete una selección cuidadosa y detallada.

"Venimos dirigiendo nuestros esfuerzos para acciones de marketing y comunicación amplios, y crear una iniciativa como esa nos posibilita a atraer más expositores para la edición de julio, pues una curaduría de Casa Vogue puede amplificar el negocio de nuestros asociados. Y, además, creamos nuevas frentes de exposición para las marcas, que no solamente las ferias", afirma Paulo Mourão, vicepresidente de ABIMAD.

Todos los productos electos por el equipo de la revista formarán parte del décor de la casa de design más inspiradora de São Paulo. Las piezas serán debidamente identificadas, y cada fabricante tendrá sus créditos mencionados.

El proyecto Casa Vogue Experience, que está en su tercera edición, ocupará un área de más de 300m2 cuidadosamente decorada por el equipo de redacción de la revista. En los dos primeros años, la casa tenía sede en la dirección más famosa del diseño, la Alameda Gabriel Monteiro da Silva, en el Jardim Paulistano, área noble de São Paulo.

Durante cinco días, el público podrá visitar una casa que refleja el lifestyle único encontrado por los lectores en las páginas de ese importante título, sin contar los eventos memorables como, por ejemplo, las charlas actuales y transformadoras, workshops interactivos, producción de contenido relevante y participativo.

Anfitriana del proyecto, Taíssa Buescu pilota días intensos, repletos de arquitectura, diseño, décor y arte. En 2016, fueron más de 20 workshops, conferencias y talks, además de los 30 renombrados conferencistas que hablaron con los más de 2.500 visitantes del evento.

FOTOS: RODRIGO NIEMEYER

NOVA CAMPANHA DE COMUNICAÇÃO

A nova campanha promocional da ABIMAD está no ar e nasceu da necessidade de dar ênfase à principal engrenagem que move as feiras da associação: os lojistas e lojas de alta decoração de todo o país. Alguns lojistas foram selecionados para se tornar as estrelas dos filmes da nova campanha "Lojistas de Sucesso".

Segundo Rafael Magno, coordenador de marketing da ABIMAD e autor da campanha, essa ação é uma homenagem aos compradores. "Escolhemos usar a imagem de alguns lojistas para representar os demais e torná-los a principal estrela da nossa propaganda. São eles os responsáveis pelo sucesso da nossa feira, que hoje é o principal evento de setor na América Latina", afirma.

Além disso, a ABIMAD produziu vídeos com depoimentos desses empresários, nos quais eles contam seus segredos de empreendedorismo. "Queremos passar para o público essa relação de sucesso, uma feira que leva o melhor do mercado aos pontos de venda mais bem-sucedidos do país", conclui Magno.

Entre as estrelas da campanha estão Annette Rivkind, da Breton; Maria Abadia, do Armazém da Decoração; Carlos Alberto, da Hill House e Simone Gobbi, da Gobbi Novelle. Todos compartilham um pouco de suas histórias de sucesso e falam do mercado da alta decoração.

NUEVA CAMPAÑA DE COMUNICACIÓN

La nueva campaña promocional de ABIMAD está en el aire y nació de la necesidad de dar énfasis al principal engranaje que mueve las ferias de la asociación: los comerciantes y tiendas de alta decoración de todo el país. Algunos comerciantes fueron seleccionados para volverse las estrellas de las películas de la nueva campaña "Lojistas de Sucesso".

Según Rafael Magno, coordinador de marketing de ABIMAD y autor de la campaña, esa acción es un homenaje a los compradores. "Escogimos usar la imagen de algunos comerciantes para representar los demás y volverlos la principal estrella de nuestra propaganda. Son ellos los responsables por el éxito de nuestra feria, que hoy es el principal evento de sector en América Latina", afirma.

Además, ABIMAD produjo vídeos con declaraciones de esos empresarios, en los cuales ellos cuentan sus secretos de actitud emprendedora. "Queremos pasarle al público esa relación de éxito, una feria que lleva lo mejor del mercado a los puntos de venta más exitosos del país", concluye Magno.

Entre las estrellas de la campaña están Annette Rivkind, de Breton; Maria Abadia, del Armazém da Decoração; Carlos Alberto, de Hill House y Simone Gobbi, de Gobbi Novelle. Todos comparten un poco de sus historias de éxito y hablan del mercado de la alta decoración.

CLIENTES VIPS

Como em todas as edições, em julho, a ABIMAD traz mais de 800 lojistas de todas as regiões do Brasil, para visitar a feira e acompanhar os lançamentos em móveis e acessórios de decoração, dos principais fabricantes do segmento, no Brasil. Os clientes VIPs, que estarão na ABIMAD'24 tiveram durante dois dias de evento suas despesas custeadas pela Associação, como passagens aéreas, estadias, alimentação e traslados. Para Paulo Allemand, diretor financeiro da ABIMAD, o objetivo da iniciativa é a aproximação com o público-alvo. "Queremos manter o ótimo relacionamento com esses clientes e proporcionar aos novos lojistas a melhor experiência de negócios", salienta Allemand.

Como en todas las ediciones, en julio, ABIMAD trae más de 800 comerciantes de todas las regiones de Brasil, para visitar la feria y acompañar los lanzamientos en muebles y accesorios de decoración, de los principales fabricantes del sector, en Brasil. Los clientes VIPs, que estarán en ABIMAD'24 tuvieron durante dos días de evento sus gastos costeados por la Asociación, como pasajes aéreos, estadías, alimentación y traslados. Para Paulo Allemand, director financiero de ABIMAD, el objetivo de la iniciativa es la aproximación con el público objetivo. "Queremos mantener la excelente relación con esos clientes y proporcionar a los nuevos comerciantes la mejor experiencia de negocios", resalta Allemand.

PROGRAMA ABIMAD EXPORT

Esse outro programa bem-sucedido da Associação traz para a feira a cada edição importadores oriundos de países da América Latina como Bolívia, Chile, Colômbia, Costa Rica, Equador, Panamá, Paraguai, Peru, Porto Rico, República Dominicana e Uruguai. Em julho, a ABIMAD'24 receberá 50 lojistas, cujas despesas foram subsidiadas pela Associação, por meio do programa ABIMAD Export, que incentiva a exportação entre os associados participantes. A entrada do evento é gratuita, porém exclusiva aos lojistas do segmento de mobiliário e decoração e a profissionais do setor e imprensa.

Ese otro programa exitoso de la Asociación trae a la feria en cada edición importadores oriundos de países de América Latina como Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, República Dominicana y Uruguay. En julio, la ABIMAD'24 recibirá a 50 comerciantes, costeados por la Asociación, por medio del programa ABIMAD Export, que incentiva la exportación entre los asociados participantes. La entrada al evento es gratuita, pero exclusiva para los comerciantes del sector de muebles y decoración, profesionales del sector y prensa.

ABIMAD'EXPORT

ABIMAD TALKS

ABIMAD'24 lança plataforma de conteúdo

A edição de julho da feira traz mais uma novidade para seus associados, lojistas e visitantes. ABIMAD TALKS acontecerá simultaneamente à feira com palestras, bate-papos e workshops para enriquecer o debate sobre o mercado de fomentar o design. Na programação teremos a participação dos Irmãos Campana, falando sobre o Instituto Campana, a colunista da revista Caras, Monica Barbosa, o jornalista Fabiano Mazzei e o humorista Diogo Portugal.

ABIMAD TALKS

ABIMAD'24 lanza plataforma de contenido

La edición de julio de la feria trae una novedad más para sus asociados, comerciantes y visitantes. ABIMAD TALKS se realizará simultáneamente a la feria con conferencias, charlas y workshops para enriquecer el debate sobre el mercado de fomentar el diseño. En la programación de ABIMAD'24 tendremos la participación de los Hermanos Campana, hablando sobre el Instituto Campana, la columnista de la revista Caras, Monica Barbosa, el periodista Fabiano Mazzei y el humorista Diogo Portugal.

PROGRAMAÇÃO
PROGRAMACIÓN

26/07

14H - MÔNICA BARBOSA
COLUNISTA DA LIVING DESIGN, DA REVISTA CARAS
COLUMNISTA DE LIVING DESIGN, DE LA REVISTA CARAS

19H – DIOGO PORTUGAL
HUMORISTA BRASILEIRO, STAND UP COMEDY
HUMORISTA BRASILEÑO, STAND UP COMEDY

27/07

11H – IRMÃOS CAMPANA
IDEALIZADORES DO INSTITUTO CAMPANA, COM MEDIAÇÃO DA JORNALISTA MARIA DA PAZ TREFAUT
HERMANOS CAMPANA, IDEALIZADORES DEL INSTITUTO CAMPANA, CON MEDIACIÓN DE LA PERIODISTA MARIA DA PAZ TREFAUT

15H – FABIANO MAZZEI
JORNALISTA E CRIADOR DO PORTAR BUSINESS LUXO
PERIODISTA Y CREADOR DEL PORTAL BUSINESS LUXO

VITRINE DE LUXO

VITRINA DE LUJO

MODERNO

Izia é um perfume que nasceu da descoberta de uma Rosa de aroma singular. Uma rosa como um encontro, que só floresce uma vez por ano, durante um curto período de tempo. O ponto de partida de um novo perfume moderno e multifacetado. Com notas poderosas e sofisticadas, seduz pelo seu coração floral e pelo calor de um fundo amadeirado suavizado por notas almiscaradas.

MODERNO

Izia es un perfumen que nació del descubrimiento de una Rosa de aroma singular. Una rosa como un encuentro, que solo florece una vez al año, durante un corto período de tiempo. El punto de partida de un nuevo perfume moderno y multifacetado. Con notas poderosas y sofisticadas, seduce por su corazón floral y por el calor de un fondo amaderado suavizado por notas de almizclar.

WWW.SISLEY-PARIS.COM

BELEZA SUPREMA

As joias, desde sua invenção, são verdadeiros mimos aos olhos e à alma. Pensando nisso Carla Amorim apresenta o Anel Afinidade em ouro e pedras de Rubi.

BELLEZA SUPREMA

Las joyas, desde su invención, son verdaderos mimos a los ojos y al alma. Pensando en eso Carla Amorim presenta el Anillo Afinidad de oro y piedras de rubí.

WWW.CARLAAMORIM.COM.BR

COLEÇÃO ÁFRICA

As famosas clutches Isla com inspiração africana ganham contornos de animais, estampas étnicas e imagens tribais. Cores terrosas, rosa quartzo, preto, off-white, Bordeaux e vermelho se destacam na cartela de cores.

COLECCIÓN ÁFRICA

Las famosas clutches Isla con inspiración africana ganan contornos de animales, estampas étnicas e imágenes tribales. Colores terrosos, rosa cuarzo, negro, off-white, Bordeaux y rojo se destacan en la cartela de colores.

WWW.ISLAOFICIAL.COM.BR

OBRA DE ARTE

Inspirada em uma obra de arte sem título, com inúmeras possibilidades de intepretações e abstrações, a Amsterdam Sauer apresenta a coleção Untitled. Com técnicas e materiais inéditos, passando por lapidações exclusivas, desenvolvidas nos laboratórios Amsterdam Sauer, e gemas que aguardavam o design ideal há mais de 70 anos, as joias desta coleção conversam intimamente com o mundo da arte.

OBRA DE ARTE

Inspirada en una obra de arte sin título, con un sinnúmero de posibilidades de interpretaciones y abstracciones, Amsterdam Sauer presenta la colección Untitled. Con técnicas y materiales inéditos, pasando por lapidaciones exclusivas, desarrolladas en los laboratorios Amsterdam Sauer, y gemas que esperaban el design ideal hace más de 70 años, las joyas de esta colección conversan íntimamente con el mundo del arte.

WWW.AMSTERDAMSAUER.COM.BR

NA PISTA

O Range Rover Evoque Conversível, primeiro SUV premium conversível do mundo chegou ao mercado brasileiro em edição limitada a 45 unidades. Derivado da versão HSE Dynamic, a topo de linha da gama Evoque, o modelo traz sob o capô motor de 2.0 litros Turbo de 240 cv de potência que proporciona excelente nível de desempenho. O motor é aliado ao sistema de transmissão ZF9HP automático de nove marchas, com opção para trocas sequenciais no volante. O Range Rover Evoque Conversível combina o design e o refinamento do Range Rover Evoque, um sofisticado teto dobrável e todas as tecnologias off road da Land Rover para criar um conversível exclusivo, preparado para todas as estações.

EN LA PISTA

El Range Rover Evoque Descapotable, primer SUV premium convertible del mundo llegó al mercado brasileño en edición limitada a 45 unidades. Derivado de la versión HSE Dynamic, la tope de línea de la gama Evoque, el modelo trae bajo el capó motor de 2.0 litros Turbo de 240 cv de potencia que proporciona excelente nivel de desempeño. El motor es aliado al sistema de trasmisión ZF9HP automático de nueve marchas, con opción depara cambios secuenciales en el volante. El Range Rover Evoque Convertible combina el diseño y el refinamiento del Range Rover Evoque, un sofisticado techo plegable y todas las tecnologías off road de Land Rover para crear un convertible exclusivo, preparado para todas las estaciones.

WWW.LANDROVERTOPCAR.COM.BR

INSPIRADO NUM LEGADO

Este relógio é o produto de tecnologias inovadoras: é manufaturado a partir de um único bloco de cerâmica de óxido de zircónio preto. O OMEGA Speedmaster "Dark Side of the Moon" redefine o emblemático design do Moonwatch, enquanto o seu nome evoca o mistério e o fascínio do espaço.

INSPIRADO EN EL LEGADO

Este reloj es el producto de tecnologías innovadoras: se manufactura a partir de un único bloque de cerámica de óxido de circonio negro. El OMEGA Speedmaster "Dark Side of the Moon" redefine el emblemático design del Moonwatch, mientras su nombre evoca el misterio y la fascinación del espacio.

ESPORTIVAS

Fazer exercícios ao ar livre traz benefícios para o corpo e a mente. Para atrair e incentivar estas atividades saudáveis no mar, a Brunswick apresenta ao mercado náutico duas novas embarcações para vivenciar esta experiência, permitindo que os jovens apaixonados por adrenalina procurem nos esportes náuticos os momentos para curtir e se exercitar, seja em represas, rios, lagoas ou na imensidão do mar. Fabricadas pela americana Brunswick, maior indústria de barcos do mundo, a Hey Day WT 1 e a Hey Day WT 2, da imbatível marca Bayliner, acabam de chegar ao país. Os barcos possuem design esportivo e atratividades de sobra para mexer com os amantes dos esportes radicais e aventuras náuticas como os praticantes de wakesurf e wakeboard.

DEPORTIVAS

Hacer ejercicios al aire libre trae beneficios para el cuerpo y la mente. Para atraer e incentivar estas actividades saludables en el mar, Brunswick presenta al mercado náutico dos nuevas embarcaciones para vivir esta experiencia, permitiendo que los jóvenes apasionados por adrenalina procuren en los deportes náuticos los momentos para aprovechar y ejercitarse, sea en represas, ríos, laguna o en la inmensidad del mar. Fabricadas por la americana Brunswick, la más grande industria de barcos del mundo, Hey Day WT 1 y Hey Day WT 2, de la imbatible marca Bayliner, acaban de llegar al país. Los barcos tienen diseño deportivo y atractivos de sobra para animar a los amantes de los deportes radicales y aventuras náuticas como los practicantes de wakesurf y wakeboard.

BVLGARI

A fragrância é anunciada como ousada e carismática, inspirada no mito do nascimento de Vulcano, o deus da terra, interpretado de uma forma que se adapte ao homem moderno. Perfume masculino sensual que expressa uma masculinidade natural e indomável. Ele traduz, por meio de acordes quentes, a brutalidade da natureza. Bvlgari Man In Black é uma composição intensa de âmbar, couro, especiarias e madeiras.

La fragancia se anuncia como audaz y carismática, inspirada en el mito del nacimiento de Vulcano, el dios de la tierra, interpretado de una forma que se adapte al hombre moderno. Perfume masculino sensual que expresa una masculinidad natural e indomable. él traduce, por medio de acordes calientes, la brutalidad de la naturaleza. Bvlgari Man In Black es una composición intensa de ámbar, cuero, especiarías y maderas.

WWW.BULGARI.COM

XTV

A linha xTV da Sim2 é uma nova forma de pensar TVs ou projetores. Televisores de tela grande normalmente não condizem com a decoração de livings e, quando desligados se tornam um grande buraco negro na decoração. O xTV permite uma instalação simples, extremamente próximo à tela, assim a movimentação de pessoas não atrapalha a luz da projeção e permite que a decoração seja o ponto mais importante da sala! Além disso, usa tecnologia de laser com vida útil de cerca de 20.000 horas, a mesma de um televisor de mercado. Com alto brilho e qualidade superior, permite o uso muito similar de um televisor, porém com telas até 110".

La línea xTV de Sim2 es una nueva forma de pensarse la TVs o los proyectores. Televisores de pantalla grande normalmente no condicen con la decoración de livings y, cuando apagados se vuelven un gran agujero negro en la decoración. ¡El xTV permite una instalación sencilla, extremadamente próximo a la pantalla, así el movimiento de personas no molesta la luz de la proyección y permite que la decoración sea el punto mas importante de la sala! Además, usa tecnología de láser con vida útil de cerca de 20.000 horas, la misma de un televisor de mercado. Con alto brillo y calidad superior, permite el uso muy similar al de un televisor, pero con pantalla hasta 110".

WWW.SOMMAIOR.COM.BR

TALISMÃS

Amulette de Cartier, uma coleção fascinante de joias de boa sorte. Leves e encantadores, esses talismãs preciosos devem ser usados diretamente sobre a pele. O contraste dos materiais se alia à simplicidade e à elegância das curvas polidas. As pedras naturais coloridas resplandecem, enfocando a luz do diamante. Como um cadeado, a joia se fecha para guardar os desejos e se abre para liberá-los.

TALISMANES

Amulette de Cartier, una colección fascinante de joyas de buena suerte. Leves y encantadores, esos talismanes preciosos deben ser usados directamente sobre la piel. Los contraste de los materiales se junta a la sencillez y a la elegancia de las curvas pulidas. Las piedras naturales coloridas resplandecen, enfocando la luz del diamante. Como un candado, la joya se cierra para guardar los deseos y se abre para liberarlos.

WWW.CARTIER.COM.BR

PATRONOS DA ARTE

A Montblanc Patrono das Artes Edição 2017 homenageia Scipione Borghese, o cardeal italiano considerado um dos maiores mecenas e colecionador de arte barroca romana durante o século XVII. Com detalhes de design lembrando sua paixão pelas artes e o legado que sobrevive por meio das obras que ele reuniu durante sua vida.

PATRONOS DEL ARTE

Montblanc Patrono de las Artes Edición 2017 homenajea Scipione Borghese, el cardenal italiano considerado uno de los más grandes mecenas y coleccionador de arte barroca romana durante el siglo XVII.Con detalles de design recordando su pasión por las artes y el legado que sobrevive por medio de las obras que él reunió durante su vida.

WWW.MONTBLANC.COM

ICÔNICOS

Sempre atuais, o modelo Aviador da Ray-Ban chega com uma nova roupagem: lentes claras e dégradé. Use e abuse do estilo que nunca sai de moda.

ICÓNICOS

Siempre actuales, el modelo Aviador de Ray-Ban llega con un nuevo ropaje: lentes claras y en dégradé. Use y abuse del estilo que nunca sale de moda.

WWW.RAY-BAN.COM.BR

PASHA DE CARTIER

Para homens elegantes, a edição limitada desta carteira se destaca entre os pequenos artigos da famosa Cartier. Produzida em couro de bezerro bordô, conta com acabamento em paládio.

Para hombres elegantes, la edición limitada de esta cartera se destaca entre los pequeños artículos de la famosa Cartier. Producida con cuero de becerro guindo, cuenta con acabado de paladio.

WWW.CARTIER.COM.BR

ATEMPORAL

O OMEGA Ladymatic recupera um nome histórico do passado ilustre da marca. Originalmente lançada em 1955 e em contínuo progresso durante quase uma geração, a linha de relógios de pulso Ladymatic definiu, numa outra era, o estilo e a elegância femininos.

El OMEGA Ladymatic recupera un nombre histórico del pasado ilustre de la marca. Originalmente lanzada en 1955 y en continuo progreso durante casi una generación, la línea de relojes Ladymatic definió, en otra era, el estilo y la elegancia femeninos.

WWW.OMEGAWATCHES.COM

HERVAL + DESIGN
É MUITO MAIS

É talento e Inovação. Tecnologia e Conforto.
Ética e Atitude. Marca e Reconhecimento.

Herval é mais você, desde 1959.

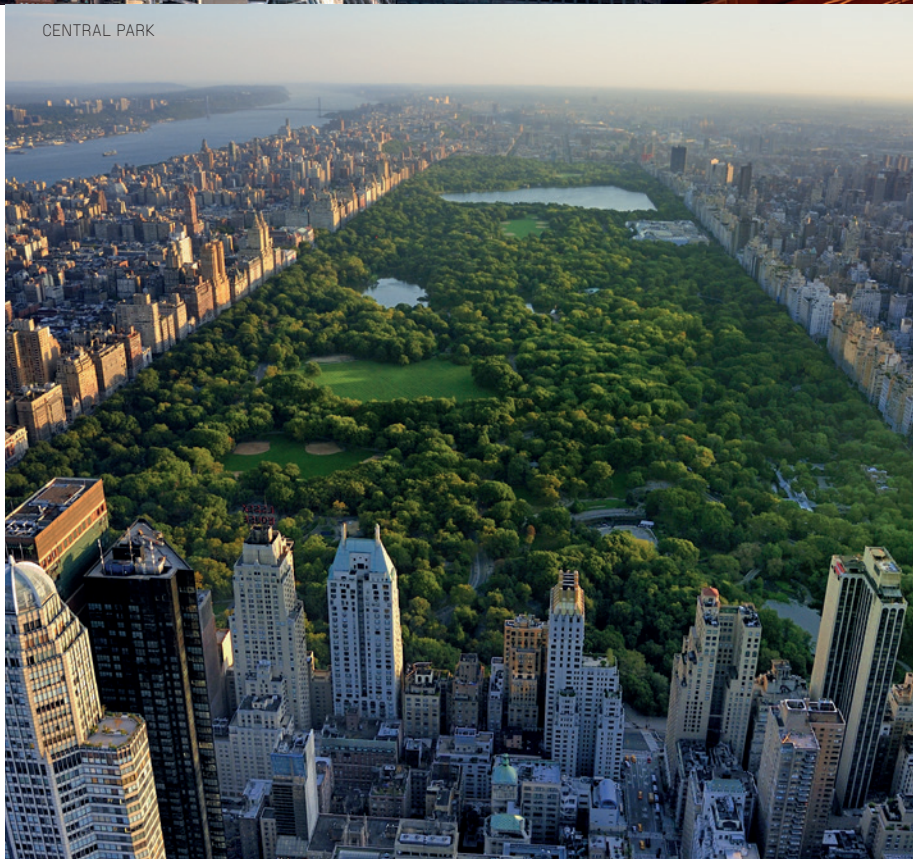
MOVEISHERVAL.COM PINTEREST.COM/MOVEISHERVAL HERVAL_HMC_OFICIAL MOVEISHERVAL.COM.BR

ROTEIRO DE VIAGEM

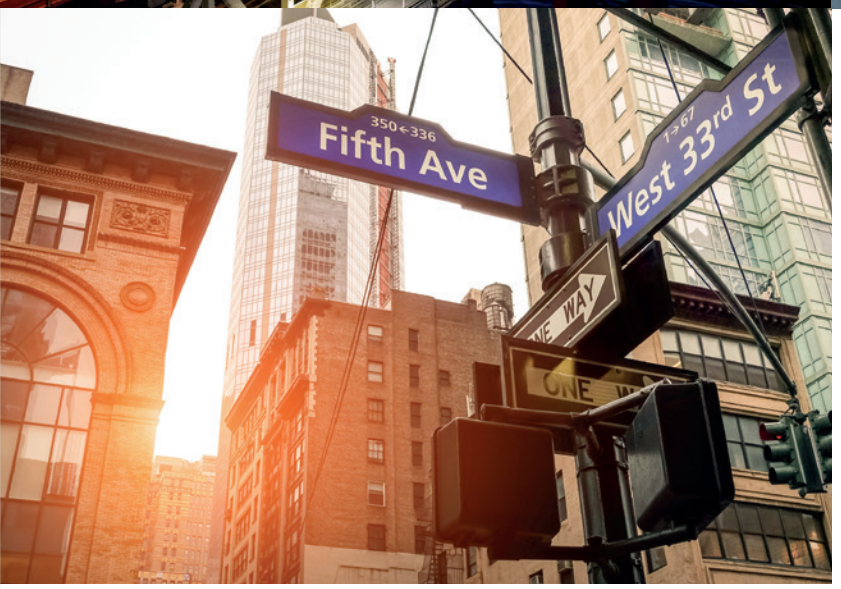
OPEN HOUSE NEW YORK

SKYLINE DA CIDADE E ALGUNS DOS SEUS MAIS EMBLEMÁTICOS EDIFÍCIOS.

CENTRAL PARK



Poder explorar a cidade de Nova Iorque é, com certeza, sempre uma ótima alternativa. Mas, quando se tem um evento de dois dedicados a isso, é ainda melhor. Nos dias 14 e 15 de outubro, acontece o fim de semana anual da Open House New York (OHNY), onde a cidade abre as portas dos edifícios mais importantes e, que permanecem fechados durante o ano, oferece uma oportunidade extraordinária para vivenciar a cidade e conhecer as pessoas que projetam, constroem e preservam Nova Iorque. Do histórico ao contemporâneo, residencial e industrial, cinco bairros estão com empreendimentos abertos para visitas, com passeios, palestras, apresentações e outros eventos especiais que se realizam durante o fim de semana de OHNY. Segundo os organizadores, esta é uma oportunidade para aprofundar a compreensão da importância da arquitetura e do design urbano para promover uma vida cívica mais vibrante e ajudar a catalisar uma conversa em toda a cidade sobre como construir uma Nova Iorque melhor. Confira alguns destes lugares abertos ao público neste ano.

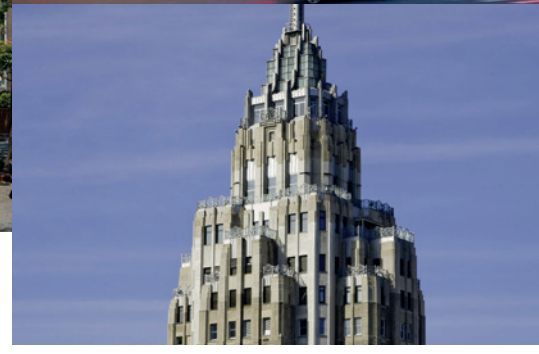


Poder descubrir la ciudad de Nueva York es, con seguridad, siempre una excelente alternativa. Pero, cuando se tiene un evento de dos dedicados a eso, es aun mejor. Durante los días 14 y 15 de octubre, se realiza el fin de semana anual de Open House New York (OHNY), donde la ciudad abre las puertas de los edificios más importantes y que permanecen cerrados durante el año. Ofrece una oportunidad extraordinaria para vivir la ciudad y conocer a las personas que proyectan, construyen y preservan Nueva York. De lo histórico a lo contemporáneo, residencial e industrial, en los cinco barrios hay emprendimientos abiertos para visitas, con paseos, conferencias, presentaciones y otros eventos especiales que se realizan durante el fin de semana de OHNY. Según los organizadores, esa es una oportunidad para profundizar la comprensión de la importancia de la arquitectura y del diseño urbano para promover una vida cívica más vibrante y ayudar a provocar una conversación con toda la ciudad sobre cómo construir una Nueva York mejor. Vea algunos de los lugares abiertos al público este año.

170 AMSTERDÃ

É o primeiro edifício alto da cidade a caracterizar um exoesqueleto de concreto exposto. A obra premiada foi projetada por Handel Architects. Janelas do chão ao teto com vista para a cidade, piso de madeira, balcões de quartzo e utensílios de aço inoxidável estão entre os excelentes recursos. As comodidades incluem concierge 24 horas, 7 dias por semana, um terraço no último piso, um salão no átrio com vista para um jardim privado, área de fitness, sala de yoga e uma sala de jogos para crianças.

El primer edificio alto de la ciudad que caracteriza un exoesqueleto de concreto expuesto. La obra premiada fue proyectada por Handel Architects. Ventanales que van desde el piso al techo con vista para la ciudad, piso de madera, balcones de cuarzo y útiles de acero inoxidable están entre los excelentes recursos. Las comodidades incluyen concierge 24 horas, 7 días a la semana, una terraza en el último piso, un salón en el atrio con visita hacia un jardín privado, áreas de fitness, sala de yoga y una sala de juegos para niños.



70 PINE

Junto com o parceiro de desenvolvimento DTH Capital, a Rose Associates supervisionou uma renovação de três anos do Pine 70, de 70 andares, originalmente construído pela Cities Services em 1932, durante a grande corrida de arranha-céus e vendido à AIG em 1976. Atualmente, o 8º prédio mais alto de Nova Iorque. Com um lobby de estilo Art Deco, 70 Pine é verdadeiramente uma joia da cidade. Após uma renovação recente, o antigo prédio de escritórios contém apartamentos residenciais, um hotel e lojas.

Junto al aliado de desarrollo DTH capital, Rose Associates inspeccionó una renovación de tres años de Pine 70, de 70 pisos, originalmente construido por Cities Services en 1932, durante la gran carrera de rascacielos y vendido a AIG en 1976. Actualmente, es el 8º edificio más alto de Nueva York. Con lobby de estilo ArtDeco, 70 Pine es, realmente, una joya de la ciudad. Después de la renovación reciente, el antiguo edificio de oficinas cuenta con departamentos residenciales, un hotel y centro comercial.

620 FULTON

Projetado por Francis Cauffman em forma de lágrima com uma fachada de vidro texturizada, este prédio de 12 andares e com uso misto, também possui espaço para escritório e varejo, um restaurante e comodidades públicas. Programado para abrir na primavera de 2017, o projeto cria uma imagem forte para a organização de saúde baseada em Nova Iorque.

Proyectado por Francis Cauffman en forma de lágrima con una fachada de vidrio texturizada, ese edificio de 12 pisos y con uso variado, también cuenta con un espacio para oficina y comercio, un restaurante y comodidades públicas. Programado para abrir en la primavera de 2017, el proyecto crea una imagen fuerte para la organización de la salud basada en Nueva York.

BRONX MUSEUM OF THE ARTS

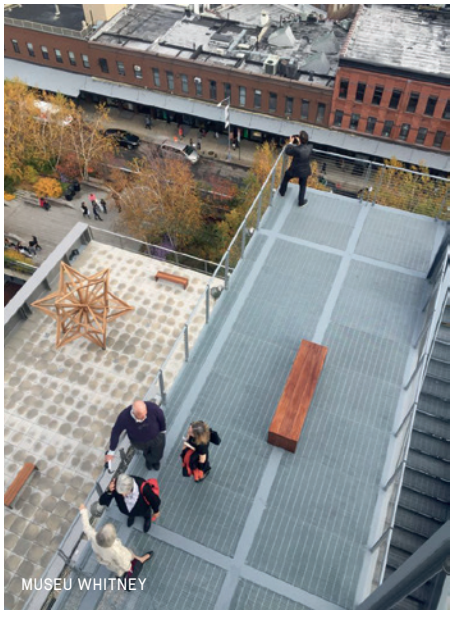
O Museu das Artes do Bronx de arte contemporânea liga diversos públicos à experiência urbana por meio da sua coleção permanente, exposições especiais e programas de educação. Desde a sua fundação em 1971, o Museu desempenhou um papel vital no Bronx, ajudando a tornar a arte acessível a toda a comunidade e conectando-se com escolas locais, artistas, adolescentes e famílias. Como parte da iniciativa do Museu para expandir o alcance de seus programas de juventude e família, iniciou um ambicioso projeto de capital para aprimorar suas instalações. Em fevereiro de 2004, começou a construção em um prédio de 16 mil metros quadrados ao norte da instalação existente. O design da empresa Arquitetônica, com sede em Miami, recebeu o prêmio "Excelência em Design" pela Comissão de Arte da Cidade de Nova Iorque em 2003. O espaço de US$ 19 milhões abriu em outubro de 2006 e possui uma galeria principal, eventos flexíveis, espaços de programa, um terraço ao ar livre e um andar inteiro dedicado a programas educativos e salas de aula.

El Museo de Artes de Bronx de arte contemporánea une diferentes públicos a la experiencia urbana por medio de su colección permanente, exposiciones especiales y programas de educación. Desde su fundación, en 1971, el Museo desempeñó un rol vital en el Bronx, ayudando a hacer con que el arte fuese accesible a toda la comunidad y se conectase con escuelas locales, artistas, adolescentes y familias. Como parte de la iniciativa del Museo para expandir el alcance de sus programas de juventud y familia, comenzó un ambicioso proyecto de capital para mejorar sus instalaciones. En febrero de 2004, comenzó la construcción de un edificio de 16 mil metros cuadrados al norte de la instalación que ya existía. El diseño de la empresa Arquitectónica, con sede en Miami, recibió el premio "Excelencia en Diseño", de la Comisión de Arte de la Ciudad de Nueva York en 2003. El espacio, de US$ 19 millones abrió en octubre de 2006 y cuenta con una galería principal, eventos flexibles, espacios de programa, una terraza al aire libre y un piso totalmente dedicado a programas educativos y salones de clases.

PARA TER ACESSO A TODOS OS LUGARES QUE FAZEM PARTE DA PROGRAMAÇÃO, ACESSE O SITE WWW.OHNY.ORG
PARA TENER ACCESO A TODOS LOS LUGARES QUE FORMAN PARTE DE LA PROGRAMACIÓN, ACCEDA A LA PÁGINA WWW.OHNY.ORG

MAIS DIAS EM NOVA IORQUE
MÁS DÍAS EN NUEVA YORK

HEARST TOWER


MUSEU WHITNEY

MUSEU WHITNEY

MUSEU WHITNEY

Para quem pretende esticar os dias na cidade, a revista HALL foi em busca de algumas dicas com os arquitetos à frente da CASADesign, Moacir Schmitt Jr e Salvio Moraes Jr, super ligados à cidade.

"Já passamos 60 dias lá e, ainda assim, é visita certa todos os anos. Conhecemos muitos lugares. Difícil ser breve, mas vamos lá! Nosso edifício preferido é o Hearst Tower, somos apaixonados por esta arquitetura. O Museu Whitney é imperdível, uma nova concepção de Museu, com integração de áreas externas, maravilhoso. Aliás, museus e galerias de arte contemporânea temos a nossos pés em NY. Meet Packing é um delicioso lugar para curtir à noite bem como o Soho é um delicioso lugar para curtir o dia. Visitar o novo Hotel Baccarat é uma super dica, além de visitar o Hotel Standard (um dos mais bonitos da cidade). Visitando o Standard, já aproveite e coma no Standard Grill, delicioso. Além deste, vale a pena conhecer o NoMad (tem o melhor chef dos EUA), fica numa antiga construção em Midtown, uma região de New York repaginada. O restaurante TAO Downtown também é imperdível por sua vibe, com um som maravilhoso, é demais. O gastro-bar Boom Boom Room é outro lugar incrível e imperdível! Como última dica, não se pode deixar de atravessar a ponte e ir a Williamsburg, no Brooklin, uma área revitalizada, super jovem e onde você encontra todas as tribos. Repleto de Hipsters e fashionistas! Um lugar de uma super personalidade, de conceito bacana e consumo inteligente. Final de tarde delicioso, curtindo a vista espetacular que se tem de Manhattan".

MOMA

RESTAURANTE TAO DOWNTOWN

CHRYSLER BUILDING, NA EAST 42TH, UM DOS MAIORES SÍMBOLOS DO ART DÉCO.

STANDARD HOTEL VISTO DO WHITNEY MUSEUM

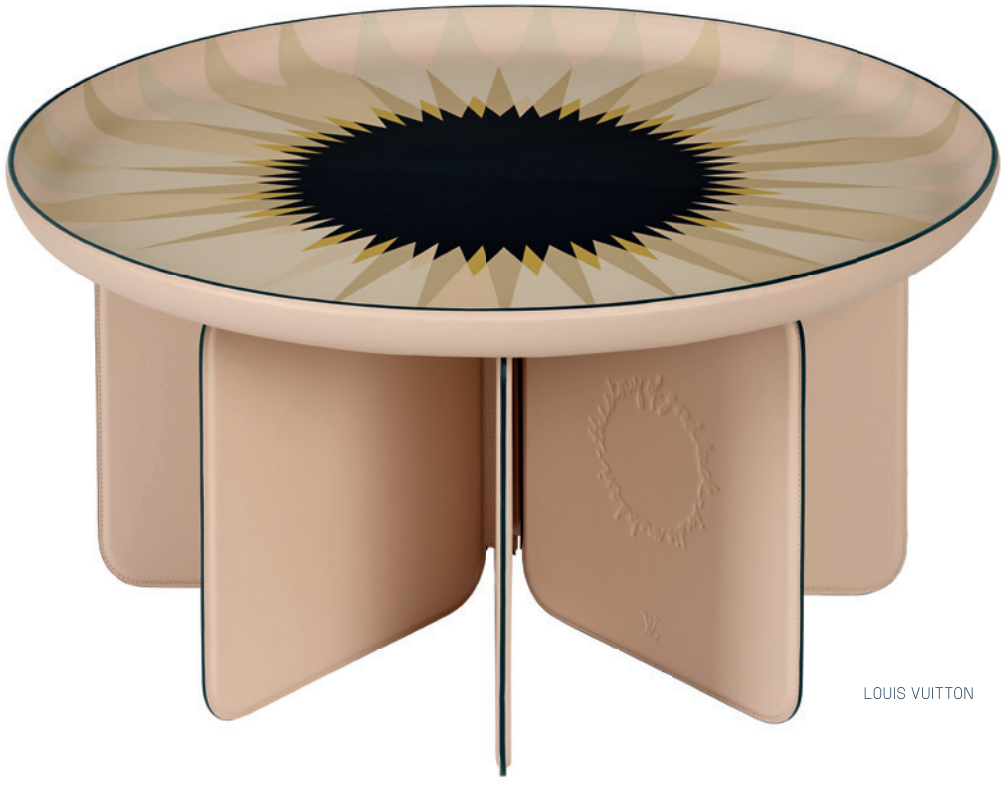
Para quien pretende estirar los días, la Revista HALL fue en búsqueda de algunas sugerencias de los arquitectos que están al frente de CASADesign, Moacir Schmitt Jr y eSalvio Moraes Jr, muy relacionados a la ciudad.

"Ya pasamos 60 días y, aun así, seguramente nos visitan todos los años. Conocemos muchos lugares. Es difícil ser breve, ¡vamos a intentarlo! Nuestro edificio preferido es el Hearst Tower, nos encanta este tipo de arquitectura. El Museo Whitney es imperdible, una nueva concepción de Museo, con integración de áreas externas, maravilloso. En NY, tenemos museos y galerías de arte contemporánea a nuestros pies. MeetPacking es un delicioso lugar para disfrutar la noche, además de Soho, un lugar maravilloso para disfrutar el día. Visitar el nuevo Hotel Baccarat es una sugerencia que merece la pena, así como el Hotel Standard (uno de los más bonitos de la ciudad). Al visitar el Standard, aproveche y coma en el Standard Grill, delicioso. Además, merece la pena conocer a NoMad (que cuenta con el mejor chef de EE.UU.), queda en una antigua construcción en Midtown, una región de New York refaccionada. El restaurante TAO Downtown también es imperdible por su movida, con música maravillosa. ¡Es excelente! El gastrio-bar Boom BoomRoom es otro lugar increíble e imperdible. Como última sugerencia, no se puede dejar de cruzar el puente e ir a Williamsburg, en el Brooklin, una región revitalizada, muy joven y donde se encuentran todas las tribus. ¡Repleto de Hipsters y fashionistas! Un lugar con gran personalidad, con concepto elegante y consumo inteligente. Un atardecer encantador, disfrutando una vista espectacular que hay en Manhattan".

GESTÃO DE LUXO

À MODA DA CASA
A LA MODA DE LA CASA

POR KARINA NASCIMENTO



LOUIS VUITTON

A MODA REINA ABSOLUTA AO DITAR TENDÊNCIAS NO MUNDO. TUDO ACONTECE PRIMEIRO NO UNIVERSO FASHION E, DEPOIS, REPERCUTE EM OUTRAS ÁREAS COMO A BELEZA E O DÉCOR. E ISSO NÃO É ALEATÓRIO, O MERCADO DA MODA MOVIMENTA MUITO DINHEIRO, GERA EMPREGOS, E É IMPULSIONADO PELA FORÇA DAS SEMANAS DE MODA AO REDOR DO MUNDO - GRANDES EVENTOS QUE EXTRAPOLAM O LIMITE DAS PASSARELAS, REVELANDO UM ESPAÇO RICO EM DEBATES, PESQUISAS E TRAÇOS IMAGÉTICOS, QUE VIAJAM O GLOBO COM A RAPIDEZ DAS REDES SOCIAIS, ANCORADAS PELA PRESENÇA DE CELEBRIDADES, MODELOS E INFLUENCIADORES DIGITAIS.

LA MODA REINA ABSOLUTA AL CITAR TENDENCIAS EN EL MUNDO. TODO OCURRE PRIMERO EN EL UNIVERSO FASHION Y, DESPUÉS, REPERCUTE EN OTRAS ÁREAS COMO LA BELLEZA Y EL DÉCOR. Y ESO NO ES ALEATORIO, EL MERCADO DE LA MODA MUEVE MUCHO DINERO, GENERA EMPLEOS, Y LO IMPULSA LA FUERZA DE LAS SEMANAS DE MODA ALREDEDOR DEL MUNDO - GRANDES EVENTOS QUE SUPERAN EL LÍMITE DE LAS PASARELAS, REVELANDO UM ESPACIO RICO EN DEBATES, INVESTIGACIONES Y TRAZOS DE IMÁGENES, QUE VIAJAN EL GLOBO CON LA RAPIDEZ DE LAS REDES SOCIALES, ANCLADAS POR LA PRESENCIA DE CELEBRIDADES, MODELOS E INFLUENCIADORES DIGITALES.

LOUIS VUITTON

A decoração bebe na fonte da moda desde sempre, emprestando referências da paleta de cores, matérias-primas, novas tecnologias, formas e volumes para criar suas peças e coleções. É possível perceber nos fabricantes e marcas de décor nacionais, elementos nítidos dessa boa interferência. O mercado da decoração só tem a aprender e ganhar com essa proximidade com a moda.

Mas o caminho inverso, ou seja, o décor influenciando a moda, também tem ganhado força nos últimos anos. É o que se viu, por exemplo, na última edição do Salão Internacional do Móvel de Milão, a fashion week do décor. As maiores e mais incensadas grifes de moda apresentaram em abril, suas coleções exclusivas para a casa, de mobiliário a acessórios, com a assinatura dos mais relevantes nomes do design contemporâneo.

La decoración bebe en la fuente de la moda desde siempre, prestando referencias de la paleta de colores, materias primas, nuevas tecnologías, formas y volúmenes para crear sus piezas y colecciones. Es posible notar en los fabricantes y marcas de décor nacionales, elementos nítidos de esa buena interferencia. El mercado de la decoración solo tiene que aprender y ganar com esa proximidad con la moda.

Pero el camino inverso, o sea, el décor influyendo la moda, también vienen ganando fuerza en los últimos años. Es lo que se vio, por ejemplo, en la última edición del Salón Internacional del Mueble de Milán, la fashion week del décor. Las mayores y más incensadas marcas de moda presentaron en abril, sus colecciones exclusivas para la casa, de mobiliario a accesorios, con la firma de los más relevantes nombres del diseño contemporáneo.

Merece deferência nesse universo, o projeto 'Objetos Nômades', da francesa Louis Vuitton, reconhecida por suas bolsas com os indefectíveis monogramas, reunindo uma coleção de mobiliário e objetos assinados por ícones do design mundial, como os brasileiros Irmãos Campana e a star-architect italiana Patricia Urquiola. Em Milão, uniram-se ao time os designers Tokujin Yoshioka e India Mahdayi com suas peças inspiradas na arte da marchetaria.

E por falar no berço da moda, a marca francesa Hermès, sinônimo de luxo e apuro formal e estético, apostou na luz para dar vida a peças de mobiliário, pequenos objetos, papéis de parede modernos e porcelana, em sua coleção recém-lançada. Todos os itens foram criados sob a batuta dos diretores artísticos Charlotte Macaux Perelman e Alexis Fabry.

Merece deferencia en ese universo, el proyecto 'Objetos Nómades', de la francesa Louis Vuitton, reconocida por sus carteras con los indefectibles monogramas, reuniendo una colección de mobiliario y objetos firmados por iconos del diseño mundial, como los brasileños Hermanos Campana y la star-architect italiana Patricia Urquiola. En Milán, se unieron al equipo de los diseñadores Tokujin Yoshioka e India Mahdayi con sus piezas inspiradas en el arte de la marquetería.

Y por hablar en la cuna de la moda, la marca francesa Hermès, sinónimo de lujo y esmero formal y estético, apostó en la luz para dar vida a piezas de mobiliario, pequeños objetos, papeles de pared modernos y porcelana, en su colección recién lanzada. Todos los ítems fueron creados bajo la batuta de los directores artísticos Charlotte Macaux Perelman y Alexis Fabry.

MISSONI HOME

FENDI CASA

Outra grife a valorizar o décor é a italiana Fendi, com o seu braço Fendi Casa, cujo showroom, localizado na Via Montenapoleone, em Milão, está mais para um santuário do estilo do que propriamente uma loja. O mais recente lançamento da marca representa o casamento perfeito entre o design minimal e o apelo gráfico. O resultado pode ser visto no novo sistema de sofás batizado 'Six Shades of Palmer', com peças apresentadas numa gama vibrante de tons de pink, pelo criativo Toan Nguyen.

Otra marca que valoriza el décor es la italiana Fendi, con su brazo Fendi Casa, cuyo showroom, ubicado en la Via Montenapoleone, en Milán, está más para un santuario del estilo que propiamente una tienda. El más reciente lanzamiento de la marca representa el matrimonio perfecto entre el diseño minimal y el apelo gráfico. El resultado puede ser visto en el nuevo sistema de sofás bautizado 'Six Shades of Palmer', con piezas presentadas en una gama vibrante de tonos de pink, por el creativo Toan Nguyen.

Na escola italiana da moda e design, não poderia faltar a profusão de cores e estampas da marca siciliana Dolce & Gabanna. A grife apostou na continuidade de sua bem-sucedida colaboração artística com a Smeg, fabricante de eletrodomésticos. Os lançamentos privilegiam os pequenos aparelhos como torradeiras, espremedores de suco, máquinas de café, chaleiras e liquidificadores, todos com o toque de talento de Domenico Dolce e o glamour de Stefano Gabanna, os nomes por trás da DG.

En la escuela italiana de la moda y diseño, no podría faltar la profusión de colores y estampas de la marca siciliana Dolce & Gabanna. La marca aposto en la continuidad de su exitosa colaboración artística con Smeg, fabricante de electrodomésticos. Los lanzamientos privilegian los pequeños aparatos como tostadoras, exprimidores de jugo, máquinas de café, calderas y licuadoras, todos con el toque de talento de Domenico Dolce y el glamur de Stefano Gabanna, los nombres por detrás de DG.

E a lista não termina aqui. Nela, cabem marcas internacionalmente conhecidas e desejadas como Missoni Home, Versace Home, Paul Smith, Roberto Cavalli Home, Ermenegildo Zegna, Issey Myiake, entre muitas outras. O certo é que o flerte entre moda e décor vem de longe e dá sinais de que fica mais sólido a cada estação. Sorte nossa!

Y la lista no termina aquí. En ella, caben marcas internacionalmente conocidas y deseadas como Missoni Home, Versace Home, Paul Smith, Roberto Cavalli Home, Ermenegildo Zegna, Issey Myiake, entre muchas otras. Lo seguro es que el romance entre moda y décor viene de lejos y da señales de que queda más sólido en cada estación. ¡Suerte nuestra!

DOLCE & GABANNA

YOUTUBE COMO FERRAMENTA COMERCIAL

POR KARINA NASCIMENTO

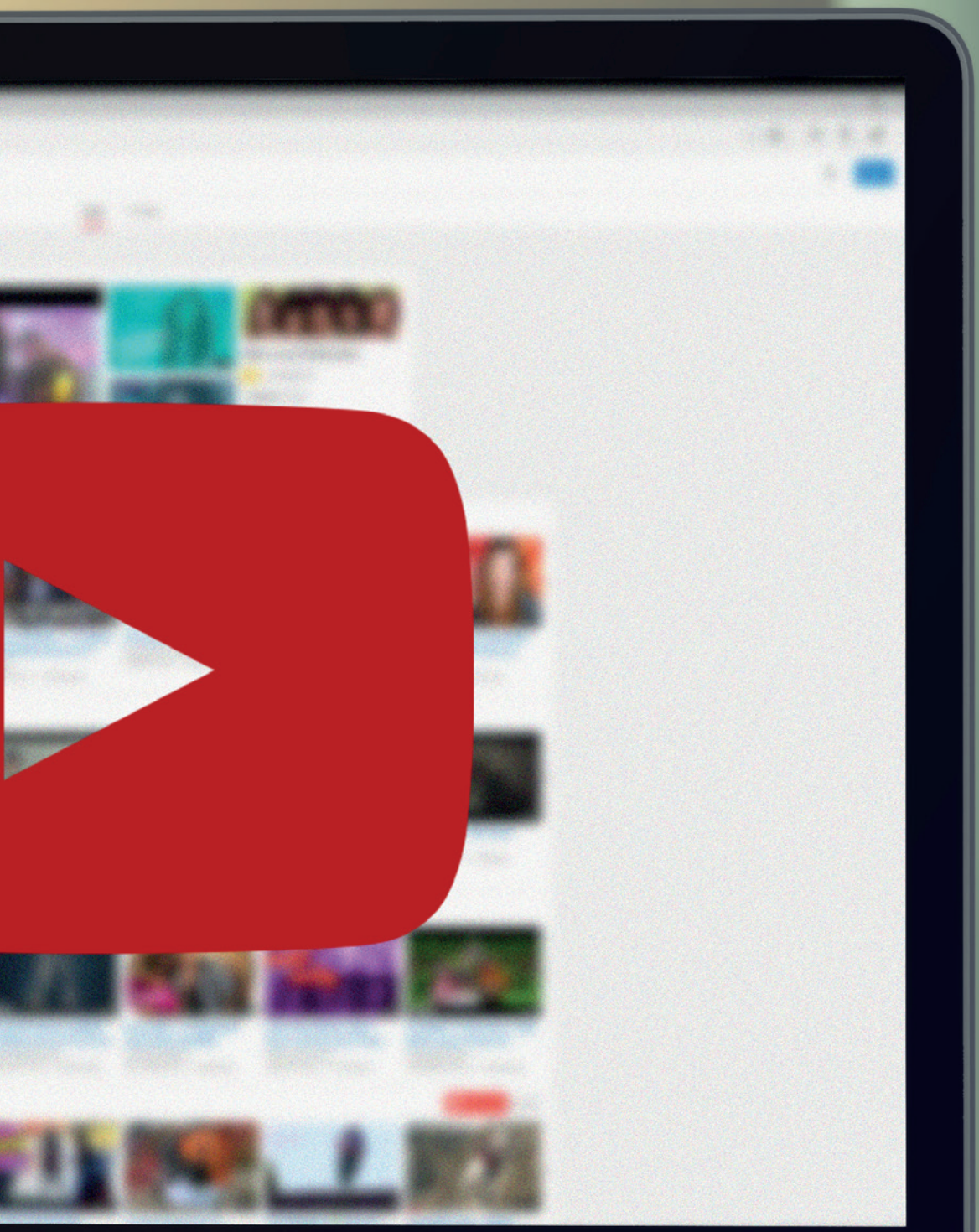
YOUTUBE COMO HERRAMIENTA COMERCIAL

No comércio, criatividade e inovação são essenciais para atingir cada vez mais vendas. Os profissionais buscam sempre surpreender seu público, seja por meio de peças criativas ou de formas inusitados. Não restam dúvidas que a internet é uma das principais invenções do final do século. O YouTube, especificamente, está sendo utilizado pelas empresas na comunicação com seu público-alvo. À medida que a concorrência aumenta diariamente, é preciso atingir o consumidor de várias formas.

O YouTube é visto por muitos apenas como um site de entretenimento, mas tem sido largamente utilizado pelas empresas na divulgação de seus produtos e sua marca. É importante que a propaganda esteja onde o cliente está. E hoje, pelo menos 11,5 milhões de brasileiros e 300 milhões de pessoas em todo o mundo passam mensalmente pelo YouTube.

O YouTube utiliza o formato Adobe Flash para disponibilizar o conteúdo. É o mais popular site do tipo devido à possibilidade de hospedar quaisquer vídeos, exceto materiais protegidos por copyright. O tamanho dos vídeos é limitado ao máximo de 10 minutos de duração. Essa restrição foi estabelecida em função do envio de episódios completos de séries da televisão e material com copyright enviados pelos usuários.

Atualmente, as empresas que utilizam o YouTube como ferramenta de marketing encontram uma forma barata e eficaz de fortalecer sua marca, aumentar suas vendas, fazer promoções e gerar engajamento com seus consumidores.



En el comercio, creatividad e innovación son esenciales para alcanzar cada vez más ventas. Los profesionales buscan siempre sorprender su público, a través de piezas creativas o de medios inusitados. No quedan dudas de que la internet es una de las principales invenciones del final del siglo. El YouTube, específicamente, lo están utilizando empresas en la comunicación con su público objetivo. A medida que la competencia aumenta diariamente, es preciso alcanzar al consumidor de varias formas.

YouTube es visto por muchos solo como una página de entretenimiento, pero lo vienen utilizando largamente las empresas en la divulgación de sus productos y su marca. Es importante que la propaganda esté donde el cliente está. Y hoy, por lo menos 11,5 millones de brasileños y 300 millones de personas en todo el mundo pasan mensualmente por YouTube.

YouTube utiliza el formato Adobe Flash para colocar a disposición el contenido. Es la más popular página del tipo debido a la posibilidad de hospedar cualquier vídeo, excepto materiales protegidos por copyright. El tamaño de los vídeos está limitado a un máximo de 10 minutos de duración. Esa restricción se estableció debido al envío de episodios completos de series de la televisión y material con copyright enviados por los usuarios.

Actualmente, las empresas que utilizan el YouTube como herramienta de marketing encuentran una forma barata y eficaz de fortalecer su marca, aumentar sus ventas, hacer promociones y generar compromiso con sus consumidores.

EM AÇÃO

EN ACCIÓN

Marcelo Felmanas faz jantar especial para comemorar os 20 anos da 6F Decorações. Na foto, Karla e Marcelo Felmanas.

Marcelo Felmanas realiza cena especial para celebrar los 20 años de 6F Decorações. En la foto, Karla y Marcelo Felmanas.

VISITA

A Bell'Arte recebeu um grupo de profissionais potiguares para conhecer as novidades da empresa na sede, em Jaraguá do Sul, Santa Catarina. Os arquitetos e designers de interiores tiveram a oportunidade de conhecer mais a fundo a história de empreendedorismo da família Freiberger, fundadores da marca, e toda a essência, know-how e dedicação da empresa na criação das peças. Além disso, os profissionais participaram de uma palestra com o designer Ricardo Barddal sobre as inspirações e conceitos da Coleção 2017 da marca, que está alinhada às tendências de comportamento e consumo do setor. Dentre os 20 convidados para a visita, destacam-se nomes como Claudiny Cavalcanti, Carol Fontes, Andrea Carillo, Bruna Gosson, Carolina Bezerra, Janies Diógenes, Heloísa Montenegro, Fernanda Bezerra e Poliana Pinheiro. A ação foi desenvolvida em conjunto com a loja Movelaria, de Natal.

Bell'Arte recibió a un grupo de profesionales de Rio Grande do Norte para conocer las novedades de la empresa en la sede, en Jaraguá do Sul, Santa Catarina. Los arquitectos y diseñadores de interiores tuvieron la oportunidad de conocer más profundamente la historia de la actitud emprendedora de la familia Freiberger, fundadores de la marca, y toda la esencia, know-how y dedicación de la empresa en la creación de las piezas. Además, los profesionales participaron en una conferencia del diseñador Ricardo Barddal sobre las inspiraciones y conceptos de la Colección 2017 de la marca, que está alineada a las tendencias de comportamiento y consumo del sector. Entre los 20 invitados para la visita, se destacan nombres como Claudiny Cavalcanti, Carol Fontes, Andrea Carillo, Bruna Gosson, Carolina Bezerra, Janies Diógenes, Heloísa Montenegro, Fernanda Bezerra y Poliana Pinheiro. La acción fue desarrollada en conjunto con la tienda Movelaria, de Natal.

RESPONSABILIDADE SOCIAL

A HÁVIA acredita na responsabilidade social como forma de transformar o mundo a sua volta. De que as mãos são instrumentos que, quando utilizados para o bem, criam objetos de beleza ímpar e transformam a realidade de diversas maneiras. Quando tratam de ambientes, decoram os espaços e as vidas daqueles que encontram no trabalho manual uma forma de reconstrução da identidade pessoal. Por isso, a empresa vem desenvolvendo uma ação dentro do presídio de Itajaí, no litoral do Estado de Santa Catarina. Uma ação solidária de inserção, onde a ressocialização acontece em forma de trabalho e sustento. Um gesto que representa na prática o quanto o amor ao próximo é, sem dúvida, a melhor maneira de mudar o mundo.

RESPONSABILIDAD SOCIAL

HÁVIA confía en la responsabilidad social como forma de transformar el mundo a su alrededor. Confía en que las manos son instrumentos que, cuando utilizados para el bien, crean objetos de belleza sin igual y transforman la realidad de varias formas. Cuando se trata de ambientes, decoran los espacios y las vidas de aquellos que encuentran en el trabajo manual una forma de reconstrucción de la identidad personal. Por eso, la empresa viene desarrollando una acción dentro de la prisión de Itajaí, en la costa del Estado de Santa Catarina. Se trata de una acción solidaria, donde la resocialización sucede en forma de trabajo y remuneración. Un gesto que representa, en la práctica, lo cuánto el amor al prójimo es, sin dudas, la mejor forma de cambiar el mundo.

FOTO: @DEEHOUSE

EXCLUSIVAS

Helizart cria peças exclusivas para a inauguração do projeto de lojas Natura em São Paulo.

Helizart crea piezas exclusivas para la inauguración del proyecto de tiendas Natura en São Paulo.

MARCAS ASSOCIADAS: BUTZKE E I'M IN VENCEM NA CATEGORIA MOBILIÁRIO OUTDOOR

Aconteceu em São Paulo, no Centro Cultural da cidade, uma cerimônia emocionante para a entrega do Prêmio Casa Vogue Design. ABIMAD foi apoiadora dessa iniciativa junto com outras marcas do setor. Mais de 400 pessoas acompanharam a festa, apresentada pela cineasta e atriz Marina Person, que contou com um time de ponta de designers e representantes da indústria brasileira.

Michel Otte, Presidente da ABIMAD foi responsável pela entrega do Prêmio na categoria: Talento em Ascensão. "Foi uma honra participar dessa iniciativa tão importante para o segmento", afirma Michel Otte.

Sofá Maresias, de Carlos Motta, para a Butzke e Cadeira Serelepe, de Guto Índio da Costa, da I'M IN são os vencedores do Prêmio Casa Vogue Design - categoria: Mobiliário outdoor. Parabéns para os nossos associados!

MARCAS ASOCIADAS: BUTZKE E I'M IN VENCEN EN LA CATEGORÍA MOBILIARIO OUTDOOR

Se realizó en São Paulo, en el Centro Cultural de la ciudad, una ceremonia emocionante para la entrega del Premio Casa Vogue Design. ABIMAD fue apoyadora de esa iniciativa junto con otras marcas del sector. Más de 400 personas acompañaron la fiesta, presentada por la cineasta y actriz Marina Person, que contó con un equipo de punta de diseñadores y representantes de la industria brasileña.

Michel Otte, presidente de ABIMAD fue responsable por la entrega del Premio en la categoría: Talento en Ascensión. "Fue un honor participar de esa iniciativa tan importante para el segmento", afirma Michel Otte.

Sofá Maresias, de Carlos Motta, para Butzke y Silla Serelepe, de Guto Índio da Costa, de I'M IN son los vencedores del Premio Casa Vogue Design - categoría: Mobiliario outdoor. ¡Felicitaciones para nuestros asociados!

INAUGURAÇÃO

O mês de abril marcou a inauguração da primeira loja exclusiva Salvatore, a Prima Línea Salvatore. A loja é especializada em produtos de couro, está localizada dentro do Shopping Casa Park, em Brasília. Para a ocasião, foi realizado um coquetel com grandes nomes da arquitetura e design da cidade.

INAUGURACIÓN

El mes de abril marcó la inauguración de la primera tienda exclusiva Salvatore, la Prima Línea Salvatore. La tienda es especializada en productos de cuero y está ubicada dentro del Shopping Casa Park, en Brasília. Para esa ocasión, se realizó un cóctel con la presencia de grandes nombres de la arquitectura y el diseño de la ciudad.

AMPLIAÇÃO DO PARQUE FABRIL

No mês de maio concluiu-se a obra de ampliação do parque fabril da J.Marcon, onde foi construído mais um pavilhão de 1000m². Atualmente, a empresa conta com um parque fabril com um total de 10.300m² de área construída. Com essa nova ampliação, o espaço destinado a cada setor será maior e mais ergonômico que o atual, possibilitando assim melhores condições de trabalho para seus colaboradores, bem como um cuidado maior com a qualidade dos produtos fabricados e mais agilidade na produção.

AMPLIACIÓN DEL PARQUE FABRIL

En el mes de mayo se concluye la obra de ampliación del parque fabril de J. Marcon, donde se construyó un pabellón de 1000m². Actualmente, la empresa cuenta con un parque fabril con un total de 10.300m² de área construida. Con esa nueva ampliación, el espacio destinado a cada sector será más grande y más ergonómico que el actual, permitiendo así mejores condiciones de trabajo para sus colaboradores, bien como un cuidado más grande con la calidad de los productos fabricados y más agilidad en la producción.

LANÇAMENTO

A Tumar está sempre se reinventando, por isso lança a primeira edição da sua Revista, com o intuito de informar aos lojistas, arquitetos, representantes e clientes os lançamentos da empresa, nossa participação em eventos, os investimentos em tecnologia e design, além de contar um pouco de nossa história. Na revista também queremos compartilhar as belezas de nosso entorno e as delícias que a Serra Gaúcha, onde está a fábrica da Tumar. Conteúdos sobre design e tendências também farão parte da Revista Tumar, porque inspiração faz parte da nossa natureza!

LANZAMIENTO

Tumar está siempre reinventándose, por eso lanza la primera edición de su Revista, con la intención de informarles a los comerciantes, arquitectos, representantes y clientes los lanzamientos de la empresa, nuestra participación en eventos, las inversiones en tecnología y diseño, además de contar un poco de nuestra idea. En la revista, también queremos compartir las bellezas de nuestro entorno y las delicias que la Sierra Gaúcha, donde está la fábrica de Tumar. Contenidos sobre el diseño y tendencias también harán parte de la Revista Tumar, porque inspiración forma parte de nuestra naturaleza.

GASTRONOMIA
GASTRONOMÍA

AMSTERDAM / *ÁMSTERDAM*

O Harbour Club AMSTERDAM OOST traz com charme internacional uma atmosfera vibrante e comida excelente. Uma mistura de Miami, Barcelona e Côte d'Azur: uma localização industrial - um antigo terminal de vinhos - tornou-se elegantemente elegante. Sair e ficar impressionado com o imenso espaço (2200m²), o interior do estilo superior, a vitrine de peixes de seis metros de comprimento, a cozinha de alta qualidade e o mural de dezesseis metros de comprimento do artista de arte neo pop Selwyn Senatori.

El Harbour ClubAMSTERDAM OOST presenta con elegancia internacional una atmósfera vibrante y comida excelente. Una mezcla de Miami, Barcelona y Côte d'Azur: una ubicación industrial - un antiguo terminal de vinos- se convirtió elegantemente elegante. Salir e impresionarse con el inmenso espacio (2200m²), el interior del estilo superior, la vidriera de pescados con seis metros de largo, la cocina de alta calidad y el muro con dieciséis metros de largo del artista de arte neo pop SelwynSenatori.

MILÃO / *MILÁN*

Essa dica vem do arquiteto e urbanista Antônio Medeiros, sócio do StudioVert Arquitetura, de Florianópolis, que recém voltou de uma temporada em Milão. O Ceresio 7 é um rooftop que funciona como bar e restaurante no alto de um prédio em Milão, construído nos anos 30, com referências de moda (uma vez que os proprietários são os donos da famosa grife DSQUARED) e decorado pelo escritório super hype que vem se destacando na cena mundial de decor, Dimore Studio. O espaço traz uma decoração atual e cool, com peças de design vintage e muita cor nos tecidos e estofados, dando um toque old school. Cobre, veludo e madeira esquentam os interiores com requinte e sofisticação. "Destaque ao projeto luminotécnico, que mescla trilho embutido, arandelas e pendentes irreverentes; e para a imponente piscina, que fica outside, com borda elevada, formando banco com acabamento em concreto, no qual os frequentadores se apropriam para tomar um drink e curtir o visual incrível da cidade!", explica Antônio Medeiros.

Esa sugerencia viene del arquitecto y urbanista Antônio Medeiros, socio del StudioVert Arquitetura, de Florianópolis, que recién regresó de una temporada en Milán. Ceresio 7 es un rooftop que funciona como bar y restaurante en lo alto de un edificio en Milán, construido en los años 1930, con referencias de moda (una vez que los propietarios son los dueños de la conocida marca DSQUARED) y decorado por el estudio muy hype, que viene destacándose en ámbito mundial de decoración, Dimore Studio. El espacio presenta una decoración actual y cool, con piezas de diseño vintage y mucho color en los tejidos y tapizados, con un detalle oldschool. Cobre, terciopelo y madera calientan los interiores con refinamiento y delicadeza. "Destaque para el proyecto luminotécnico, que mezcla carril embutido, arandelas y pendientes irreverentes; y para la imponente piscina, que queda outside, con borde elevado, formando banco con acabado en concreto, en el cual los frecuentadores se apropian para tomar un aperitivo y disfrutar la increíble vista de la ciudad", explica Antônio Medeiros.

BUENOS AIRES

Elena, um deslumbrante restaurante de dois andares em Buenos Aires. Em um lindo espaço de pé-direito duplo, banhado por luz natural, o Elena abriga os encontros de gourmands e todos aqueles que apreciam uma boa refeição com amigos e familiares. O espaço dispõe de uma escada em espiral incrível que leva à sacada, onde as áreas de jantar privadas estão disponíveis. O ambiente, apesar de fresco e aberto, é um oásis em meio à agitação da cidade lá fora. Com uma rica decoração interior; que inclui uma porta de vidro envelhecida, mesa de açougueiro em mármore usada por um top chef e antiguidades garimpadas na cidade, o restaurante Elena transforma, brilhantemente, as culturas sul-americanas e europeias na verdadeira moda de Buenos Aires. Os acabamentos feitos à mão por artesãos locais agregam um caráter único.

Elena, un deslumbrante restaurante de dos pisos de Buenos Aires. En un hermoso espacio con doble altura del techo, bañado por luz natural, el Elena abriga los encuentros de goumands y todos aquellos que aprecian una buena comida con amigos y familiares. El espacio cuenta con una escalera en espiral increíble, que lleva a la terraza, donde están disponibles espacios para cenas privadas. El ambiente, a pesar de fresco y abierto, es un oasis en medio a la agitación de la ciudad. Con una rica decoración interior, que incluye una puerta de vidrio envejecida, mesa de carnicero en mármol, usada por un top chef y antigüedades que se descubrieron por la ciudad, el restaurante Elena transforma, de forma brillante, las culturas sudamericanas y europeas en la verdadera moda de Buenos Aires. Los acabados elaborados a mano por artesanos locales agregan un carácter único.

BANGKOK

O Gaggan é o restaurante número 1 na lista dos 50 melhores da Ásia da revista britânica Restaurant e, consequentemente, o melhor dos restaurantes em Bangkok. A decoração é minimalista, quase toda branca, das toalhas de mesa às paredes, com um toque colorido nas almofadas das cadeiras.

Gaggan es el restaurante número 1 en la lista de los 50 mejores de Asia de la revista británica Restaurant y, consecuentemente, el mejor de los restaurantes en Bangkok. La decoración es minimalista, casi toda blanca, desde los manteles a las paredes, con detalle de color en los almohadones de las sillas.

PARIS

O restaurante Le Meurice Alain Ducasse, com estrelas Michelin, celebra a filosofia culinária de Ducasse sob o domínio do chef executivo Jocelyn Herland. Em uma reinterpretação da alta gastronomia clássica, dedicada a grande sutileza e habilidade técnica, ingredientes excepcionais permanecem verdadeiros aos seus sabores autênticos. Inspirado pelo Salon de la Paix no Château de Versailles, o cenário majestoso foi cuidadosamente aprimorado por toques mais brincalhões, incluindo cadeiras emblemáticas Eero Saarinen Tulip, duas telas decorativas e uma escultura que captura o movimento suspenso de água. Estes elementos modernos sentam-se perfeitamente entre os espelhos antigos, candelabros de cristal e afrescos elegantes, criando um cenário deslumbrante para a gastronomia excepcional.

El restaurante Le Meurice Alain Ducasse, con estrellas Michelin, celebra la filosofía culinaria de Ducasse, bajo la orientación del chef ejecutivo JocelynHerland. En una nueva interpretación de la ata gastronomía clásica, dedicada a la gran sutileza y habilidad técnica, ingredientes excepcionales permanecen fieles a sus sabores auténticos. Inspirado por el Salón de la Paix, en el Château de Versailles. El escenario majestuoso fue cuidadosamente reformado con detalles burlones, incluyendo sillas emblemáticas EeroSaarinenTulip, dos lienzos decorativos y una escultura que captura el movimiento suspendido de agua. Esos elementos modernos se ubican perfectamente entre los espejos antiguos, candeleros de cristal y affresco elegantes, creando un escenario deslumbrante para la gastronomía excepcional.

BRUXELAS / *BRUSELAS*

O restaurante "Comme Chez Soi" situado em Bruxelas, combina uma mistura inteligente de charme e personalidade. Depois de subir alguns passos, você será bem-vindo na decoração Art Nouveau feito em homenagem a Victor Horta. Na parte de trás da sala, um dossel notável oferece um brilho acolhedor e janela de imagem permite um vislumbre da emoção na cozinha. Neste ambiente acolhedor, gourmets podem desfrutar de cozinha requintada, saborosos pratos preparados com um toque do exótico e ousado.

El restaurante "Comme Chez Soi", en Bruselas, combina una mezcla inteligente de elegancia y personalidad. Después de subir algunos pasos, usted será bienvenido en la decoración Art Nouveau, en homenaje a Victor Horta. En la parte de atrás del salón, un dossel notable ofrece brillo acogedor y ventana de imagen permite un vislumbre de la emoción en la cocina. En ese ambiente acogedor, gourmets pueden disfrutar de la cocina refinada, sabrosos platos preparados con detalle exótico y osado.

BERLIM / *BERLÍN*

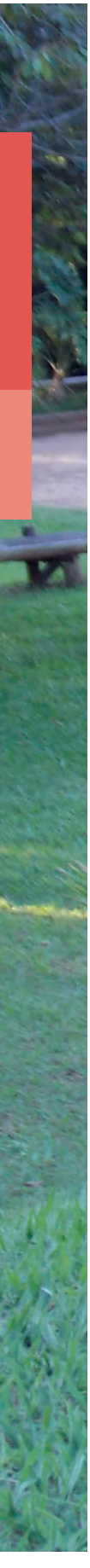
A culinária da Ásia encontra a alta gastronomia europeia. Isso é o "Sra. Bua de Tim Raue". Uma interpretação da culinária do Extremo Oriente na metrópole de Berlim. O Sra. Bua fica dentro do famoso e histórico Hotel Adlon, do ladinho do Portão de Brandemburgo, o cartão postal de Berlim. O restaurante conta com uma decoração intimista e incrivelmente refinada com uma grande opção na carta de vinhos e saquês.

La cocina de Asia encuentra la alta gastronomía europea. Eso es lo que "Sra. Bua de Tim Raue". Una interpretación de la cocina del Extremo Oriente en la metrópolis de Berlín. El Sra. Bua está dentro del conocido e histórico Hotel Adlon, al lado del Portón de Brandemburgo, la tarjeta postal de Berlín. El restaurante cuenta con una decoración intimista e increíblemente refinada con una gran opción en la carta de vinos y saque.

RIO DE JANEIRO

Satyricon é porto seguro para quem busca o frescor e a qualidade da autêntica culinária mediterrânea. Peixes, crustáceos, moluscos, frutos do mar e carnes especiais, todos fresquíssimos, são selecionados criteriosamente pelos proprietários, o casal Marly e Miro Leopardi. O ambiente charmoso, elegante e moderno é organizado de forma a garantir conforto e bem-estar ao público. Conta com uma adega climatizada com mais de 500 rótulos selecionados para harmonizar com os pratos disponíveis.

Satyricon es el lugar seguro para quien busca el frescor y la calidad de la auténtica culinaria mediterránea. Pescados, crustáceos, moluscos y otros frutos del mar, además de carnes especiales, todos muy frescos, son seleccionados con mucho criterio por los propietarios, la pareja Marly y Miro Leopardi. El ambiente elegante y moderno está organizado de forma a garantizar comodidad y bienestar al público. Cuenta con una bodega climatizada con más de 500 etiquetas seleccionadas para armonizar con los platos disponibles.



ESPAÇO DO REPRESENTANTE

COM ALMA DE VENDEDOR
CON ALMA DE VENDEDOR

Em ritmo acelerado, assim poderíamos descrever a rotina do representante comercial Eduardo Marcondes Manganoro. Nascido em Presidente Prudente, no oeste de São Paulo, escolheu há 13 anos, por estratégia comercial, a cidade de Marília para abrigar o seu lar. Casado com a designer de interiores Virgínia Barbarotto, tem quatro filhos: Vitória, Pryscilla, Bruno e Beatriz. Em entrevista para a Revista HALL, Manganoro nos conta que seu ritmo acelerado de trabalho vai de segunda a sexta, com muitas viagens para cobrir a vasta região e atender a todos os seus clientes, o que requer muita dedicação. Mas, confessa que mesmo estando em viagem constantemente, se mantém conectado com a família, sempre muito "antenado" e dando todo suporte para todos! "Já nos fins de semana, mesclo meu universo familiar com meu mundo dos negócios, pois curto minha linda família e meu paraíso particular, minha casa; ao mesmo tempo em que finalizo meu trabalho da semana, e prospecto a próxima. É exaustivo, mas gratificante", releva. Sua trajetória comercial iniciou-se muito cedo, quando ainda era adolescente. "Entrei para o mercado de trabalho em uma empresa de materiais hospitalares, onde já me descobri "vendedor" ou onde me identifiquei com as vendas, além de adquirir responsabilidades bastante precoces para a idade. Ali já me fiz Gestor, pois passei por todos os departamentos da empresa, mas foi no departamento de vendas que descobri o que queria para minha vida profissional. Após 20 anos nesta empresa, me joguei de cabeça do ramo de vendas externas, pois senti necessidade de novos desafios. Em 2002 meu ciclo muda, comecei a trabalhar como preposto de um amigo de Bauru, no segmento de presentes e decorações. Foi um desafio e tanto, mas como todo bom homem de família, tirei de letra. Mas, um dia, a necessidade de desbravar me tocou novamente a alma de vendedor; era chegada a hora de ter minha própria empresa de representação! Assim nasceu a empresa "Vitoria Representações", explica. Conheça mais sobre este profissional que ajuda a construir a história diária da indústria moveleira no Brasil.

En ritmo acelerado, así podríamos describir la rutina del representante comercial Eduardo Marcondes Manganoro. Nacido en Presidente Prudente, en el oeste de São Paulo, escogió hace 13 años, por estrategia comercial, la ciudad de Marilia para abrigar su hogar. Casado con la diseñadora de interiores Virgínia Barbarotto, tiene cuatro hijos: Vitória, Pryscilla, Bruno y Beatriz. En entrevista para Revista HALL, Manganoro nos cuenta que su ritmo acelerado de trabajo va de lunes a viernes, con muchos viajes para cubrir la vasta región y atender a todos sus clientes, lo que requiere mucha dedicación. Pero, confiesa que incluso estando en viaje constantemente, se mantiene conectado con la familia, siempre muy "atento" y dándoles todo el soporte a todos. "Ya los fines de semana, mezclo mi universo familiar con mi mundo de los negocios, pues disfruto de mi linda familia y mi paraíso particular, mi casa; al mismo tiempo en que finalizo mi trabajo de la semana, y prospecto la próxima. Es extenuante, pero gratificante", releva. Su trayectoria comercial se inició muy temprano, cuando todavía era adolescente. "Entré al mercado de trabajo en una empresa de materiales hospitalarios, donde ya me descubrí "vendedor" o donde me identifiqué con las ventas, además de adquirir responsabilidades bastante precoces para la edad. Allí ya me hice Gestor, pues pasé por todos los departamentos de la empresa, pero fue en el departamento de ventas que descubrí lo que quería para mi vida profesional. Después de 20 años en esta empresa, me dediqué con ahínco a la rama de ventas externas, pues sentí la necesidad de nuevos desafíos. En 2002 mi ciclo cambia, empecé a trabajar como prepuesto de un amigo de Bauru, en el segmento de regalos y decoraciones. Fue muy desafiador, pero como todo buen hombre de familia, lo hice muy bien. ¡Pero, un día, la necesidad de desbravar me tocó nuevamente el alma de vendedor; había llegado la hora de tener mi propia empresa de representación! Así nació la empresa "Vitoria Representações", explica. Conozca más sobre este profesional que ayuda a construir la historia diaria de la industria de muebles en Brasil.

QUAIS FORAM AS PRIMEIRAS FEIRAS QUE PARTICIPOU?

Gift Fair e Abup e depois que entrei no mercado moveleiro, somente a ABIMAD.

HÁ QUANTO TEMPO TRABALHA COM ASSOCIADOS DA ABIMAD?

Trabalho com associados da ABIMAD há 14 anos. Destes, 14 são com a Butzke e Via Star Tapetes, oito com a Artefama e a Bell'Arte e a minha mais recente representada é a CGS Móveis.

QUAL O GRANDE DIFERENCIAL DE ATUAR NO MERCADO DE VENDAS COM PRODUTOS DE ALTA DECORAÇÃO?

Pensando na atual situação econômica e política do país, o mercado da alta decoração é o que menos sentiu os reflexos da chamada crise. Sabemos que o dinheiro, em um toque de mágica não desapareceu. O que vemos, é consumidores mais cautelosos ao gastar, esperando o momento certo ou as oportunidades que os lojistas acabam oferecendo, através de promoções. Trata-se de um mercado, onde lidamos com pessoas de muito padrão cultural, social, na maioria das vezes, sempre estão acompanhados por profissionais formadores de opinião, como designer de interiores e arquitetos, que em grande parte são os que movimentam toda essa engrenagem, utilizando em seus projetos, grande parte dos produtos encontrados na ABIMAD.

¿EN CUÁLES FERIAS PARTICIPÓ PRIMERO?

Gift Fair y Abup y depois que entré en el mercado de muebles, solamente ABIMAD.

¿DESDE HACE CUÁNTO TIEMPO USTED TRABAJA COMO ASOCIADO DE ABIMAD?

Trabajo con asociados de ABIMAD hace 14 años. De estos, 14 son con Butzke e Via Star Tapetes, ocho con Artefama y Bell'Arte y mi más reciente representada es CGS Móveis.

¿CUÁL ES LA GRAN DIFERENCIA DE ACTUAR EN EL MERCADO DE VENTAS CON PRODUCTOS DE ALTA DECORACIÓN?

Pensando en la actual situación económica y política del país, el mercado de la alta decoración es lo que menos sintió los reflejos de la llamada crisis. Sabemos que el dinero, en un toque de magia no desapareció. Lo que vemos, es consumidores más cautelosos al gastar, esperando el momento exacto o las oportunidades que los comerciantes acaban ofreciendo, a través de promociones. Se trata de un mercado, donde nos enfrentamos a personas muy cultas y un nivel social alto, en la mayoría de las veces, siempre están acompañados por profesionales formadores de opinión, como diseñador de interiores y arquitectos, que en gran parte son los que mueven todo ese engranaje, utilizando en sus proyectos, gran parte de los productos encontrados en ABIMAD.

É POSSÍVEL AFIRMAR QUE AS FEIRAS SÃO GRANDES OPORTUNIDADES PARA NOVOS CLIENTES NA CARTELA DE UM REPRESENTANTE?
Com a correria do dia a dia, com o "encurtamento dos dias" (pois é esta a impressão que se tem) e com o aumento nas exigentes solicitações de atendimentos dos clientes ativos em carteira, nem sempre conseguimos prospectar novos clientes e as feiras nos dão esta oportunidade.

QUAIS AS VANTAGENS DE PARTICIPAR DE UMA FEIRA?
A ABIMAD é uma vitrine, é uma porta aberta às oportunidades, tanto para negócios, quanto de conhecimento, de deslumbramento a esse tão maravilhoso mundo das criações. É aqui que podemos certamente sentir o Brasil girando, movimentando e levando o desenvolvimento a todas as partes desse imenso país.

HOJE COMO VOCÊ PERCEBE O SEGMENTO DA ALTA DECORAÇÃO?
Os consumidores estão cada vez mais exigentes, em busca incessante por produtos diferenciados e que tenham design, qualidade e preço condizente; custo-benefício. Com a criação de novos espaços, dando destaque às áreas gourmet, vejo chegar as lojas, cada vez mais produtos diferentes e com matérias-primas variadas. Com a mudança dos hábitos familiares, é em casa que os amigos se reúnem, e isso desperta nos que chegam, a vaidade, e depois o convencimento de que temos que fazer algo assim em casa também, fazendo com que o segmento da alta decoração sobreviva e se destaque em relação aos outros.

QUAIS FORAM AS PRINCIPAIS EVOLUÇÕES QUE NOTOU NO MERCADO NOS ÚLTIMOS ANOS?
O que mais me chamou a atenção foi o grande investimento por parte dos fabricantes, em parcerias com renomados designers brasileiros, para a produção em série de produtos assinados, fazendo com que esses produtos cheguem ao máximo de consumidores no pais, e valores acessíveis. O mercado de produtos assinados, aumentou muito nos últimos anos, e a tendência ainda é crescer muito mais.

COMO DESCREVERIA A ABIMAD TANTO QUANTO GERADORA DE OPORTUNIDADE DE NEGÓCIOS, QUANTO FOMENTADORA DO MERCADO DE DECORAÇÃO?
Vejo a motivação dos fabricantes com as novidades nos lançamentos com muito designer, qualidade e inovações, como uma ação geradora de oportunidades de novos negócios, uma vez que o "novo" desperta a ansiedade de compra. Ainda, o constante investimento, por parte das empresas, em formar opiniões positivas de todos os produtos da linha, através de veículos de propaganda, exposição em feiras, entre outros, leva a um número maior de pessoas a proposta de consumo,

¿SE PUEDE AFIRMAR QUE LAS FERIAS SON GRANDES OPORTUNIDADES PARA NUEVOS CLIENTES EN LA CARTERA DE UN REPRESENTANTE?

Con la correría del día a día, con el "acortamiento de los días" (pues es esta la impresión que se tiene) y con el aumento en las exigentes solicitudes de atención de los clientes activos en cartera, no siempre conseguimos prospectar nuevos clientes y las ferias nos dan esta oportunidad.

¿CUÁLES SON LAS VENTAJAS DE PARTICIPAR DE UNA FERIA?

ABIMAD es una vitrina, es una puerta abierta a las oportunidades, tanto para negocios, como de conocimiento, de deslumbramiento a ese tan maravilloso mundo de las creaciones. Es aquí donde podemos seguramente sentir Brasil girando, moviendo y llevando al desarrollo a todas las partes de ese inmenso país.

¿CÓMO USTED VE HOY EL SEGMENTO DE ALTA DECORACIÓN?

Los consumidores están cada vez más exigentes, en una búsqueda incesante por productos diferenciados y que tengan diseño, calidad y precio adecuado; coste-beneficio. Con la creación de nuevos espacios, dando destaque a las áreas gourmet, veo llegar a las tiendas, cada vez más productos diferentes y con materias primas variadas. Con el cambio de los hábitos familiares, es en casa donde los amigos se reúnen, y eso despierta en los que llegan, la vanidad, y después el convencimiento de que tenemos que hacer algo así en casa también, haciendo con que el sector de la decoración sobreviva y se destaque con relación a los otros.

¿CUÁLES FUERON LAS PRINCIPALES EVOLUCIONES QUE NOTÓ EN EL MERCADO EN LOS ÚLTIMOS AÑOS?

Lo que más me llamó la atención fue la gran inversión por parte de los fabricantes, en conjunto con renombrados diseñadores brasileños, para la producción en serie de productos firmados, haciendo con que esos productos lleguen al máximo de consumidores en el país, y valores accesibles. El mercado de productos firmados, aumentó mucho en los últimos años, y la tendencia todavía es crecer mucho más.

¿CÓMO DESCRIBIRÍA A ABIMAD, TANTO COMO GENERADORA DE OPORTUNIDAD DE NEGOCIO, COMO INCENTIVADORA DEL MERCADO DE DECORACIÓN?

Veo la motivación de los fabricantes con las novedades en los lanzamiento con mucho diseño, calidad e innovaciones, como una acción generadora de oportunidades de nuevos negocios, una vez que lo "nuevo" despierta la ansiedad de compra. También, la constante inversión, por parte de las empresas, en formar opiniones positivas de todos los productos de la línea, a través de vehículos de propaganda, exposición en ferias, entre otros, lleva a un número mayor de personas la propuesta de consumo,

o desejo de consumir, gerando assim muitas oportunidades de negócios; e como fomentadora, percebo o empenho das empresas em gerar estímulos positivos nos clientes no tocante aos seus produtos, despertando assim novas ideias, de como utilizar e onde cada produto da linha, gerando cada vez mais a necessidade de incitar a criatividade do profissional que vai utilizar os mesmos e consequentemente a satisfação do consumidor.

A ABIMAD gera oportunidades de negócios tanto para os fabricantes, que contam com um espaço físico e um evento de um modo geral muito bem estruturado, quanto para o lojista que consegue ter acesso, em um único espaço gigantesco, as melhores e mais bem-conceituadas empresas do ramo no país. E, ainda, estimula, fomenta o mercado de decoração pois gera a oportunidade para o fabricante despertar o desejo de consumo nos lojistas que a visitam.

QUAIS OS PLANOS PARA OS PRÓXIMOS ANOS?
Seguir em frente, traçando sempre o melhor caminho para atingir meus objetivos. Quero poder contribuir sempre e cada vez mais, com minhas representadas e a todos os envolvidos no processo. Todos os dias, antes de iniciar meu trabalho, paro por alguns instantes e penso: Hoje tenho que dar o melhor de mim, muito mais que ontem, pois sei que por trás do meu trabalho, existem milhares de colaboradores nas empresas que represento, sei que seus empregos estão diretamente ligados ao meu resultado, e isso me faz perseverar, mesmo nos dias mais difíceis e com tantas adversidades que nos deparamos no dia a dia.

el deseo de consumir, generando así muchas oportunidades de negocios; y como fomentadora, noto el empeño e las empresas en generar estímulos positivos en los clientes en lo que se refiere a sus productos, despertando así nuevas ideas, de cómo utilizar y donde cada producto de la línea, generando cada vez más la necesidad de incitar la creatividad del profesional que va a utilizar los mismos y consecuentemente la satisfacción del consumidor.

ABIMAD genera oportunidades de negocios tanto para los fabricantes, que cuentan con un espacio físico y un evento de un modo general muy bien estructurado, cuanto para el comerciante que logra tener acceso, en un único espacio gigantesco, las mejores y mejor conceptuadas empresas de la rama en el país. E, incluso, estimula, fomenta el mercado de decoración pues genera la oportunidad para que el fabricante despierte el deseo de consumo en los comerciantes que la visitan.

¿QUÉ PROYECTOS TIENE PARA LOS PRÓXIMOS AÑOS?

Seguir enfrente, trazando siempre el mejor camino para alcanzar mis objetivos. Quiero poder contribuir siempre y cada vez más, con mis representadas y a todos los involucrados en el proceso. Todos los días, antes de iniciar mi trabajo, paro durante algunos instantes y pienso: Hoy tengo que dar lo mejor de mí, mucho más que ayer, pues sé que por detrás de mi trabajo, existen miles de colaboradores en las empresas que represento, sé que sus empleos están directamente ligados a mi resultado, y eso me hace perseverar, incluso en los días más difíciles y con tantas adversidades que nos deparamos en el día a día. isso me faz perseverar, mesmo nos dias mais difíceis e com tantas adversidades que nos deparamos no dia a dia.

GIRO ARTE,
DESIGN,
DÉCOR

IRMÃOS CAMPANA

HERMANOS CAMPANA

FOTO: HENRIQUE TOWNS

Produção própria do Museu Oscar Niemeyer (MON), a exposição conta com uma cenografia ímpar, elaborada exclusivamente para a mostra nos 1.500 metros quadrados do Olho. Com ambientação dos próprios Fernando e Humberto Campana e curadoria de Consuelo Cornelsen, apresenta cerca de 130 obras dos designers. A mostra fica aberta até o dia 20 de agosto e pode ser visitada de terça a domingo.

Producción propia del Museo Oscar Niemeyer (MON), la exposición cuenta con una escenografía impar, elaborada exclusivamente para la muestra en los 1.500 metros cuadrados del Ojo. Con ambientación de los propios Fernando y Humberto Campana y curaduría de Consuelo Cornelsen, presenta cerca de 130 obras de los diseñadores. La muestra está abierta hasta el día 20 de agosto y puede ser visitada de martes a domingo.

LOCAL: MON | CURITIBA

LONDRES

FOTO: V&A © PATKAU ARCHITECTS

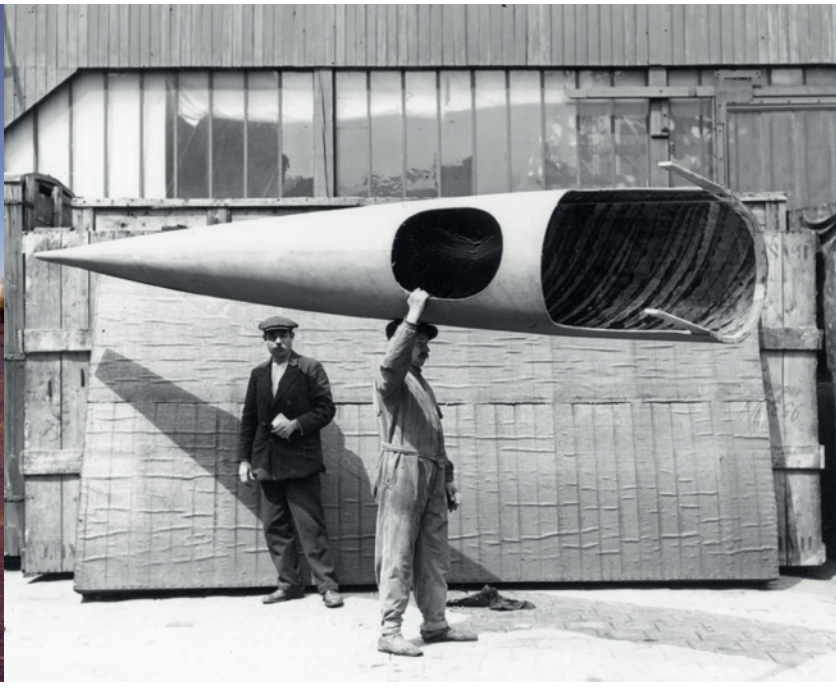


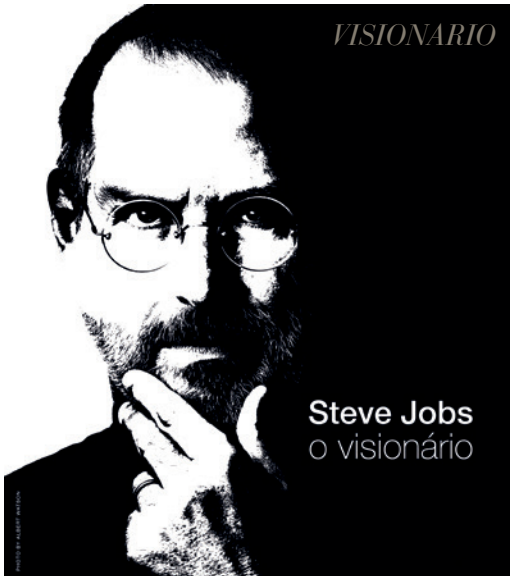
FOTO: V&A © MUSÉE DE L'AIR

Entre as mostras do Museu Victoria & Albert, em Londres, destaque para a que traz a história da madeira. Apresentando peças inovadoras de Alvar Aalto, Marcel Breuer e Charles e Ray Eames, ao lado de uma incrível variedade de objetos de aviões a skates. O Museu vem coletando móveis e trabalhos de madeira há mais de 150 anos. Esta coleção diversificada é incomparável por amplitude e qualidade, que abrange mais de seis séculos de produção de móveis britânicos e internacionais - desde laca e móveis japoneses da Exposição 1851, até design contemporâneo inovador.

Entre las muestras del Museo Victoria & Albert, en Londres, destaque para la que trae la historia de la madera. Presentando piezas innovadoras de Alvar Aalto, Marcel Breuer y Charles y Ray Eames, al lado de una increíble variedad de objetos de aviones a skates. El Museo viene recolectando muebles y trabajos de madera hace más de 150 años. Esta colección diversificada es incomparable por amplitud y calidad, que abarca más de seis siglos de producción de muebles británicos e internacionales - desde laca y muebles japoneses de la Exposición 1851, hasta design contemporáneo inovador.

LOCAL: MUSEU VICTORIA & ALBERT | LONDRES

VISIONÁRIO



Homem que impactou o mundo com sua personalidade e capacidade de inovação, Steve Jobs é o tema da exposição "Steve Jobs, o visionário" no Museu da Imagem e do Som. Realizada pela agência ítalo-brasileira Fullbrand e co-realizada pelo MIS - Museu da Imagem e do Som, em São Paulo-, a mostra do gênio americano permanece até o dia 20 de agosto. Na exposição, o público tem acesso ao rico universo de Steve Jobs. São 209 itens entre fotos, filmes, reportagens e produtos históricos que mostram a forma como pensava e criava uma das maiores personalidades do século XX. A inspiração para a exposição surgiu a partir de uma mostra sobre o criador da Apple realizada na Itália, porém, o formato implantado no Brasil é totalmente original.

Hombre que impactó el mundo con su personalidad y capacidad de innovación, Steve Jobs es el tema de la exposición "Steve Jobs, el visionario" en el Museo de la Imagen y del Sonido. Realizada por la agencia ítalo-brasileña Fullbrand y correalizada pelo MIS - Musos de la Imagen y del Sonido, en São Paulo-, la muestra del genio americano permanece hasta el día 20 de agosto. En la exposición, el público tiene acceso al rico universo de Steve Jobs. Son 209 ítems entre fotos, películas, reportajes y productos históricos que muestran la forma cómo pensaba y creaba una de las más importantes personalidades del siglo XX. La inspiración para la exposición surgió a partir de una muestra sobre el creador de Apple realizada en Italia, sin embargo, el formato implantado en Brasil es totalmente original.

LOCAL: MIS - MUSEU DA IMAGEM E DO SOM | SÃO PAULO

KIEFER NO MUSEU RODIN

© FOTOGRÁFICA AGÊNCIA DO MUSEU RODIN, JÉROME MANOUKIAN

Museu Rodin propõe uma confrontação entre a obra de Rodin e um dos maiores nomes da arte contemporânea: Kiefer. A exposição, que segue até 22 de outubro, será um encontro singular de dois gênios livres. De dois artistas com percursos e fontes de inspiração similares. Todos os dois atraídos pelo acidente e disponíveis ao acaso. Kiefer apresentará vitrines inéditas onde a forma é prisioneira. Uma alusão às formas prisioneiras dos moldes de gesso de Rodin.

Museu Rodin propone una confrontación entre la obra de Rodin y uno de los más importantes nombres del arte contemporánea: Kiefer. La exposición, que sigue hasta el día 22 de octubre, será un encuentro singular de dos genios libres. De dos artistas con recorridos y fuentes de inspiración similares. Todos los dos atraídos por el accidente y disponibles al acaso. Kiefer presentará vitrinas inéditas donde la forma es prisionera. Una alusión a las formas prisioneras de los moldes de yeso de Rodin.

LOCAL: MUSÉE RODIN | PARIS

WANDAPIMENTEL: ENVOLVIMENTOS

O MASP apresenta, até 17 de setembro, a exposição Wanda Pimentel: Envolvimentos. A mostra concentra-se na série Envolvimento, produção icônica de Wanda Pimentel (Rio de Janeiro,1943), feita a partir de 1967 e chegando a 1984. O foco da exposição, que exibe cerca de 30 pinturas vindas de coleções institucionais e privadas, é nos anos 1967-69, seu período mais prolífico.

El MASP presenta, hasta el 17 de septiembre, la exposición Wanda Pimentel: Envolvimentos. La muestra se concentra en la serie Envolvimento, producción icónica de Wanda Pimentel (Río de Janeiro, 1943), hecha a partir de 1967 y llegando a 1984. El enfoque de la exposición, que exhibe cerca de 30 pinturas venidas de colecciones institucionales y privadas, es en los años 1967-69, su período más prolífico.

LOCAL: MASP | SÃO PAULO

FRANK LLOYD WRIGHT

FOTO: DIVULGAÇÃO| MOMA

Um dos arquitetos mais prolíficos e renomados do século 20, um designer radical e intelectual que abraçou novas tecnologias e materiais. Marcando o 150º aniversário do nascimento do arquiteto americano, em 8 de junho de 1867, o MoMA apresenta, até 1 de outubro, Frank Lloyd Wright em 150: Descompactando o Arquivo, uma grande exposição que engaja criticamente sua prática multifacetada.

Uno de los arquitectos más prolíficos y renombrados del siglo XX, un diseñador radical e intelectual que abrazó nuevas tecnologías y materiales. Marcando el 150º aniversario del nacimiento del arquitecto americano, el 8 de junio de 1867, el MoMA presenta, hasta el 1 de octubre, Frank Lloyd Wright en 150: Descompactando el Archivo, una gran exposición que compromete críticamente su práctica multifacetada.

LOCAL: MOMA | NOVA IORQUE

LISTA DE ASSOCIADOS

A

2A CERÂMICA
+55 19 3581-3281
www.2aceramica.com.br

6F DECORAÇÕES
+55 11 4612-3600
www.6f.com.br

ABDALLA IMPORTS
+55 11 3272-1033
www.abdallaimports.com.br

ABITARE HOME
+55 27 3322-0189
www.abitarehome.com.br

ACERVO CASA
+55 21 3325-1399
www.acervocasa.com.br

ALUMINAS
+55 37 3381-3400
www.aluminas.com.br

ANA VERONA
+55 15 3264-1279
www.anaverona.com.br

ANCEZKI
+55 54 3453-3224
www.ancezki.com.br

ANFER
+55 48 3651-1750
www.anferdesign.com.br

ARMIL
+55 54 3286-8270
www.moveisarmil.com.br

ART QUADRO
+55 19 3842-2722
www.artquadro.com.br

ARTE NOVA
+55 43 3325-4040
www.artenova.ind.br

ARTECOURO
+55 43 3274-5640
www.artecourosofas.com.br

ARTEFAMA
+55 47 3631-1200
www.artefama.com.br

ARTESANIA ACTUAL
+55 41 3649-1470
www.artesaniaactual.com.br

ARTIMAGE
+55 11 5525-3800
www.artimage.com.br

ASPECTTO
+55 54 3452-7233
www.aspectto.com.br

AVANTI TAPETES
+55 21 3198-5100
www.avantitapetes.com.br

B

BEL METAIS
+55 47 3644-8294
www.belmetais.com.br

BELL'ARTE
+55 47 3274-1600
www.bellarte.com.br

BELLA ILUMINAÇÃO
+55 11 5660-2600
www.bellailuminacao.com.br

BOLIS DESIGN
+55 49 3324-2457
www.bolis.com.br

BONTE MÓVEIS
+55 54 3293-3467
www.bonte.com.br

BTC DECORAÇÕES E PRESENTES
+55 11 5660-2600
www.btcmail.com.br

BUCALO
+55 11 3087-7877
www.bucalo.com.br

BUCHARA
+55 19 3794-7102
www.buchara.com.br

BUTZKE
+55 47 3312-4000
www.butzke.com.br

BY ART DESIGN
+55 11 4723-8585
www.byartdesign.com.br

C

CAMACÃ DESIGN
+55 71 3377-1096
www.camacadesign.com.br

CAROLINA HAVEROTH
+55 48 3623-6500
www.carolinahaveroth.com.br

CARPPEM
+55 43 3274-5500
www.carppem.com.br

CARTAGO TAPETES
+55 19 3816-5009
www.cartago.com.br

CASA DESIGN
+55 37 3322-3321
www.casadesigndecor.com.br

CASA TENDENZA GALLERIA
+55 51 3333-3978
www.casatendenza.com.br

CASALECCHI
+55 19 3651-4233
www.casalecchi.com.br

CENTURY
+55 44 3264-8550
www.centuryestofados.com.br

CERÂMICA MAZZOTTI
+55 19 3581-3962
www.ceramicamazzotti.com.br

CGS MÓVEIS
+55 45 3264-1801
www.cgsmoveis.com.br

CHINA SHOPPING
+55 11 5666-7999
www.chinashopping.com.br

CITRUS
+55 47 3644-5466
www.citrus.com.br

COISAS DO BRASIL
+55 34 3318-2100
www.coisasbrasil.com.br

COMBINARE
+55 43 3303-3100
www.combinare.com.br

COMPANHIA DAS FOLHAS
+55 11 3831-0300
www.ciadasfolhas.com.br

CORES DA TERRA
+55 73 3537-2282
www.coresdaterra.com.br

CRISTAIS DI MURANO
+55 47 3327-0459
www.cristaisdimurano.com.br

CRISTALEIRA SÃO MARCOS
+55 35 3714-1892
www.cristaissaomarcos.com.br

CRISTAS SAN CARLOS
+55 11 5031-8433
www.sancarlosdobrasil.com.br

D

D'ANGELIS
+55 45 3286-8100
www.anjos.ind.br

DAF
+55 54 3388-9510
www.moveisdaf.com.br

DECO IN & OUT
+55 43 3253-1267
www.decometal.com.br

DECORARE
+55 83 3245-3344
www.decoraretexteil.com.br

DECORTEXTIL
+55 19 3478-5005
www.decortextil.com.br

DESIGAN FIBRAS NATURAIS
+55 41 3677-2320
www.desigan.com.br

DESTACK MÓVEIS
+55 17 3422-4040
www.destackmoveis.com.br

DOIMO BRASIL
+55 31 3626-9350
www.doimobrasil.com.br

DONAFLOR MOBÍLIA
+55 43 3251-4917
www.donaflormobilia.com.br

DYMMUS COMPLEMENTOS
+55 54 3453-7933
www.dymmus.com.br

E

EDUARDO MORAES IMPORT
+55 21 2716-5533
www.eduardomoraesimport.com.br

ELEGANT SOLUTIONS
+55 11 2369-1033
www.elegantsolutions.com.br

ELISÊ
+55 54 3281-9012
www.elise.com.br

ELOS ESTOFADOS
+55 54 3454-9917
www.elosestofados.com.br

EMPÓRIO TAPETES
+55 48 3245-5010
www.emporiotapetes.com.br

EMPÓRIO TIFFANY
+55 11 3588-4002
www.emporiotiffany.com.br

ESCAL REQUINTE
+55 49 3322-2132
www.escalmoveis.com.br

ESSERE
+55 54 3451-8165
www.mobiliarioessere.com.br

ESTAMBUL
+55 31 3288-4020
www.estambultapetes.com.br

ESTOBEL
+55 54 2109-3000
www.estobel.com.br

ESTOFADOS ENELE
+55 49 3344-8999
www.enele.com.br

ESTOFADOS FERRARI
+55 32 3539-4350
www.estofadosferrari.com.br

ESTOFADOS IMPERIAL
+55 54 3454-9799
www.vilaimperial.com.br

ESTOFADOS JARDIM
+55 47 2106-7599
www.estofadosjardim.com.br

ESTOFADOS TREVISO
+55 54 3477-1215
www.estofadostreviso.com.br

ETHNIX
+55 11 4307-1872
www.ethnix.com.br

EZZENZA DESIGN
+55 54 3293-1077
www.essenzadesign.com.br

F

FEELING
+55 47 3376-1300
www.fellingestofados.com.br

FIBRAS ARTES
+55 21 2676-3787
www.fibrasarte.com.br

FLEISCHMANN
+55 47 3644-3696
www.torneadosfleischmann.com.br

FLOR DE LIZ IMPORTS
+55 54 3225-6830
www.flordelizimports.com.br

FORMLINE MÓVEIS
+55 44 3268-1878
www.formlinemoveis.com.br

FULL FIT
+55 11 3577-0550
www.fullfit.com.br

FUZIMOTO
+55 11 4509-0477
www.fabiofuzi.com.br

G

GAL - OR DESIGN
+55 11 2606-0511
www.ordesign.com.br

GERMÂNIA
+55 54 3281-8250
www.germania.com.br

GOLD LINE
+55 44 3032-9100
www.goldline.com.br

GREEN HOUSE
+55 19 3885-5051
www.greenhousemoveis.com.br

GS MÓVEIS
+55 41 3372-1216
www.gsmoveis.com.br

H

HARIZ TAPETES
+55 11 5053-7700
www.hariz.com.br

HÀVIA
+55 48 3263-7226
www.havia.com.br

HELAINY ROCHA
+55 45 3037-1919
www.helainyrocha.com.br

HELIZART
+55 31 3227-9613
www.helizart.com.br

HERVAL
+55 51 3564-8300
www.herval.com.br

HOME COLLECTION
+55 11 3826-0077
www.homecollection.com.br

I

I' M IN
+55 12 3025-0391
www.iminhome.com.br

ILHA BELA MÓVEIS
+55 54 3453-4113
www.ilhabelamoveis.com.br

IN GARDEN
+55 51 3489-1428
www.ingarden.com.br

INDÚSTRIA COSMO
+55 17 3426-8333
www.cosmo.ind.br

INSIGHT
+55 47 3563-1053
www.tminsight.com.br

IRIMAR
+55 47 3644-2599
www.irimar.com.br

ITAMOVEIS
+55 47 3644-3597

IUMMI HOME FASHION
+55 54 2621-7030
www.iummi.com.br

Proibida a entrada de menores de 16 anos.
Exclusivo para lojistas e profissionais do setor.

SÃO PAULO EXPO

30.JAN A 02.FEV/2018
24 A 27.JUL/2018

PROGRAME-SE

ABIMAD

Unindo tendências. Oportunizando negócios.

Apoio
ABIMAD EXPORT HALL

Local
SÃO PAULO EXPO
EXHIBITION & CONVENTION CENTER

Realização
ABIMAD

J

J. MARCON
+55 54 3291-2332
www.jmarcon.com.br

JOWANEL
+55 17 3411-1400
www.jowanel.com.br

K

KIRIUS MÓVEIS
+55 88 3664-1930
www.kiriusmoveis.com.br

KLEINER SCHEIN
+55 48 3623-3333
www.kleinerschein.com.br

KZ HOME STOCK
+55 11 2284-8888
www.kzhomestock.com.br

L

LA CASA DESIGN
+55 43 3027-7636
www.lacasadesign.com.br

LAZZARI MÓVEIS
+55 54 3464-8800
www.lazzinterni.com.br

LEGACY
+55 19 3575-3066
www.legacysofas.com.br

LES COUSSINS
+55 19 3295-7437
www.lescoussins.com.br

LIBERAL MARINI
+55 21 3154-2324
www.liberalmarini.com

LIV.IN COMPANY
+55 11 3181-4996
www.livincompany.com.br

LOVATO MÓVEIS
+55 41 3677-2805
www.lovatomoveis.com.br

LUCATTI ARTES
+55 13 3313-1747
www.lucattiartes.com.br

LYOR PRESENTES
+55 11 4407-0303
www.lyor.com.br

M

MADEPLAN
+55 48 3658-8584
www.madeplanquadros.com.br

MAIORI CASA
+55 11 2423-3333
www.maioricasa.com.br

MANNES
+55 47 3373-9200
www.mannes.com.br

MARIZZA PRADO
+55 17 3238-8402
www.marizzaprado.com.br

MATREZAN
+55 54 3275-1225
www.matrezan.com.br

MELYANA
+55 21 2527-8020
www.melyana.com.br

MEMPRA ESTOFADOS
+55 43 3274-6600
www.mempra.com.br

MESSY PLUS
+55 11 5666-7999
www.chinashopping.com.br

MOBILIER
+55 11 4107-0994

MODALI DESIGN
+55 11 3661-2200
www.modalidesign.com.br

MODALLE
+55 17 3421-9186
www.modalle.com.br

MODULADO MOVELANO
+55 32 3532-5492
www.movelano.com.br

MÓVEIS CACIQUE
+55 (35) 3531-1559
www.moveiscacique.com.br

MÓVEIS GERMAN
+55 61 3354-7979
www.german.com.br

MÓVEIS JAMES
(47) 3631-0300
www.moveisjames.com.br

MÓVEIS RAFANA
+55 32 3531-1458
www.moveisrafana.com.br

MÓVEIS RUDNICK
+55 47 3631-1000
www.rudnick.com.br

MSUL
+55 54 3477-2274
www.msulmoveis.com.br

N

NATUZZI GROUP
+55 11 3443-7275
www.natuzzi.com

NEO 'ALI DECORAÇÕES
+55 45 3240-2119
www.neoali.com.br

NEW WAY
+55 32 3331-69146
www.hobnob.com.br

NOVA HOME
+55 21 3086-5501
www.novahome.com.br

NUSA DUA
+55 47 3367-5504
www.nusadua.com.br

O

O GALPÃO
+55 21 2254-5400
www.ogalpao.com.br

OFICINA J.MANGABEIRA
+55 19 3867-1275
www.jmangabeira.com.br

ORBHES - RESTOPEDIC
+55 47 3376-8400
www.orbhes.com.br

ORNAMENTAL ART DESIGN
+55 48 3651-1300
www.santaluziamolduras.com.br

P

P&C ARTEMOBILI
+55 54 3242-1890
www.pcartemobili.com.br

PARMA MÓVEIS
+55 32 3539-2500
www.parmamoveis.com.br

POLLO DECOR
+55 31 3539-7000
www.pollodecor.com.br

POLLUS
+55 17 3426-1234
www.pollusmoveis.com.br

PRATARIA ALVES
+55 11 2093-7941
www.pratariaalves.com.br

PUNTO MOBILE
+55 54 3462-1802
www.puntomobile.com.br

Q

QUADRUM E ART
+55 11 3222-7612
www.quadrumeart.com.br

R

RAFFINATO
+55 41 3297-1213
www.raffinato.ind.br

RECLINERS
+55 19 3486-7512
www.recliners.com.br

RENAR MÓVEIS
+55 49 3246-9500
www.renar.com.br

RIBEIRO E PAVANI
+55 11 3414-1000
www.ribeiroepavani.com.br

RIVATTI MÓVEIS
+55 54 3025-9300
www.rivatti.com.br

S

SALVATORE DECOR
+55 51 3552-2500
www.salvatoredecor.com.br

SAMEC MÓVEIS
+55 44 3264-1433
www.samecmoveis.com.br

SANDRA FUGANTI
+55 43 3327-6648
www.sandrafuganti.com.br

SANKONFORT
+55 11 2131-3888
www.sankonfort.com.br

SARQUIS SAMARA
+55 43 3321-0186
www.sarquissamara.com.br

SCARAZZATO
+55 43 3256-9560
www.scarazzato.com.br

SIER MÓVEIS
+55 32 3539-2100
www.siermoveis.com.br

SILVIA HERINGER
+55 62 3247-0804
www.silviaheringer.com

SPAZIO NOBRE
+55 54 3274-8800
www.spazzionobre.com.br

STEEL FORMA
+55 43 3337-4742
www.steelform.com.br

STUDIO CASA
+55 41 3649-1664
www.studiocasa.com.br

STYLOFINO
+55 11 4443-2635|
www.stylofino.com.br

SUKA STILE SMALTATO
+55 11 5041-4834
www.suka.com.br

T

TAFONA MÓVEIS
+55 47 3343-1043
www.tafona.com.br

TAPECOURO
+55 16 3727-1164
www.tapecouro.com.br

TAPETAH
+55 11 2458-0121
www.tapetah.com.br

TAPETES SÃO CARLOS
+55 16 3362-4000
www.tapetessaocarlos.com.br

TAPIS
+55 11 3826-0077
www.tapis.com.br

TEMPUS
+55 11 2638-3743

TESSUTI ESTOFADOS
+55 44 3244-9028
www.tessutiestofados.com.br

TIRONI
+55 47 3370-4077
www.estofadostironi.com.br

TISSOT MÓVEIS
+55 54 3421-4000
www.tissot.com.br

TOPDECOR
+55 47 3035-2808
www.topdecor.ind.br

TOQUE DE ARTE
+55 32 3574-3789
www.toquedeartedesign.com

TRADEFLOW - TFL
+55 11 5084-4362
www.tflbr.com

TRAPOS E FIAPOS
+55 86 9910-0101
www.traposefiapos.com.br

TREES&CO
+55 11 2738-0235
www.treesco.com.br

T.S. BRASIL
+55 19 3902-9083
www.ts-brasil.com

TUMAR
+55 54 3463-8533
www.tumar.com.br

U

UNIVERSUM
+55 54 3293-1488
www.universum.com.br

UNUE
+55 43 3336-1114
www.markaestofados.com.br

URBAN BRASIL
+55 11 3225-0049
www.urbanbrasil.com.br

V

VIA STAR
+55 11 2225-9090
www.viastar.com.br

VILLE ART
+55 54 3292-3841
www.villeart.com.br

VIMEZA
+55 54 3283-1622
www.vimeza.com.br

VOLER
+55 54 3293-3111
www.voler.com.br

W

WHAREHOUSE
+55 11 5524-0476
www.wharehouse.com.br

LifeStyle /2017

ESTOBEL®

/ Sofá Mônaco

O equilíbrio entre estética e funcionalidade é fundamental quando buscamos um estofado.
O Sofá Mônaco, cumpre bem este papel, com seu design diferenciado e acabamento em capitonê, é o sofá ideal para um living sofisticado e cheio de estilo.

Já pensou em um estofado **Estobel**?

CONFORTO
REQUINTE

SOFISTICAÇÃO

estobel.com

studiomariamanente

LANÇAMENTO

ABIMAD